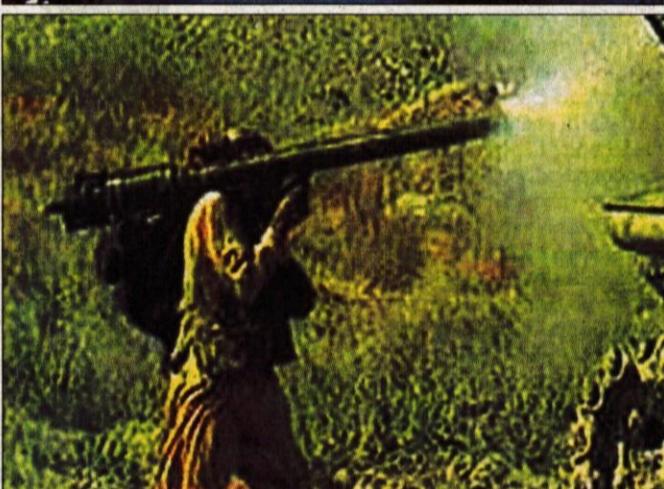
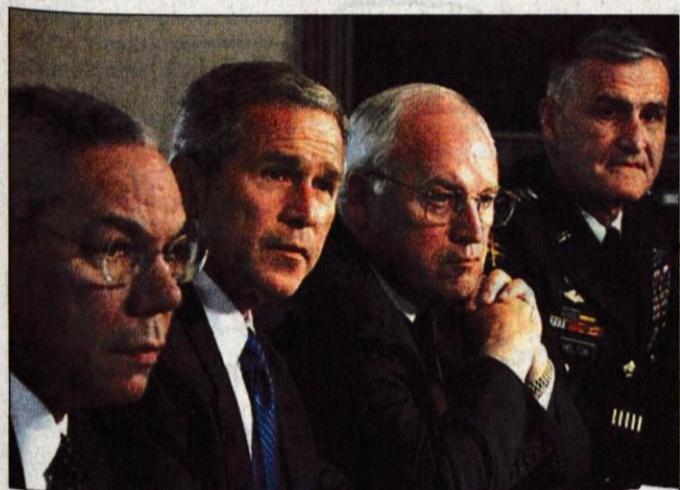


# GORENJSKI GLAS®

Leto LIV - ISSN 0352 - 6666 - št. 79 - CENA 150 SIT (13 HRK)

Kranj, torek, 9. oktobra 2001



Vojna se je začela...

## Tržičan Franc Snedic prejel »bronasto gazelo«

Med gazelami se je na prvo mesto zaviti Celjan Mirko Tuš s trgovskim podjetjem Engrotuš, na drugo mesto Trebanjec Branko Matjaš s prevozniškim podjetjem Eurotek.

Ljubljana - "Seveda sem ponosen na priznanje, navsezadnje sem se znašel v odlični družbi, poglejte, zmagovalec Engrotuš ima že 1001 zaposlenega," nam je po prejemu 'bronaste gazele 2001' dejal Franc Snedic, solastnik in direktor tržičkega podjetja Saxonia-Franke. Mirjam Snedic pa je dodala, da ji priznanje pomeni najboljšo spodbudo za bodoče delo.

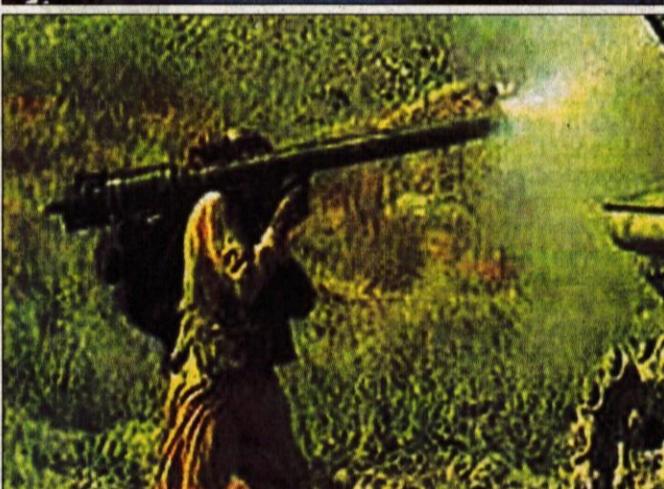
Revija Gospodarski vestnik je minuli četrtek na slovensnosti v Cankarjevem domu v Ljubljani razglasila letosnjé zmagovalce med hitro rastočimi podjetji oziroma gazelami. Prve tri so izbrali med šestimi regijskimi zmagovalci, na Gorenjskem je zmagalo tržičko podjetje Saxonia-Franke, ki je s tretjim mestom oziroma z 'bronasto gazelo 2001' poželo tudi slovensko priznanje.

Franca Snedica oziroma tržičko podjetja Saxonia-Franke smo kot gorenjskega zmagovalca v našem časopisu že predstavili. Zanimalo nas je, kakšen odmev ima še više priznanje, zato smo ga poklicali minuli petek, dan potem, ko je prejel 'bronasto gazelo 2001'. Povedal nam je, da je kipec postavljal v omaro, na sredino pokalov, ki jih je doslej prejel na tekmovalnih v golfu. Za sodelavce, ki so po njegovih besedah prav toliko pomogli k uspehu kot on sam, je pripravil zakusko.

• M.V., foto: Gorazd Kavčič



**WWW.PIRS.SI**



## Med dinarjem in evrom

Tolar ni dolar, a oba, podobno kot tudi nemška marka in frank, vsebujeta črko r, za katero nekateri zatrjujejo, da denarju zagotavlja trdnost in trdoživost. Za tolar bi lahko rekli, da je ob deseti obletnici, ki smo jo praznovali včeraj, dokaj trden in zaupanja vreden denar, ki pa mu do večjega ugleda vendar tudi še marsikaj manjka. To seveda ni odvisno samo od denarne politike, ampak predvsem od "zdravja" gospodarstva, javne porabe, plačilne bilance, obvladovanja cen in nazadnje tudi od zaupanja v lastno državo in denar. Čeprav nekateri tudi po desetih letih tolarja še vedno močno prisegajo na nemško marko ali kak drug tuj denar, se zaupanje v tolar krepi, kar med drugim kaže podatek, da že domala 56 odstotkov varčevanja prebivalstva v bankah predstavljajo tolsarski prihranki.

Ko se je Slovenija 8. oktobra 1991 denarno osamosvojila in tedanje jugoslovanske dinarje zamenjala najprej z vrednostnimi boni, nato pa s pravimi tolsarskimi kovanci in bankovci, je določila tečaj 32 tolarjev za eno marko, zdaj, po desetih letih, je pri 112 tolarjih. Dobri poznavalci razmer tudi danes odkrito priznavajo, kako modra je bila odločitev tedanje denarne oblasti, da tolarja ni trdno vezala na marko, ampak mu je raje določila upravljeni drseči tečaj. Inflacija, ki je bila v letu po uvedbi tolarja še vedno dvestoštottina, je v drugi polovici devetdesetih let padla pod deset odstotkov, na tej ravni pa ob rahilih nihanjih tudi kljubuje. Letos bo približno osemmodstotna in bo še vedno daleč od povprečja Evropske unije, kjer je bila junija letos (medletno) 2,8-odstotna. Slovenija s takšno inflacijo, kot jo ima še zdaj, ne more v Evropsko unijo, zato naj bi jo v prihodnjih dveh letih znižali na štiri odstotke, hkrati pa odpravili tudi indeksacijo in revalorizacijo.

In kako je s trdoživostjo tolarja? Če je danes eden od simbolov slovenske državnosti, naj bi ga v vstopom Slovenije v Evropsko unijo približno čez šest let nadomestil evro oz. valuta, ki jo bo že prihodnje leto prevzelo enajst evropskih držav. Tolar bo torej bržkone le most med dinarjem in evrom. • C. Zaplotnik

## Slovenec bo nadškof in nuncij v Belorusiji

Dr. Ivan Jurkovič je novi nadškof slovenskega rodu in apostolski nuncij v Minsku v Belorusiji.  
V škofa ga je posvetil vatikanski državni tajnik Angelo Sodano.



S škofovskega posvečenja v ljubljanski stolnici, ki so ga opravili Edmond Farhat, Angelo Sodano (v sredini) in dr. Franc Rode. Diakoni držijo nad novim nadškofom evangelijsko knjigo.

**Ljubljana, 9. oktobra** - Vatikanski državni tajnik Angelo Sodano, ki že od leta 1991 dalje vodi vatikansko zunanjopolitiko, je med obiskom v Sloveniji posvetil novega nadškofa. Obenem se je s predsednikom Republike Milanom Kučanom in predsednikom vlade dr. Janezom Drnovškom pogovarjal o sodelovanju med Svetim sedežem in Slovenijo, zlasti o sporazumu, katerega predlog je Slovenija posredovala Vatikanu. Angelo Sodano je izkazal naklonje-

nost Sloveniji in Slovencem tudi s tem, da je maševal v slovenščini. Posebej se je spomnil svojega zadnjega obiska pred dvema letoma v Mariboru, ko je bil Anton Martin Slomšek posvečen za blaženega.

Dr. Ivan Jurkovič, rojen leta 1952 v Banjaluki pri Kočevju, doktor cerkvenega prava, je postal pomemben član vatikanskega diplomatskega zbora. Po službovanju v Južni Koreji, Kolumbiji in Rusiji je bil zadnjih šest let vodja

številnih vatikanskih delegacij na sestankih Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi, v Moskvi pa je predaval kanonsko pravo. Tudi zaradi odličnega poznavanja razmer v nekdanjih socialističnih državah je bil imenovan za apostolskega nuncijsa v Minsku v Belorusiji, v soboto pa tudi za naslovnega nadškofa krabavskega. Te škofije ni več, obsegala pa je severno Liko s sedežem v Gospicu.

Sobotno škofovsko posvečenje v ljubljanski stolnici, ki se ga je

udeležil tudi predsednik Republike Slovenije Milan Kučan, je bil pomemben dogodek, ki se ga je udeležilo blizu 20 nadškofov in škofov iz Slovenije in tujine ter številni vatikanski diplomati. Novi nuncij v Minsku dr. Ivan Jurkovič, ki si je za svoje geslo izbral besedo Vse iz ljubezni, je povezan tudi z Gorenjsko. Po mašniškem posvečenju je bil eno leto pomočnik na Bledu in v Radovljici. • J. Košnjek



**GORENJSKI GLAS** **MALI OGLASI** TEL: 2014 247  
2014 248 2014 249  
Gorenjski slis. d.o.o., Kranj  
Zoisova 1, 4000 Kranj

## IZ POLITIČNIH STRANK

*Občine v vladnem primežu*

Branko Grims, državni svetnik, SDS

Neuspešni avtor je vprašal Gioacchina Rossinija, ali mu je bil kocert všeč. Rossini je odgovoril: "Nekaj mi je ugajalo, nekaj pa ne." Samoljubnež je bil užaljen: "Le kaj vam ni bilo všeč?" Rossini mirno: "No, na primer, glasba mi ni prav nič ugajala."

Leta 1994 je Slovenija odpravila kardeljske komune. Oblikovanje evropsko primerljivih občin pa se je v končni fazi na ustavu utemeljene reforme spremeno v licitiranje vladnih strank in kar nekaj občin, ki so bile na referendumih izglasovane, je iz zakona izginilo. To je bil leta 1994 že drugi signal, da se pod takirko kvaziliberlizma vzpostavlja politika dvojnih meril, ko ustava, zakoni in objektivna odgovornost za ene veljajo, za druge pa ne. Prva izkušnja te vrste je bila umazana spletka tajnih služb, s katero je bil odstavljen takratni obrambni minister g. Janez Janša. Šele sedaj, ko je znano, da je bil g. Čengić (ki je po stikih s predsednikom države nastopil tudi kot priča proti g. Janši), povezan z zloglasno organizacijo Al Quaida Osame Bin Laden, se zgodbje iz leta 1994 kažejo v pravi luči...

Zakon o lokalni samoupravi je bil v osnovi evropsko primerljiv zakon. V zadnji fazi zakonodajnega postopka pa je bilo dodano določilo o neposrednih volitvah županov. To bi bilo zelo dobro, če bi tudi ostale dele zakona prilagodili tej rešitvi. A to se ni zgodilo. Zakon je zaradi nedorečenosti kasneje povzročal številne spore med občinami in državo, pa tudi med svetom in županom. Tu so zaslutili priložnost tisti, ki jim je šla uspešnost novih malih občin ves čas (dokaz uspešnosti so lahko novo nastale male občine na območju nekdajnih občin Kranj in Škofja Loka). Za oblast, ki je bila v besedah ves čas liberalna, z dejani pa spreminala Slovenijo v državo dejanskih monopolov (na medijskem, finančnem, gospodarskem in tudi političnem področju), so bile lepo razvijajoče se male občine moteč element, ki ga politično niso mogli obvladovati. Zato je Drnovškova vlada posegla po politiki primeža. Zakon o lokalni samoupravi in druge akte, od katerih je odvisna finančna moč ter s tem politična avtonomija občin, so oblastniki spreminali že večkrat - in vsaka naslednja "rešitev" je bila za občine (še posebej male) slabša od prejšnje. Mnoga od teh domislic so podpirali tudi številni župani v parlamentu, ker so (naivno) menili, da bodo z izpodkopavanjem avtoritete občinskih svetov sami pridobili več oblasti, prezrli pa so, da gre le za prvi korak politike, uperjene proti uspešnim občinam v celoti. Z nastankom nove/stare Drnovškove vlade je bilo skrivalnic konec. Rop je neizprosen: vlada bo finančno nagrajevala le še ukinjanje malih občin. Vlada to politiko utemeljuje z varčevanjem. Toda dejstvo je, da male občine vsak tolar oplemenitijo in naložijo bistveno bolj premišljeno kot država! Nobena mala občina ni pod mizo podarjala stomilijonskih zneskov "nepovratnih sredstev" raznim posameznikom (ki so bili "zgolj naključno" politično blizu vladajočim), to so počeli le Drnovškovi ministri.

Vlada predlaže spremembu ustave, po kateri bi lahko prenašala država na občine pristojnosti (beri: obveznosti) brez njihovega soglasja. V praksi bi potem občine najbrž morale opravljati vse zoprene zadeve, prijetne (ki prinašajo politične točke) pa bi si prihranila (zvita) vlada zase. Del pristojnosti bi morale občine prenesti še na pokrajine (namesto, da bi več svojih prenesla država). V vladnem predlogu proračuna je delež sredstev za občine vse manjši. Za povrh curljajo v javnost še namigi o tem, da vlada pripravlja za male občine uničivočo zakonodajo. Sedaj naj bi (še) župan vzel vrsto pooblastil. Po enem od zdravo pametjo bolj sprith predlogov naj bi direktorji občinske uprave imeli več pooblastil kot župan, toda te direktorje ne bi imenoval župan ali občinski svet (kar je evropska norma), ampak bi jih - verjeli ali ne - postavljali kar ministri. Razglašena vladna "glasba", ki je v očitnem nasprotju z Evropsko listino o lokalni samoupravi, po kateri je občina tudi branik pred samovoljo državne oblasti, res ne more uga-jati.

Za upor proti vladni politiki centralizacije in monopolov je zadnji čas. Ko se bo vladni primež privil do konca, bo vpitje zaman. Tako ne bo nič pomagalo, če bodo ljudje končno le spoznali, da so v nasprotju z medijsko propagando o "drobljenju Slovenije"; dobili leta 1994 nove, male občine, ki so bile ljudem blizu - in zato uspešne. Po toči zvoniti je prepozno.

# Dr. Janez Drnovšek: Slovo po desetih letih vladanja

Predsednik vlade dr. Janez Drnovšek je pretekli teden prvič določneje govoril o svoji politični prihodnosti. Spomladi se lahko konča ali nadaljuje s kandidiranjem na predsedniških volitvah, odvisno od zdravja.

## Boj za DRNOVŠKO NASLEDSTVO



**Ljubljana, 9. oktobra** - O politični prihodnosti predsednika Liberalne demokracije Slovenije in vlate Republike Slovenije dr. Janeza Drnovška je bilo zadnje čase precej govorja, še posebej od tedaj dalje, ko je bila javnost seznanjena z možnostjo poslabšanja zdravja. Dr. Janeza Drnovška je tako zgodnje obveščanje javnosti o njegovem zdravju presenetilo. Kriva naj bi bila tudi indiskretnost zdravnikov. V Franciji so nad deset let skrivali hudo bolezen predsednike Mitteranda, ki je imel raka. Sam sporočila o svojem zdravstvenem stanju ni nameraval objaviti, ker končna diagnoza še ni bila znana. Ker se je v javnosti o njegovem zdravju že govorilo, se je moral oglašati tudi sam. Glede zdravje je optimist. Od zdravja je odvisna tudi njegova nadaljnja politična pot. Za zadnjo Sobotno prilogu Della je dejal, da razmišlja, da bi mandat predsednika vlade odložil prihodno ponjam, potem pa po vsej verjetnosti kandidiral za predsednika republike, če bo z zdravjem vse v redu. Dr. Drnovšek je z krajšimi prekinitvami na čelu slovenskih vlad že deset let, kar je po njegovem mnenju dovolj dolga doba in priložnost za slovo. Jeseni bodo v Sloveniji predsedniške volitve in dr. Janez Drnovšek bo imel velike možnosti za izvolitev. Sedanji predsednik Milan Kučan po dveh zaporednih izvolitvah ne more ponovno kandidirati.

## Preizkušnja za Liberalno demokracijo

Takov, ko se omeni možnost slovesa dr. Janeza Drnovška s funkcijo predsednika najmočnejše slovenske stranke in predsednika vlade, se pojavi vprašanje usode Liberalne demokracije in njegovega naslednika v stranki in v vladni. Stranka se z mojim odhodom ne bi smela razleteti, je dejal dr. Janez Drnovšek in pritrnil domnevni, da bo vplival na to, kdo bo njegov naslednik v stranki. Dejstvo je, da je dr. Janez Drnovšek osebnost, ki drži pokonci Liberalno demokracijo in uspeva povezovati zelo različne interese znotraj nje. V Liberalni demokraciji naj bi bilo nekaj struj, najmočnejši možje stranke (ob dr. Janezu Drnovšku) pa naj bi bili Igor Bavčar,

ki ga nekateri zaradi številnejših javnih nastopov že vidijo v funkciji predsednika vlade, Tone Rop, ki si je s finančnim ministrstvom okreplil svoj položaj, in dr. Pavel Gantar, ki uživa pri dr. Drnovšku visoko stopnjo zaupanja. Omenjene tri ministre je premier tudi imenoval za svoje pooblaščence.

Pomladno slovo dr. Janeza Drnovška ima lahko še druge posledice. Državni zbor bo moral izvoliti nove ministre in ministre, ki

bodo lahko, če bo vladna koalicija enaka, sedanji. V primeru večjih pretresov v Liberalni demokraciji pa dobi lahko Slovenija novo vladajočo koalicijo in novo vladu, kar naj bi bila po oceni političnih analitikov skrajna možnost.

"Seveda se stranka ne bi smela razleteti. Naša stranka je kar velik politični kapital. Ima veliko in precej stalno podporo volivcev, trenutno pravzaprav večjo kot vse

druge stranke skupaj. Pričakovati je, da bomo skupno našli prave rešitve za prehod. Seveda pa ne bi bilo normalno, če bi bila stranka odvisna od enega samega človeka, od predsednika. Potem si ne bi zaslužila, da ostane vodilna," je dejal dr. Janez Drnovšek in dodal, da je stranka rezultat desetletnega dela, tudi njegovega, in ta vložek seveda ni bil narenj zato, da bi se stvar nenadoma kar končala.

• J. Košnjek

## Tudi Janševi in Bajukovi v komisiji

**Ljubljana, 9. oktobra** - Socialdemokratska stranka Slovenije in Nova Slovenija sta doslež za vračali sodelovanje v ustavni komisiji. Menili sta, da se sprememb ustave lotevamo prehitro, da je gradivo strokovnjakov vlada prehitro, brez potrebine razprave spreminila v svoj predlog za sprememb ustave in da ima Liberalna demokracija preveč mest v komisiji, tako da lahko skupaj z

Združeno listo socialnih demokratov že doseže večino.

Pretekli teden sta najprej izvršili na odboru, nato pa sveta stranke odločila, da bodo sodelovali v ustavni komisiji, ki bo pripravila predlog sprememb ustave, ki jih bo sprejemal državni zbor. V obeh strankah menijo, da bi nekatere od 19 predlaganih sprememb ustave lahko počakale, sicer zato pa bi se lahko do-

govorili za spremembe, ki so nujne zaradi vstopa v Evropsko unijo. Pri spremembah, ki zadevajo pogoje za razpis referendumov in nov način volitve vlade, pa bodo potrebne še razprave. Po zadnjih odločitvah SDS in NSi bo državnozborska komisija za volitve, imenovanja in administrativne zadeve lahko pripravila predlog sestave komisije za ustavna vprašanja. • J.K.

## Strankarske novice

**Kranj, 9. oktobra** - Pripravljenost Slovenije za vstop v Evropsko unijo bo naslov predavanja, ki ga bo imel jutri, v sredo, 10. oktobra, ob 18. uri v Kašči na Spodnjem trgu v Škofji Loki minister za kmetijstvo in predsednik stranke SLS + SKD mag. Franc But. Pogovor organizira regionalni odbor SLS + SKD Slovenska ljudska stranka za Gor-

enjsko.

Občinski odbor Nove Slovenije Škofja Loka sporoča, da so na zadnji seji namenili največ pozornosti pripravam na jesenski občni zbor in oceni razmer v Sloveniji, ki jo je podal poslanec dr. Jože Bernik. Kritično je govoril o dogajaju v Novi Ljubljanski banki, tragediji v Združenih državah Amerike in sprememb poslovniku državnega zabora. Po njegovem je Amerika spoznala, da je ranljiva in da bo to vplivalo na njen ravnanje v zunanjji politiki.

Na prvi seji se je sestal Pokrajinski odbor Združene liste socialnih demokratov za Gorjenjsko. Za povezavo med pokrajinskim odborom, strankini poslanci v parlamentu in vlado je odgovore minister dr. Rado Bohinc. Predsednik pokrajinskega odbora je Tomaž Mencinger z Jesenic, tajnik pa Rudi Bizovičar iz Kranja. • J.K.

Občinski odbor SLS + SKD Naklo je v začetku oktobra obravnaval teze za občinski proračun za prihodnje leto. V njem bodo imeli prednost gradnja prizidka pri osnovni šoli Naklo, gradnja objekta za splošnega zdravnika, za lekarino in knjižnico, kjer naj bi postopoma zgradili tudi dom starejših občanov, dokončanje komunalnih del, zlasti kanalizacije, ureditev dvoran v Podbrezjah in začetek gradnje Srednje biotehniške šole v Strahinju, kjer mora biti zgrajena popolna večnamenska dvorana. Lokacija te dvorane bo zaradi načrtovanega priključka na avtocesto zelo atraktivna.

Občinski odbor Nove Slovenije Naklo vabi člane, simpatizerje in druge občane na občni zbor stranke in pogovor s predsednikom stranke dr. Andrejem Bajkom. Pogovor bo v petek, 12. oktobra, v Domu kulture v Naklem. • J.K.

## Vlada bo kupila novo letalo

**Ljubljana, 9. oktobra** - Na torovi seji je vlada sprejela predlog zakona o prevzemu obveznosti slovenskih železarn. Po tem zakonu, če bo sprejet v državnem zboru, bo Slovenija prevzela obveznosti do Slovenskih železarn v višini 28,7 milijarde tolarjev od skupno 38,7 milijarde tolarjev.

Slovenija bo dobila novo vladno letalo Falcon 900 EX proizvajalca Dassault Falcon Jet Corporation. To naj bi bilo večnamensko letalo, kupljeno pa bo z denarnjem za realizacijo temeljnih razvojnih programov obrambnih sil. Vlada je zadolžila delovno skupino, da skuša še znižati pogodbeno ceno. Po dosedanjih podatkih naj bi za letalo stalo 35 milijonov dolarjev, uporabno pa naj bi bilo najmanj 20 let. • J.K.

## Minister Bizjak v Moskvi

**Ljubljana, 9. oktobra** - Ministr za pravosodje mag. Ivan Bizjak se je v Moskvi udeležil 24. konference evropskih ministrov za pravosodje. Ministri sta sprejela ruski predsednik in predsednik ruske vlade Vladimir Putin in Michael Kasjanov. Bizjakov obisk v Moskvi je bil pomemben tudi zaradi tega, ker je naš minister obiskal Vrhovno sodišče Ruske federacije, z ruskim ministrom Jurijem Jakovlevičem Čajko pa sta podpisala sporazum o sodelovanju med pravosodnima ministrstvoma. • J.K.

## GORENJSKI GLAS® Naročniška akcija 2003

Vsako naročnico oziroma vsakega naročnika Gorenjskega glasa, ki kadarkoli letos PRIDOBÍ NOVEGA naročnika, TAKOJ nagradimo. Zadoščalo bo, da izrežete to obrazec in na njem obkrožite Vašo izbrano nagrado, ki Vam pripada za izpolnjeno naročilnico s podatki o novem naročniku. Izberite si: ali eno trimesečno naročnino v enem od trimesečj leta 2001 ali 2002; ali celodnevni GLASOV IZLET z ekskluzivnim programom in medijskim pokroviteljstvom Gorenjskega glasa, po Vaši izbiri, za eno osebo, kadarkoli do vključno 31. januarja 2003. leta; ali dva reklamna artikla Gorenjskega glasa + eno luksuzno knjigo iz naše založbe.

Novega naročnika sem pridobil(-a):

Moj naslov:

Kot moja nagrada uveljavljam /prosim, obkrožite po Vaši izbiri eno od ponujenih treh možnosti:/

- ali: A/ GLASOV IZLET po izbiri do 31. januarja 2003, za katerega mi pošljite darilno pismo in izbrani celodnevni izlet organizatorju ne plačam nobenih prispevkov k stroškom
- ali: B/ naročnino za \_\_\_\_ trimeseče 2001 in dobim svoj časopis tri mesece brezplačno
- ali: C/ dva reklamna artikla Gorenjskega glasa

Izjava za novo naročnico oz. novega naročnika:

NAROČAM GORENJSKI GLAS® za najmanj eno leto

Ime in priimek:

Naslov:

Podpis:

Če naročila ob izteku enoletnega obdobja pisno ne odpovem, se naročniško razmerje podaljša za nedoločen čas.

**REGIONALNI ODBOR GORENJSKA**

**SLS SKD**  
Slovenska ljudska stranka

Vas vabi na predavanje mag. Franca Buta, ministra v vladi RS z naslovom

**PRIPRAVLJENOST SLOVENIJE ZA VSTOP V EVROPSKO UNIJO**

Predavanje bo jutri, v sredo, 10. oktobra 2001, ob 18. uri v Kašči na Spodnjem trgu v Škofji Loki.

80. obletnica bolnišnice Golnik

# Od vojaškega zdravilišča do sodobne bolnišnice

Ob letosnjem praznovanju 80. obletnice so v bolnišnici Golnik pripravili vrsto kulturnih in strokovnih prireditev ter predavanj, vrh večmesečnega praznovanja je bila slovesna akademija v ljubljanskem Cankarjevem domu.

Golnik, Ljubljana, 9. oktobra - Utrip bolnišnice Golnik je od junija v znamenju praznovanja častitljive obletnice ustanove, ki se je v osmih desetletjih razvila v odlično bolnišnico za zdravljenje pljučnih bolezni ter svoji dejavnosti v devetdesetih letih dodala še alergijske bolezni, pred tremi leti pa se je osamosvojila in se preimenovala v Bolnišnico Golnik - Klinični oddelki za pljučne bolezni in alergijo. Sodobna medicinska oprema, vrhunsko znanje, odlična diagnostika in hitro napredovanje raziskovalna dejavnost so temelj njene prepoznavnosti.

Junija je bolnišnica Golnik v tri-dnevni slikarski koloniji gostila več kot dvajset slovenskih akademskih slikarjev in priznanih samorastnikov, ki so bolnišnici podarili več kot 50 likovnih del. Na dražbi, ki je bila minuli teden, so prodali 59 slik in zanje iztržili več kot 30 milijonov tolarjev. Denar bodo porabili za nakup vrhunskega računalniškega tomografa, ki stane okrog 100 milijonov tolarjev. V bolnišnici Golnik so pripravili tudi dan odprtih vrat in obiskovalcem pokazali prostore, diagnostične postopke, vrhunsko opremljene laboratorije, letos so prenovili Laboratorij za klinično biokemijsko in hematologijo. Minuli petek je bilo na Brdu pri Kranju strokovno srečanje medicinskih sester z naslovom **Zdravstvena nega v luči pulmologije in alergologije**, na katerem so govorili o zdravstveni negi pljučnega bolnika v 21. stoletju, kako vse zdravstvene nege in celovitosti obravnavati bolnika, **Manji Travnik**, dolgoletni glavni sestri golniške bolnišnice, pa so podelili posebno plaketo. V Cankarjevem domu so se istega dne na strokovnem sre-

čanju z naslovom **Pulmologija in alergologija v Sloveniji** v 21. stoletju zbrali zdravniki, profesorji dr. Bojanu Fortiču, dolgoletnemu direktoru bolnišnice, in profesorju dr. Branku Štanglu, ki je zaslužen za razvoj laboratorijske dejavnosti, pa so podelili plakete za živiljenjsko delo.

## Bolnišnica z obetavno prihodnostjo

Večmesečno skrbno pripravljanje in zelo raznoliko praznovanje se je končalo s petkovno osrednjo slovesnostjo v Linhartovem dvorani Cankarjevega doma, ki so se jo udeležili številni sedanji in bivši zaposleni ter veleposlaniki v Republiki Sloveniji, slavnostna govorinja pa sta bila profesor dr. Dušan Keber, minister za zdravje in profesor dr. Jurij Šorli, direktor bolnišnice Golnik. Predsednik republike Milan Kučan se slovesnosti zaradi mednarodnega srečanja v Sofiji ni mogel udeležiti, v svojem pismu pa je poleg čestitke osebju golniške bolnišnice med drugim zapisal, da je bolnišnica v svojem dolgem življenju dosegla zavidljive uspehe.

Z izbranimi mislimi je o slavnosti, bolnišnici Golnik, spregovoril prof. dr. Jurij Šorli in krat-



(Na fotografiji z leve): prof. dr. Jurij Šorli, Majda Fortič, prof. dr. Bojan Fortič in minister za zdravje dr. Dušan Keber.

in uspešno odpirala pot pulmologiji, skrbi za bolnika, diagnostiki in raziskovalni dejavnosti. O odličnosti bolnišnice je govoril tudi minister dr. Dušan Keber in dejal, da je 80 let bolnišnice Golnik obdobje, ki zajema skoraj celotno obdobje razvoja bolnišnic pri nas. "Na Golniku sprejemajo bolnika kot celoto in spodbujajo njegovo aktivno sodelovanje v procesu zdravljenja. Golniška bolnišnica je bila, je in bo ostala vrhunsko ustanova in Golnik ni le ime kraja, ampak pomeni kraj zdravja in odlične ustanove."

Z izbranimi mislimi je o slavnosti, bolnišnici Golnik, spregovoril prof. dr. Jurij Šorli in krat-

ko predstavil njen razvoj od ustanovitve 1. oktobra 1921 do danes. Pred osmimi desetletji je bila v Sloveniji tuberkuloza vodilni zdravstveni problem, saj je prizadela tako otroke kot tudi odrasle. Bolnišnice za tuberkulozo naj bi bile prave rešitve, saj bi strokovnjaki na enem mestu proučevali boleznen in jo zdravili. To vlogo je kmalu po ustanovitvi začela uspešno uresničevati bolnišnica Golnik, ki se je tedaj imenovala Zdravilišče za tuberkulozo. "V dobro delo naše klinike so vtikalni rezultati raziskovalnega dela klinikov, delavcev v laboratoriju in vse bolj tudi medicinskih sester, ki jih v raziskovalnem delu dosedaj nismo pogosto srečevali.

in uspešno odpirala pot pulmologiji, skrbi za bolnika, diagnostiki in raziskovalni dejavnosti. O odličnosti bolnišnice je govoril tudi minister dr. Dušan Keber in dejal, da je 80 let bolnišnice Golnik obdobje, ki zajema skoraj celotno obdobje razvoja bolnišnic pri nas. "Na Golniku sprejemajo bolnika kot celoto in spodbujajo njegovo aktivno sodelovanje v procesu zdravljenja. Golniška bolnišnica je bila, je in bo ostala vrhunsko ustanova in Golnik ni le ime kraja, ampak pomeni kraj zdravja in odlične ustanove."

Z izbranimi mislimi je o slavnosti, bolnišnici Golnik, spregovoril prof. dr. Jurij Šorli in krat-

li. Naša klinika je temu v preteklosti s številnimi strokovnimi prireditvami, šolami, delavnicami in usposabljanjem v polni meri zadostila. S tem je nadaljevala tradicijo "golniške šole" naših prednikov," je med drugim dejal prof. dr. Šorli. Tako sedanji direktor, vidno zadovoljen pa je bil tudi upokojeni dolgoletni direktor prof. dr. Bojan Fortič, ki je bolnišnico vodil tri desetletja, za Gorenjski glas pa je po končani slovesnosti povedal: "Presenečen sem nad novostmi stroke, predvsem občudujem vse sodelavce in direktorja, v njihovem znanju in sposobnostih pa vidim še veliko prihodnost razvoja golniške bolnišnice. Njeno prihodnost vidim na področju zdravstvene službe in razvoja stroke."

## Od zdravilišča do sodobne bolnišnice

Graščina, domačini so jo imenovali Glavnik, je bila zgrajena v prvi polovici 16. stoletja, in je od leta 1915 služila kot hiralnica za vojne invalide, med prvo svetovno vojno pa je avstro-ogrsko vlado izdala odlok za nakup posestev, primernih za invalidske domove in pljučna zdravilišča za vojake. Zaradi ugodne klime so izbrali Golnik in v golniškem gradu uredili prve zdraviliške prostore. Leta 1923 je vodenje bolnišnice prevzel dr. Robert Neubauer. Leta 1947 so na Golniku ustavili Zvezni inštitut za tuberkulo-

zo, leta 1950 pa epidemiološki oddelki z mrežo 48 dispanzerjev. V začetku 70. let se je bolnišnica Golnik združila z ljubljanskim Kliničnim centrom ter prevzela pouk pulmologije v Sloveniji. V 90. letih so svoji prvotni dejavnosti dodali še alergijske bolezni ter se pred tremi leti osamosvojili in preimenovali v Bolnišnico Golnik - Klinični oddelki za pljučne bolezni in alergijo.

V njej je danes 240 postelj, bolnišnico zdravijo kar 40 odstotkov vseh pljučnih bolnikov v Sloveniji. V osemdesetih letih je zdravljene posameznega bolnika lahko trajalo tudi več kot 30 dni, današnja povprečna obdelava pulmološkega bolnika je približno devet dni in je primerljiva z dobrimi pulmološkimi centri po svetu. Letno sprejmejo več kot 7000 bolnikov. V bolnišnici Golnik dela 46 zdravnikov, med njimi je 6 fakultetnih profesorjev in enako število asistentov. V laboratoriju je zaposlenih 40 delavcev, za bolnišnico pa skrbi še 150 medicinskih sester.

Bolnišnica Golnik je hiša, kjer je doma znanje, kjer naj bi bil bolnik obravnavan celostno in spodbujen k aktivnemu sodelovanju pri zdravljenju, strokovna usmeritev bolnišnice pa potrjuje misel predsednika države Milana Kučana, da je Golnik bolnišnica, ki pozna svojo prihodnost in sledi ciljem vrhunske klinike.

• R. Škrjanc, foto: T. Dokl

# Sončna ura za vse Tibetance

Slovenijo bo med 18. in 20. oktobrom prvič obiskal Njegova svetost Dalaj Lama. V Društvu za podporo Tibetu mu bodo izročili darilo za vse Tibetance - sončno uro, ki jo je izdelal Bojan Frantar iz Stražišča.

Kranj, 8. oktobra - Ena največjih duhovnih osebnosti našega časa, Njegova svetost Dalaj Lama, bo med 18. in 20. oktobrom prvič obiskal Slovenijo. Zanimanje za obisk tega velikega budističnega učitelja, zagovornika miru in nenasilju, je med Slovenci velikansko, saj je Društvo za podporo Tibetu v samo petih dneh razprodalo vseh 4500 vstopnic za načrtovano Dalaj Lamovo predavanje o moči sočutja v Hali Tivoli. Zato so na Dalaj Lamov urad že poslali pršnjo, da bi Njegova svetost predaval še enkrat, in sicer v četrtek, 18. oktobra, popoldne.

Kot je povedal eden od članov Društva za podporo Tibetu Škofjeločan Igor Furlan, se zaradi negotovih političnih razmer in napada ZDA na Afganistan zadnji trenutek sicer lahko zgodi, da bo obisk odpovedan. Vendar pa v dru-

nec delovanja Društva za podporo Tibetu, ki je bilo ustanovljeno leta 1996 z željo, da bi podprli boj tibantskega ljudstva za svobodo. Društvo ima danes že okoli 700 članov, od tega 200 aktivnih. "Smo skupina ljudi, ki smo prišli

lasti skušajo že več kot pol stoletja izbrisati kulturne, duhovne in narodnostne značilnosti Tibetancev. V tem času je bilo ubitih več kot milijon Tibetancev, porušenih 90 odstotkov samostanov, več kot 120 tisoč Tibetancev pa je pobegnilo v Nepal in druge države, kjer še vedno živijo kot begunci. V Tibetu pod kitajsko okupacijo je še vedno več kot tisoč političnih zapornikov, ki so podvrženi hudemu mučenju, vlada prepoved govora, vere in tiska, Kitajci načrtno uničujejo tibantsko kulturo in religijo. Tibetanci so tuji v lastni deželi, saj jih je že manj od prisilno nasejnih Kitajcev. Po podatkih namreč v Tibetu živi 6 milijonov Tibetancev in 7,5 milijona Kitajcev. Od tistih Tibetancev, ki živijo v izgnanstvu, jih je največ v Indiji, zanimalo pa je, da jih 2500 živi tudi v Švicari, 600 v Kanadi, 2000 pa v ZDA. V izgnanstvu pa že od leta 1959 živi tudi Dalaj Lama, in sicer v indijski Dharamsali, kjer je ustanovil vlado v izgnanstvu. Leta 1973 je Dalaj Lama prvič obiskal Zahod, odtegnje pa je bil že v približno 50 državah. Slovenijo bo obiskal prvič, medtem ko je že bil v sosednjih državah, med drugim v Italiji in Avstriji.

## Ura bo pravi čas kazala šele v Tibetu

Vsako srečanje z Njegovo svetostjo je nepozabno, pravi Igor Furlan, ki se je z Dalaj Lamo že osebno srečal. Furlan je svetovni popotnik, ki se je s problemi Tibeta prvič seznanil na pobočjih Himalaje, v pogovoru z nekim tibantskim pastirjem. Čeprav na višini zelo divji, je mož oddajal fantastične energije, kar je Furlan spodbudil, da se je začel zanimati za Tibet. Leta 1995 je tako skušal s sinom Juretom in Aljošo Re-

boljem obiskal Mali Tibet in Dharamsalo, kjer živi Dalaj Lama v izgnanstvu, in po srčnem načiku so uspeli dobiti intervju. "Vsek stik z Njegovo svetostjo je izredno močan, gre za srečanje, ki ga enostavno ne moreš pozabiti," se spominja Furlan. Zatem je Furlan organiziral akcijo zbiranja sončnih očal in zdravil za oči za neko tibantsko vas, kajti zaradi porodila ideja, da bi jih obdaroval na poseben način. "Tibetanci so budisti in se kot taki ne navežejo na materialne stvari. Do njih nimajo nobenega odnosa, zato se jim oseben daril na daje." V stiku s prijateljem Bojanom Frantarem iz Stražišča pri Kranju, najbolj znanim izdelovalcu in restavratru sončnih ur pri nas, pa je prišel do zamisli, da bi prek Dalaj Lame vsem Tibetancem podarili sončno uro. "Je praktično, hkrati pa simbolno darilo, ki se daje vsem Tibetancem." Bojanu Frantarju je zamisel navdušila in kot pravi, se je pri izdelovanju ure vse skladalo; kamorkoli je prišel, povsod je naletel na odprtia srca in pomoč. In tako je nastala čudovita sončna uro v obliki kamnite polkrogle z lečo in z napisom v slovenščini ter tibetanščini: V soncu je moja pot. Ura kaže stalni krog sonca, kar je lahko simbol reinkarnacije, krožnja vsega. Zanimivo pa je, da je ura umerjena na pot sonca v Lhasi, torej v pravi domovini Tibetancev, in bo pravi sončni čas kazala

pri izdelovanju sončne ure so poleg Bojana Frantara brezplačno sodelovali Marmor Hotavljie, Steklarna Ročna, Glinek Škofjelja in Orodjarsko Ogljčkar iz Virmaš.

Velike nadmorske višine je med Tibetanci veliko bolzni oči. Poleg tega je sodeloval tudi pri organizaciji obiskov tibantskih menihov, ki so v Ljubljani izdelovali peščene mandale, med drugim so menih bivali pri njem v Škofji Loki. Furlan pa je dva meseca preživel tudi v njihovem samostanu. Iz občutka hvaležnosti se mu je

šele takrat, ko jo bodo preselili iz Indije v Tibet. Naj se vam to dogodi čim prej! je zapisal v spremno pismo Bojan Frantar.

• Urša Peternel, foto: Tina Dokl

## GORENJSKI GLAS

### Odgovorna urednica

Marija Volčjak

### Uredništvo

novinarji - uredniki:

Helena Jelovčan, Igor Kavčič, Jože Košnjek, Urša Peternel, Stojan Saje, Darinka Sedej, Vilma Stanovnik, Cvetko Zaplotnik, Daniča Zavrl Žleb, Andrej Žalar, Štefan Žargi; stalni sodelavci Matjaž Gregorič, Renata Škrjanc, Simon Šubic

### fotografija

Tina Dokl, Gorazd Kavčič

### Iektoriranje

Marjeta Vozlič

GORENJSKI GLAS je registrirana blagovna in storitvena znamka pod št. 9771961 pri Uradu RS za intelektualno lastnino. Gorenjski glas je poltednik, izhaja v torkih in petkih. Redna priloga naročniških izvodov zadnjih torkih meseca je Gregor. Ustanovitelj in izdajatelj Gorenjski glas, d.o.o., Kranj / Direktor: Márka Valjavec / Príprava za tisk: Media Art, Kranj / Tisk: SET, d.d., Ljubljana / Uredništvo, naročnine, oglašne trženje: Zoisova 1, Kranj, telefon: 04/201-42-00, telefax: 04/201-42-13 / E-mail: info@g-glas.si / Mali oglasi: telefon: 04/201-42-47 sprejemamo neprekinjeno 24 ur dnevno na avtomatskem odzivniku; uradne ure: vsak dan od 7. do 15. ure, sreda do 17. ure / Naročnine: trimesečni obračun - individualni naročniki (fizične osebe - občani) imajo 20 % popusta. Naročnina se upošteva od tekoče številke časopisa do PISNEGA preklica; odpovedi veljajo od začetka naslednjega obračunskega obdobja. Za tujino: letna naročnina 150 DEM: Oglasne storitve: po ceniku. DDV po stopnji 8 % v ceni časopisa / CENA IZVODA: 210 SIT (13 HRK za prodajo na Hrvaškem).



Eden od organizatorjev obiska Dalaj Lame Igor Furlan, ki se je z Njegovo svetostjo tudi osebno seznanil, iz Škofje Loke in avtor sončne ure Bojan Frantar iz Stražišča.

Štvo upajo, da se to ne bo zgodovalo in da se bodo vse številnejši Slovenci, ki se zanimajo za Tibet in tibantsko kulturo, vendarle lahko s tem dobitnikom Nobelove nagrade za mir, ki poseblja vrednote miru, nenasilja in sočutja.

Organizacija obiska Dalaj Lame je po besedah Igorja Furlana vrhu-

v stik s Tibetom in Tibetanci in smo ugotovili, da so eni najboljših ljudi na tej zemeljski obli. So milorubni, prijazni, poduhovljeni, hkrati pa silno človeški in enostavni. Žal pa je zadnjih 52 let ta svet do njih sila neprijazen, pravi Igor Furlan. Od kitajske okupacije Tibeta leta 1949 je položaj v Tibe- tu še vedno kritičen

# O krivdi župana na računskem sodišču

Nadzorni odbor Občine Škofja Loka je pri pregledu zaključnega računa za lani ugotovil, da je župan večkrat prekoračil pooblastila. Župan trdi, da je le dobro gospodaril.

**Škofja Loka, 8. oktobra -** Kljub letošnjem dogovoru, da bo škofjeloški občinski svet delal bolj redno, pa je odlašanje septembarske seje povzročilo, da se je na dnevnem redu nabralo več kot dvajset točk, ki jim svetniki v četrtek seveda niso bili kos. Izkazalo pa se je, da tiči v ozadju odlašanja nesporazum ob oceni nadzornega odbora, ki je ugotovil, da je župan v preteklem letu pri izvrševanju občinskega proračuna večkrat prekoračil pooblastila.

Kljub zgodnjemu začetku četrte kove seje občinskega sveta v Škofji Loki, je bilo vsakomur, ki je pogledal dnevn red, jasno, da se ne bo mogoče v celoti izpeljati, saj je bilo potreben najprej zaključiti julijsko 18. sejo, na dnevnem redu 19. seje pa je bilo kar 22 točk. Res so svetniki po štirih urah sejanja obtičali na sredini dnevnega reda in seja se bo nadaljevala čez 14 dni. Tudi tokrat, kot vedno, je bilo najpomembnejše razmerje "pozicija" - "opozicija", celo pri tako banalno samoumevni spremembi, kot je to sprememba sedeža Zavoda za pospeševanje turizma Blegoš v ustavnovitem aktu. Potrebno pa je dodati, da je bila seja pripravljena bolj dosledno, saj so se pred sejo se stali praktično vsi odbori in pripravljenih je bilo kar 11 zapisnikov o tem. Svoje delo je celo soglasno opravila komisija za volitve, imenovanja in administrativne zadave, ki je pripravila predlog kandidatov za člane v okrajni volilni komisiji, pa tudi novi pravilnik o plačah občinskih funkcionarjev, svetnikov in članov delovnih teles je bil sprejet brez zapletov.

Najbolj "burno" je bilo ob sprejemjanju rebalaansa letošnjega občinskega proračuna, ki je v bistvu posledica ugotovitev nadzornega odbora ob zaključnem računu občinskega proračuna za lansko leto. Nadzorni odbor, ki mu predseduje Srečko Erznožnik, namreč v svojem poročilu o nadzoru zaključnega računa za lani ugotavlja, da je župan presegel svoje pristojnosti za 20,9 milijona tolarjev oz. 12,6 milijona, če se upošteva pravico župana, da za eno petino odstopa od razporeditve sredstev

v proračunu. Za skoraj 37 milijonov tolarjev investicij pa je bilo, po mnenju nadzornega odbora, izvedenih brez javnega razpisa. Posebej je potrebno poudariti, da se ni ponovila zgoda z preteklosti, ko se je za delo nadzornega odbora kaj hitro našlo politične motive, saj je tokrat ta odbor delal izredno strokovno, dosledno po navodilih Računskega sodišča in tudi prizadeti župan je priznal, da je bilo delo korektno. Za razliko od preteklosti, ko je imel nadzorni odbor tudi težave s podatki, pridobivanjem nekaterih dokumentov in sodelovanjem občinskega

uprave, tudi temu letos ni bilo tako. Župan je na ugotovitev odbora vložil ugovor v katerem opozarja, da je upošteval "namene porabe", do nujnih odstopanj pa je prišlo pri posameznih "proračunskih postavkah". Vendar nadzorni odbor take razlage ne sprejema, saj veljavni odlok govori o možnih odstopanjih od proračunski postavki. Ker gre za kršitve zakona, za katere so predvidene tudi kazni, smo slišali na seji, bo moral o pravilni razlagi presoditi računska sodišče, ki je bilo u ugotovitvah nadzornega odbora že obveščeno. • Š. Žargi

## Po sledeh svojih škofov



**Škofja Loka, 8. oktobra -** V petek je v Škofjo Loki prispeval številna, kar 68-članska delegacija bavarskega mesta Freising, ki ga s Škofjo Loko vežejo zgodovinske vezi, danes pa je že, poleg uradnih obiskov, utemeno sodelovanje gimnazij in glasbenih šol. Na pobudo nadzupana Freisinga Dietra Thalhammerja, ki je velik občudovalec Škofje Loke in Slovenije, so se člani občinskega in mestnega sveta z zakonskimi partnerji na svoje stroške podali na tridnevni ogled tisočletnega mesta ob sotočju Sor, ogled Postojne, Lipice in Bleda. V petek zvečer jim je občina Škofja Loka priredila v Kašči gostoljubno večerjo, na kateri so se pozdravili, izmenjali darila, bila pa je seveda priložnost za osebna poznanstva in nove vezi. • Š. Ž.

## Zgodovina živa med ljudmi

V partizanski vasici Gozd so tudi letos skupno proslavili praznik štirih krajevnih skupnosti v tržiški občini.

**Gozd, 9. oktobra -** Prebivalci krajevnih skupnosti Križe, Pristava, Sebenje in Senično se vsako leto spominjajo 7. oktobra 1944, ko je okupator požgal vasi Gozd. Letošnja slovesnost pri planinskem zavetišču, kjer so se zbrali poleg domačinov tudi nekdanji borci, veterani vojne za Slovenijo, mladina in drugi gostje, je bila prav na dan obletnice tragičnega dogodka.

Spomine na preteklost je obudil predsednik krajevnega združenja borcev Križe Janko Tišler, ki je nasledil lani umrelga Ivana Gregorca. Spregovoril je o trpljenju vasi Gozd, kjer je 24 od 65 prebivalcev stopilo v narodnoosvobodilno vojsko, pet pa jih je izgubilo življenje. Okupator se je maščeval tudi nad civilisti. Julija 1944 je požgal Primčeve domačije, odpetjal stanovce in ustrelil Katarino Šebat. S pomočjo nekaterih slovenskih sodelavcev je 7. 10. 1944 požgal celo vas in izgnal prebivalce. Med boji je padel tudi komandan II. Bataljona Kokrškega odreda, 26-letni Slavko Dobrekarlo. Kot je še ugotovil govor-

nik, poskušajo posamezniki v zadnjem desetletju ponarediti zgodovinsko resnico in pripisati krivdo za požig vasi partizanom. Predstavnik občine Tržič Lado Srečnik je poudaril, da nima nikhe pravice omadeževati trpljenja borcev, saj so prispevali velik delež k padcu nacizma in tudi k samostojnosti Slovenije. Član glavnega odbora ZZB NOV Slovenije Cveto Kobal pa je podelil posebno priznanje Cirilu Slaparju, praporšaku Gorenjskega odreda. Med svečanostjo, ki so jo poprestili s kulturnim sporedom učenci OŠ Križe z učiteljicama Simono Zupan in Simono Berntencelj, vokalni kvartet Rožmarin



in harmonikar Pavel Kleindienst, čič, ki je predstavil nekatere nove pridobitve v kraju pod Kriško goro. Kot je ocenil, je še veliko neopravljenega dela, pri čemer računajo na pomoč občine. V dolini čakajo na dokončanje ceste od Križe proti Pristavi, v vasi Gozd pa na asfaltiranje krajevne ceste in ureditev vaškega jedra. Domačini se bojijo, da bo vas brez razvoja izumrla, saj je med manj kot 40 prebivalci le en šoloobvezen otrok, kmalu pa bo nasejjenih tudi večvirovih kot je ostalo hiš. • S. Saje

Zbrane je pozdravil tudi predsednik KS Senično Marjan Aha-čič, ki je predstavil nekatere nove pridobitve v kraju pod Kriško goro. Kot je ocenil, je še veliko neopravljenega dela, pri čemer računajo na pomoč občine. V dolini čakajo na dokončanje ceste od Križe proti Pristavi, v vasi Gozd pa na asfaltiranje krajevne ceste in ureditev vaškega jedra. Domačini se bojijo, da bo vas brez razvoja izumrla, saj je med manj kot 40 prebivalci le en šoloobvezen otrok, kmalu pa bo nasejjenih tudi večvirovih kot je ostalo hiš. • S. Saje

## Ledeno dvorano že obnavljajo

Dela so že v polnem teklu, prva faza pa naj bi bila zaključena do konca novembra.

**Bled, 9. oktobra -** Potem ko je na Bledu propadlo županovo 'povezovanje' s šejkom, ki ni prinesel denarja za gradnjo nove dvorane, Blejecem ni preostalo nič drugega, kot da se za potrebe šahovske olimpiade lotijo obnove stare Ledene dvorane.



V prvi fazi bodo obnovili prostore pod zahodno tribuno, kjer bodo uredili tri garderobe s spremljajočimi prostori in skladišče za potrebe občinskega podjetja Infrastruktura. Poleg tega naj bi uredili tudi ogrevanje dvorane. Kot je povedal direktor blejske občinske uprave Boris Marčetič, so z deli začeli že 20. avgusta, prva faza pa naj bi bila zaključena do konca novembra. Vrednost del v prvi fazi je 65 milijonov tolarjev, od tega naj bi ministerstvo za šolstvo in šport prispevalo 16,6 milijona tolarjev, sklep ministrstva o tem na Bledu že imajo. Fundacija za šport pa naj bi prispevala 15 milijonov tolarjev. Stroški ureditve ogrevanja dvorane pa bo moral pokriti izbrani koncesionar za gradnjo plinskega

omrežja na Bledu. Občina Bled je namreč kot pogoj pri izbiri koncesionarja zahtevala sofinanciranje ogrevanja v športni dvorani. Ob tem pa so se na seji občinskega sveta že pojavili očitki, svetnik Boštjan Fuerst je denimo menil, da bodo to občani trikrat preplačali, ker bo koncesionar pač postavil višjo ceno plina. A župan Boris Malej je zarabil, da plin zato na Bledu ne bo nič dražji, Blejce naj bi celo grel najcenejši plin v Sloveniji.

Pri Ledeni dvorani bo takoj začel sledila druga faza, v kateri bodo uredili še del dvorane pod vzhodno tribuno. Po Marčetičevih besedah je pogoj za izvedbo šahovske olimpiade prihodnje leto dokončanje prve in druge faze del. Ker pa imajo na voljo dovolj

časa, skušali pa bodo najti tudi denar, se bodo bržkone lotili še tretje faze del, ki predvideva ureditve južnega dela dvorane in gradnjo savne, fitnessa, lokala in spremljajočih objektov. Tako naj bi šahovska olimpiada prihodnje leto Bled pričakal s povsem prenovljeno večnamensko dvoranou. • U.P.

**Odpadki z Jezerskega v Kranj**

**Jezersko, 9. oktobra -** Na Jezerskem, kjer so imeli doslej lastno deponijo odpadkov, so začeli s sprejemanjem odloka, po katerem naj bi se glede ravnanja z odpadki povezali z javnim podjetjem Komunalna Kranj.

Ta tema je pri svetnikih občine Jezersko zbudila največ razprave, celo več kot sporazum o ureditvi premoženjsko pravnih razmerij z občino Preddvor. Po slednjem občini Preddvor nima več finančnih obveznosti. Soseda sta s tem spoznamom in z dogovorom o medsebojnem pobotu terjatev in obveznosti poravnala stare račune in sedaj lahko nadaljujejo sodelovanje v duhu dobrososedskih odnosov.

Dle časa so se z razpravo zamudili pri odloku o načinu opravljanja gospodarske javne službe ravnanja s komunalnimi odpadki, ki je bil tokrat v prvem branju. Z njim se prilagajajo veljavni zakoni, vseboval pa naj bi tudi praktične rešitve, kako urejati to občutljivo vprašanje. Odlaganje komunalnih odpadkov bo v prihodnje urejalo v sodelovanju z več občinami (prek konzorcija CE-

**HOTEL ŠPIK**  
Gostinstvo in turizem, d.o.o.  
Jezerci 21  
4284 Gozd Martuljek  
Telefon 04/5880120, fax: 04/5880115

objavlja prosto delovno mesto

### VODJA PRODAJE

s polnim delovnim časom za nedoločen čas s poskusnim delom 6 mesecev

Zahtevana izobrazba: sedma stopnja; usmeritev: ekonomika, organizacijskih ved, hotelirstvo in turizem - znanje jezikov - usposobljenost za delo z računalnikom

Od sodelavca pričakujemo zavzetost pri delu, dinamičnost in komunikativnost. Prijavo z opisom dosedanjega dela in dokazili o usposobljenosti pričakujemo v 8 dneh po objavi.

**SALON OKVIRJEV GABI KRANJ**  
**OKVIRJANJE SLIK**  
tel.: (04) 23-64-970

• D. Z. Žlebil

# Stolp bo pokazal, kakšen naj bo grad

V teh dneh zaključujejo sanacijo in zunanjo obnovo jugovzhodnega stolpa Loškega gradu, ki bo s svojo novo "obleko" pokazal, kakšen izgled naj bi kmalu dobil ves grad. Prihodnje leto je na vrsti vzhodna fasada.

**Škofja Loka, 8. oktobra** - Po več letih statične sanacije Škofjeloškega gradu, ki je v posameznih delih celo grozil, da se bo podrl na tisočletno mesto, je bila letos dokončana tudi lani začeta statična in protipotresna sanacija jugovzhodnega stolpa, v katerem je grajska kapela. Gre za kar precej zahtevna dela, saj je bilo za sanacijo potrebno postaviti visok oder, pa lanskem utrjevanju temeljev in spodnjega dela stolpa pa so letos nanj namestili še povezovalne jeklene vezi, na vrhnjem delu pa tudi vezni venec. Izvajalec del je bilo domače gradbeno podjetje SGP Tehnik, ki je bilo tako uvideno, da za gradbeni oder prek zime ni zaračunalo najemnine, letos pa so oder le nadgradili do vrha. Logično je seveda bilo, da so se po protipotresni sanaciji lo-



Mateja  
Hafner Dolenc

tili tudi obnove fasade, in prav nova zunanjost tega stolpa bo kažala na to, kako naj bi Loški grad izgledal, ko bo obnovljena vsa njegova fasada. Kot nam je povedala višja svetovala za prenovo na Občini Škofja Loka Mateja Hafner Dolenc, vlaganja v našteta dela seveda niso poceni, saj je bilo lani že vloženih 20 milijonov tolarjev, letos enak znesek in prav v teh dneh na občini pripravljajo prijavo na razpis ministrstva za kulturo, da bi dela lahko nadaljevali tudi v prihodnjem letu. Že vsa leta doslej si namreč stroške urejevanja tega, za Škofjo Loko dominantnega objekta, delita občina in država, vsaka pol, in upajajo, da bo razumevanje tudi v bodoče. Letošnja dela sicer še niso zaključena v celoti, saj naj bi sanirali tudi del na stičišču stolpa in južnega trakta, znotraj pa naj bi za obiskovalce galerije in kapela uredili tudi nove sanitarije.

Kot je to pogosto primer, je med opazovalci del tudi nekaj skepsice o tem, ali so dela narejena dovolj te-



meljito in trajno. Pri tem kaže omeniti, da je SGP Tehnik dela dobil na razpisu, ko se je kar precej zainteresiranih izvajalcev ustrašilo zahtevnosti del, prav letos pa so v Škofji Loki v okviru Združenja zgodovinskih mest Slovenije, ki ima sedež v Škofji

Loki, organizirali seminar in delevnice o tehnikah in materialih za obnovo starih objektov. Na občini poudarjajo, da so se pri obnovi fasade stolpa, ki je izredno izpostavljena tudi vremenskim vplivom, posvetovali s številnimi strokovnjaki, SGP Tehnik pa je že od vsega začetka pokazal precejšnjo voljo in interes, da se posebej strokovno usposobi za takia dela. Prihodnje leto je na vrsti obnova iz mesta najbolj vidne vzhodne fasade, v načrtu pa je tudi ureditev novega vhoda v grad iz podesta pod stopnicami. Kot zanimivost naj še omenimo, da so sanacijska dela pred dvema letoma pokazala, da je bil vzhodni trakt podkleten, vendar so bili verjetno ob ruštvu osrednjega stolpa ti prostori zasuti. Konzervatorske smernice za obnovo gradu tudi predvidevajo rušitev dveh prizidkov, ki sta služila povezavi gradu s samostanom, vendar dokončne odločitve o tem, ali naj bi se to tudi izvedlo, še ni.

• Š. Žargi

## Šola, ki je že dolgo srce življenja na vasi

Prebivalci Podljubelja so proslavili 110-letnico šole v kraju na kulturno zabavnem srečanju, kjer so predstavili tudi knjigo o razvoju njihovega šolstva.

**Podljubelj, 9. oktobra** - Jubilej so skupaj praznovali nekdanji in sedanji učenci ter učitelji, ki so se jim pridružili številni domačini in gostje. Vodstvu matične šole in podružnice je tržiški župan izročil ček za 150 tisočakov. Bolj kot opremo pa šola potrebuje novo telovadnico, je ugotovil predsednik KS Podljubelj Franci Janc.

Otroci iz sv. Ane, kot se je nekdaj imenoval Podljubelj, so sprva obiskovali šolo v Tržiču. Leta 1880 so domačini začeli razmišljati o lastni šoli. K domačiji pri Ukanu so prizidali veliko učilnico, kjer se je pouk začel 3. oktobra 1891. Učilnica je bila premajhna, zato so zgradili na mestu današnje krajevne dvorane novo šolo. Tam je leta 1894 sedelo v dveh razredih 71 otrok. Pouk je v tej šoli potekal do leta 1944, naslednje leto pa so jo partizani porušili. Po osvoboditvi domovine so imeli nekaj časa pouk v leseni dvorani Ankeletove gostilne, novembra 1945 pa so se preselili v obnovljeno stavbo nekdanje ubožnice. Zgradba je do danes precej spremenila svojo podobo in v njej je tudi pouk drugačen.

Razvoj šole in sedanje znanje otrok so obiskovalci lahko spo-



Ravnatelj Janez Godnov je predal priznanja sedanjim delavkam šole.

znaли na sobotni prireditvi v krajnji dvorani, ki so se je udeležili poleg domačinov številni gostje. Med njimi so bile tudi nekdanje učiteljice. Danes 92-letna Marta Ankele še ni pozabila, kakšni so bili povojni začetki v Žnidarjevem šotoru. Z njo je takrat delala Brigita Avguštin, ki živi v Retečah pri Škofji Loki. Kot je zaupala 90-letna upokojena učiteljica, je imela v Podljubelju najbolj pridne otroke, zato še rada pogleda slike iz te šole. Ponovnega obiska v njej se je razveselila tudi Franja Flerin iz Šentvida pri Ljubljani, ki je v navi učila v letih 1946 - 1949.

Začetek prireditve je naznana Alenka Lindav s starim šolskim zvoncem. Otoški ansambel pod vodstvom Karla Ahačiča je s pевko dodal šolsko himno. Na spredu skozi čas so zbrane popeljali sedanja učenca Damjan Dovžan in Luka Švab ter učiteljica v OŠ Zali rovt Romana Turk, ki je tudi sama sedela v podljubelskih šolskih klopeh. Ker so dali besedo še drugim, jih je prva pohvala za dosežene uspehe koordinata.

• S. Saje

"Seminar nudi dvojezičnim učiteljem iz avstrijske Koroške možnosti za ponovni razmislek o večjezičnosti kot kvaliteti, o gojenju materinščin in multikulturalnih principih, pomaga jim zapolnit primanjkljaje v strokovnem znanju in jih vodi k novim učinkovitim pedagoškim rešitvam," je povedal predstojnik kranjske enote Zavoda za šolstvo Miha Mohor. "Veseli smo dobre udeležbe, čeprav gre tako rekoč za bližnje sosedje z one strani meje, pa tudi tema je udeležence zelo pritegnili.

"D. Z. Žlebir, foto: Tina Dokl

## ZRCALCE, ZRCALCE

### Park naše vesti

"Spominski park Udin boršt - park naše vesti, park sramote, park smeti, navlake in odpadkov," je zapisal Tone Fornezz - Tof vabilu na pogovor o naši skrbi za okolje. Za pogovor je Tof namenoma izbral Kokrico, saj je po njegovi oceni Udin boršt območje, ki najbolj zgovorno dokazuje brezbržnost do okolja. Pogovor bo jutri, 10. oktobra, ob petih popoldne. Pri vzrokih za kupe nesramno odvrženih odpadkov v Udin borštu bo zelo težko okriti npr. mednarodni terorizem, globalizacija, itd. Smeti v Udin boršt zanesljivo ne vozijo Dolenci, Primorci ali Stajerci. Navlaka vseprek po Udin borštu in drugih gorenjskih gozdovih je 'produkt domače pameti'. Pred dobrim mesecem so prostovoljci s Tonetom Fornezijem na čelu povsem očistili Udin boršt - brezbržnež so vanj spet navozili kupe odpadkov. Kakaj javni pogovor na to temo kaj dosti ne bo rešil. Upamo si celo napovedati, da bo jutri zvečer, ko bo padel mrak, kak brezbržnež poskrbel, da bo nekje v Udin borštu spet en kup smeti več. A problemu je možno stopiti na prste; iz vsakega kupa navlake je namreč zlahka ugotoviti, kdo ga je privlekel v gmajno.

## Obnovljena kapela na Malem gradu

**Kamnik, 9. oktobra** - Malograjsko pobočje v Kamniku je bilo še do nedavnega zaradi določenih atmosferskih vplivov, koreninskih sistemov in dreves močno načeto in je ogrožalo stanovance Parmove ulice. Obnovitvena dela na kapelici sv. Eligija in južnem pobočju Malega gradu so bila zaradi pomanjkanja denarja vse prej kot učinkovita in hitra.

Tako so se stanovalci Parmove pred dvema letoma pritožili, da jih pobočje ogroža. Takrat je inspektorat za okolje in prostor izdal odločbo, da je potrebno začeti takoj sanacijo obzidja. Občina se je po tej odločbi lotila zahtevne sanacije. Po temeljnih raziskavah in prenovah so zdaj dela na kapelici in obzidju po večini končana.

Ker je večina del končanih (položiti bo treba le še nov opečni tlak na obodnem hodniku kapelice in na kovinsko ogrodje namestiti hratore stopnice), so na seji sveta opozorili, da je treba zdaj opredeliti namembnost Malega gradu, ga ustrezno zavarovati in opredeliti kot park. • A. Ž.

## Vode v Bašlju ne bo več manjkalo

Dve kmetiji v Bašlju sta doslej zajemali vodo iz lastnega zajetja, več vikendov pa je uporabljalo kapnico. Ob pomoči občine Preddvor so sedaj dobili vodovod.

**Bašelj, 9. oktobra** - Na Vaškarjevi kmetiji v Bašlju je bilo v soboto popoldne majhno vaško slavlje, saj so se domačini in vikendaši veselili odprtja vodovoda. Občina Preddvor je zanj iz proračuna namenila 6 milijonov tolarjev, deseterica uporabnikov je sama pripravila 700 tisočakov. Voda je do uporabnikov speljana iz vrtine nad vasjo, treba pa bi bilo zgraditi še vodni zbiralnik, če bi se hotelo na vodovod priključiti še več uporabnikov. Zajetje da 106 kubitov vode na dan, je povedal predstavnik Komunale Kranj, kar bi ob pogolu, da naredijo še zbiralnik, zadoščalo za dve desetletji.

Žal si zaenkrat zbiralnika še ne morejo privoščiti, saj še sedanja dela niso vsa poplačana, investicija pa je po besedah župana občine Preddvor Mirana Zadnikarja že sedaj raztegnjena na tri leta. V soboto je župan v družbi z vaščanko Tončko Roblek odprl pipi in vsi uporabniki nove pridobitve so nazdravili s kozarcem vode. Ob tej priložnosti so se zahvalili vsem, ki so domačinoma in vikendašem (med njimi je večina že stalno prijavljenih v Bašlju) pomagali do vode. Med njimi so tudi predsednik gradbenega odbora Karel Fučka, domačin Matija Roblek, Vaškar po domače, vodstvo občine Preddvor in tamkajšnji svetniki ter krajevni odborniki s Srečom Roblekom na čelu, pa tudi vodstvo komunalnega podjetja. Deseterica uporabnikov vodovoda, ki je tudi sama pridno poprijela za delo, pa se je najbolj veselila, da jim bo voda odslej tekla iz pipe, da je v sušnih mesecih ne bo treba dovajati od drugod, da je do dovolj za ljudi in živilo, umivati pa se tudi ne bo več treba v bližnjem potoku. Z vodovodom so si sedaj tudi najbolj oddaljeno hiše v Bašlju približale civilizaciji. • D. Z. Žlebir, foto: A. Korenčan



**Škofja Loka** - Prejšnji teden smo na Kapucinskem trgu obiskali Rezko Oter, ki bo čez natanko dva dni, 11. oktobra 2001, praznovala 90. rojstni dan. Povsem čila in zdrava se svojega življenja spominja po trdem delu in redkih trenutkih sreče. Že zelo zgodaj, ko je bilo le sedem let, ji je umrla mati in očet. Že z 12 leti je odšla "v svet". Po raznih kmetijah v Poljanski dolini je delala, vendar, kot je povedala, se dela ni nikoli ni branila, samo da je bilo dovolj hrane. Izmed najlepših trenutkov je izbrala rojstvo hčere Marije, s katero sta še danes nerazdržljivi in živita skupaj v Škofji Loki. Vsako nedeljo se skupaj odpravita k maši, sicer pa ne hodita veliko na obiske. Veliko se še posveča kuhi, bere knjige in Gorenjski glas ter kleklja. Redno spremlja tudi televizijski program, vid in sluš ji ne delata problemov. Željam po trdnem zdravju tudi v prihodnje pa se pridružujemo tudi v Gorenjskem glasu. • B.B.

# Skrbijo, da požar ne ogrozi tovarne

Pred pol stoletja so v škofjeloški Jelovici ustanovili gasilsko desetino iz vrst delavcev. Danes ima društvo 47 članov, med katerimi je tudi deset veteranov.

**Škofja Loka, 9. oktobra** - V tovarni so vsi varnejši, ker Prostovoljno industrijsko gasilsko društvo Jelovica dobro deluje, je pohvalil gasilce generalni direktor Bojan Starman. Društvo je ob 50-letnici prejelo srebrno plaketo Gasilske zveze Slovenije, za zvesto delo pa so s priznanji nagradili številne člane.

Začetki gasilske dejavnosti v Jelovici segajo v leto 1948, ko je v tovarni delovalo vojaško gasilsko društvo. Požarna ogroženost je bila velika, zato so zgradili tri vodne bazene. Ko je leta 1951 vojaška gasilska desetina razpadla, so sestavili gasilsko enoto iz vrst delavcev.

"To leto štejemo za začetek organiziranega gasilstva, čeprav je bilo društvo registrirano šele leta 1953. Takrat so zgradili gasilski dom in štiri leta pozneje razvili svoj prapor, ki ga je leta 1996 nadomestil nov. Prvo vozilo so dobili leta 1968. Sedaj je orodno vozilo je v uporabi že od leta 1979, poleg druge opreme pa ima društvo tudi dve motorni črpalki in dva dihalna aparata. Sedaj je v društvu 47 članov, med njimi deset veteranov in prav toliko žensk. Od leta 1970 delujejo trije člani v poklicni gasilski službi, ki je pomemči pri izobraževanju. Dobri rezultati na tekmovanjih dokazujo raven usposobljenosti. Doslej v tovarni ni bilo večje škode zaradi ognja, ker so uspeli pogasiti začetne požare. V prihodnje bo vseeno treba poskrbeti za pomlajevanje članstva in posodabljanje opreme," je dejal predsednik PGD Jelovica Iztok Ribnikar na petkovki slavnostni seji.

Ocenil o premajhnem številu mladih med tovarniški gasilci je pritrdil tudi veteran Rafko Rihtarsič. Kot se je spomnil, se je na začetku pridružila društvu tretjina



Rafko Rihtarsič (levo) in Anton Kužnik, dva od gasilskih veteranov.

delavcev. Okrog 50 članov je skrbelo, da so bili sodi s peskom, kramp in lopata vedno na svojem mestu, pa da niso kadilci odmetali ogorkov. Posebnost so bile

mokre vaje s staro motorno črpalko. Cevi so pogosto pokale in mokri so bili tudi gasilci. Kljub raznim nevšečnostim so ob njem ostali zvesti društvu še Ivan Camlek, Anton Kužnik, Avgust Bertoncelj in Stanislav Šink.

## Čestitke za jubilej, pohvale za delo

Slavljenec je prvi čestital generalni direktor Jelovice Bojan Starman. Gasilcem je izrekel zahvalo za dosedanje nesebično delo, zaradi katerega so vsi v tovarni varnejši. Obljubil jim je več



Poveljnik Jože Rupar je prejel plamenico GZS I. stopnje.

pomoči, ko bo podjetje poslovno bolj uspešno. **Rudi Zadnik**, predsednik Gasilske zveze Škofja Loka in član vodstva GZS, je očenil, da je neodgovoren odnos lastnikov krv za propad marsikaterega industrijskega gasilskega društva. Na srečo obstoj društva Jelo-



Direktor Bojan Starman (levo) je pohvalil delo gasilcev, predsednik Iztok Ribnikar pa se je s člani društva veselil tudi srebrne plakete GZS.

vice ni bil nikoli vprašljiv. Kot je članom zaželet podžupan **Stane Rupnik**, naj jih tudi v prihodnje spremljajo uspehi pri razvoju društva in sodelovanju z drugimi gasilci ter civilno zaščito.

Za sodelovanje je predsednik Ribnikar podelil številna društvena priznanja, enega od njih tudi družbi Jelovica. Enajst članov in članic je prejelo priznanja GZ Škofja Loka. Društvo je Gasilska zveza Slovenije nagradila s srebrno plaketo, plamenico III. stopnje so dobili Andrej Premru, Peter Krajnik, Rajko Gartner in Pajazit Cakič, plamenico I. stopnje Božo Masnec in Jože Rupar, odlikovanja III. stopnje pa Iztok Ribnikar, Danica Potočnik, Andreja Novak

in Polona Debeljak. Slavje so obogatili s kulturnim soredom in družabnim srečanjem, ki so se ga udeležili tudi gostje iz sosednjih gasilskih društev, kranjske in predvorske občine ter pobratene društva Sele na Koroškem.

Jubilej je označila še sobotna vaja. Gasilci industrijskih društev Jelovica, LTH, Gorenjska predstavnica in EGOLLES ter PGD Trata in Škofja Loka so pripravili prikaz gašenja ob vžigu in eksploziji lajkirnice v proizvodnji notranjih vrat. Kot je povedal poveljnik **Jože Rupar**, vsaj enkrat na leto sodelujejo na meddržavnih vajah, bolj pogoste pa so društvene vaje z 20 operativnimi člani.

• Stojan Saje

## Tržnica društva Ajda odprta

**Domžale, 9. oktobra** - Že od 1991. leta na Vrzdencu pri Horjulu deluje Društvo za biološko dinamično gospodarjenje Ajda, ki povezuje 700 članov in prijateljev iz vse Slovenije. Delo društva, ki že deset let širi teoretično in praktično izobraževanje o biološko dinamični metodih pridelave, je podprtla tudi občina Domžale.

Društvo Ajda, ki združuje tudi kmetije Demeter z območja občine Domžale, je občina kupila posebno prikolico za prodajo pridelkov in izdelkov Demeter. Licenco Demeter za prodajo pridelkov lahko pridobi v Sloveniji le član društva Ajda, ki kmetuje po biološko dinamični metodi, izpolnjuje za to vse pogoje in uspešno prestane kontrolo dela ter vse druge preizkuse, ki jih opravijo mednarodni inšpektorji svetovnega združenja Demeter.

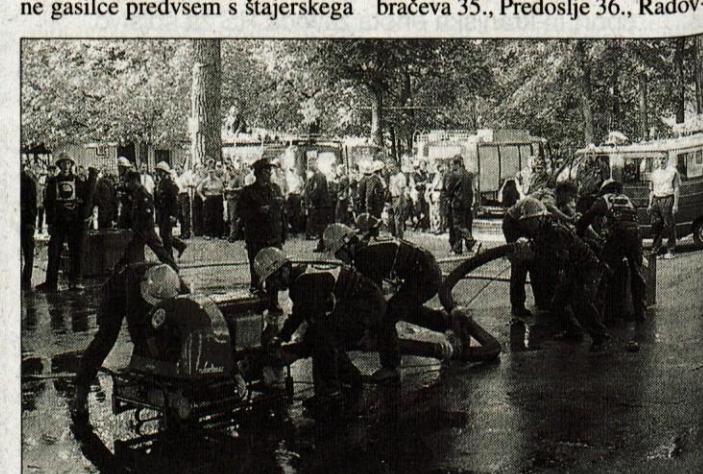
Prikolica, ki jo je kupila društvo Ajda občina Domžale, bo ob sobotah dopoldne v bližini blagovnice Vele. V njej bodo naprodaj izdelki Demeter proizvajalcev iz občine Domžale. • A. Ž.

# V Kranju je tekmovalo tisoč gasilcev

**Kranj, 9. oktobra**

- V soboto je na razstavišču Gorenjskega sejma blizu tisoč gasilcev iz vse Slovenije, in tudi iz sosednjih Madžarske in Avstrije sta bili dve enoti, sklenilo letoski 28. mednarodni sejem Zaščita - Protection. Gasilci so se zadnji dan sejma, ki se je začel 3. oktobra, pomerili na tekmovanju v mokri vaji z motorno brizgalno zzbijanjem tarče.

Tradicionalno tekmovanje je tudi letos privabilo v Kranj številne gasilce predvsem s štajerskega



dela Slovenije. Štajerci, ki so bili že doslej poznani, da so na teh tekmovanjih pobirali glavne nagrade, so se izkazali tudi tokrat. Prva nagrada, motorna črpalka Ziegler, ki je lani šla h gasilcem v Rogaško Slatino, je tudi letos po-

# Čistilna naprava na Kališču

Z vgraditvijo čistilne naprave v planinskem domu na Kališču je zaključen program ekološke sanacije v planinskih kočah v letosnjem letu, ki je bil izpeljan s pomočjo sredstev iz programa PHARE CBC z Republiko Avstrijo.



**Kališče, 9. oktobra** - V soboto, 6. oktobra, je z obratovanjem začela služiti svojemu namenu čistilna naprava v planinskem domu na Kališču. S tem je zaključen letosnji projekt ekoloških sanacij v planinskih kočah, ki zajema poleg ekološke čistilne naprave na Kališču še dve takšni napravi: v Koči na Loki pod Raduho in Domu na Peci. V sklopu omenjenega programa je bila tudi namestitev opreme dveh planinskih koč s fotovoltaičnimi sistemmi za oskrbo z električno (Koča na Golici in Koča na Loki pod Raduho) ter povečanje takšnih že obstoječih sistemov

v: Prešernovi koči, Domu na Kališču, kranjski koči na Ledinah, Kocbekovem domu na Korošči ter v Koči na Loki pod Raduho. Stroški celotnega omenjenega projekta so znašali okoli 112 000 Evrov, pri čemer so bila večinska sredstva iz programa Phare CBC z Republiko Avstrijo, ostali delež pa je pripadel Planinski zvezzi Slovenije.

Na Kališču se je v ta namen -

namestitev čistilne naprave, katero stroški so znašali 41.770 evrov,

zbralo veliko število planincev, pohodnikov in ljubiteljev gore. Te je poleg predsednika PZS Franca

Ekarja, ki je izpostavil pomen in predvsem potrebo čistilnih naprav tudi po drugih planinskih postojankah v notranjosti države, hrkati pa označil namestitev le te na Kališču zaradi velike obiskovanosti te gore kot nujno potrebno, pozdravil tudi predvorski župan Miran Zadnikar. Poleg zadovoljstva ob namestitev naprave je opozoril tudi na problem čiste pitne vode, katere nahajališča pod Kališčem oskrbujejo tudi sosednje občine. Prav te, zlasti kranjska občina, bi se namreč morale odzvati pri tem sofinanciranju za nujno ohranjanje narave. Podpredsednik PZS Janez Duhovnik je prav tako izrazil potrebo po namestitev ekoloških čistilnih naprav tudi na drugih območjih Slovenije, zlasti na območju Triglavskega naravnega parka. Na Kališču pa je bil v soboto prisoten tudi glavni projektant čistilnih naprav,

## Svetovni dan opazovanja ptic

**Kranj, 9. oktobra** - Društvo za opazovanje in proučevanje ptic Slovenije, ki združuje več kot 2000 ljubiteljev ptic in narave po vsej Sloveniji, je polnopravni član Svetovne zveze za zaščito ptic. Ta organizacija tudi letos pripravila oktobra in novembra številne prireditve ob Svetovnem ptičjem festivalu. Slovenija se je pridružila festivalu z dve ma odmevnima dogodka. Minulo soboto in nedeljo je potekal svetovni dan opazovanja ptic. Oba dneva so pripravili devet izletov k slovenskim naravnim znamenitostim, kjer živijo različne vrste ptic. V Ljubljani in Mariboru so postavili tudi stojnice s strokovnim gradivom o pticah in njihovih življenjskih prostorih ter izvedli ornitološke ekskurzije. Festival bodo sklenili z mednarodno fotografskim razstavo pod naslovom Svoboden kot ptica, ki jo bodo odprli 8. novembra 2001 v Ljubljani, društvo pa bo tudi tokrat priskočila na pomoč družbi Mobi-

tel. • S. Saje

**Skupščina zdravniškega društva**

**Bled, 9. oktobra** - Danes ob 18. uri bo v dvorani hotela Kompas na Bledu letna skupščina Gorenjskega zdravniškega društva. Člane bo pozdravil predsednik mag. Branko Lubej, zatem pa bodo prisluhnili poročilom blagajnika, nadzornega odbora ter komisije za imenovanja in priznanja. Delovno srečanje bodo popestrili s kulturnim programom, v katerem bo nastopil ljubljanski zdravniški orkester Camerata medica. Po strokovnih predavanjih prim. Jerneja Markeža in mag. Jelke Žnidar bo še družabno srečanje članov društva in gostov. • S. Saje

# Slovenec papežev predstavnik v Belorusiji

Msgr. dr. Ivana Jurkoviča so v soboto v nadškofa posvetili Angelo Sodano, državni tajnik Njegove svetosti, dr. Franc Rode, ljubljanski nadškof in metropolit, in Edmond Farhat, apostolski nuncij v Sloveniji.

V polni ljubljanski stolnici sv. Nikolaja so bili v soboto popolne številni verniki, cerkveni dobrojanstveniki in politiki, med njimi tudi predsednik Republike Slovenije Milan Kučan. Razen treh posvečevalcev je bilo med gosti šest nadškofov, deset škofov in številni predstavniki Vatikana oziroma Svetega sedeža pri mednarodnih organizacijah. Slovenija je dobila v soboto novega nadško-

fa in uglednega cerkvenega diplomata. Dr. Ivan Jurkovič, rojen 10. junija 1952 v Banjaluki pri Kocevju, bo novembra zasedel visok položaj apostolskega nuncija v Minsku v Belorusiji, kamor bo odšel novembra. Dr. Ivan Jurkovič, ki je bil po posvečenju nekaj časa pomočnik na Bledu in v Radovljici, leta 1980 pa je odšel na priporočilo tedanjega ljubljanskega nadškofa dr. Alojzija Šuštarja

študirat na cerkveno diplomatsko akademijo v Rim, kjer je postal leta 1984 doktor cerkvenega prava, je že preizkušen diplomat. Bil je v Južni Koreji, v Kolumbiji in v Rusiji, kjer je tudi predaval na kolegiju katoliške teologije Sv. Tomaž Akvinski. Zadnja leta je bil v vatikanskem državnem tajništvu, odgovoren za sodelovanje v organizaciji za varnost in sodelovanje v Evropi. Je odličen poznavalec



Nadškof dr. Ivan Jurkovič prejema škofovsko pokrivalo.

## Polepšana cerkev v Železnikih

Obnovitvena dela v cerkvi sv. Antona Puščavnika bodo stala okrog 11 milijonov tolarjev in so večinoma že končana. Cerkev je dobila sedanje podobo leta 1874.



France Mohorič in Jernej Hudolin, zaslužna za obnovo cerkve.

Nadškof zastopnik, generalni vikar in prelat Božidar Metelko je v nedeljo skupaj z domaćim župnikom Francetom Dularjem in nekdanjim župnikom Maksom Ocepkom, ki je služboval v Železnikih nad 30 let, blagoslovil obnovljeno notranjost cerkve sv. Antonia Puščavnika. France Mohorič, predsednik župnijskega gospodarskega sveta, je povedal, da nosijo glavno breme obnove cerkve, ki bo stala okrog 11 milijonov tolarjev, farani, del stroškov pa so že ali še bodo pokrili tudi občina in nekatere državne ustanove. Za beljenje in poslikave je poskrbel mojster Uroš Obleščak iz Tolmina, za zlattenje kapitelov in križevega pota mojster Kavčič s sodelavci iz Sentjošta, za obnovo električne napeljave in razsvetljave pa Cene Rakovec iz Dolenje vasi. Obnova je v glavnem zaključena. Manjka le še rekonstrukcija Križevega pota, freske in vitražnih oken.

Obnovitvena dela so trajala tri mesece. Notranjost cerkve se je,

kot je zapisal arhitekt, domaćin Jernej Hudolin, spremenila v čudovito harmonijo barv in oblik. To je prva celovita obnova po drugi svetovni vojni. Deli se na dva dela: na obnovo opleska ostenja, na čiščenje slikarskih elementov, na restavriranje in delno rekon-

strukcijo križevega pota, na obnovo električne napeljave in razsvetljave, razen originalnih lestencov in na obnovo sistema ozvočenja, in v drugem delu na začetek restavriranja in rekonstrukcije vitražnih oken.

• J. Košnjek

### Svetniki in godovi

## Maksiji, Edvardi in Terezije

Danes, 9. oktobra, goduje Dionizij, škof in mučenec. Vendar to ni tisti Dionizij, ki je v letih 49 in 52 v Grčiji srečal apostola Pavla in sprejel krščanstvo, ampak je to Dionizij, ki je bil skoraj 200 let kasneje prvi škof v Parizu, ki se je takrat latinsko imenoval Lutetia Parisiorum. Umrl naj bi mučenike smrti in je eden od zavetnikov Francije in Pariza. Verjetno je on postavil prvo cerkev na otoku sredi reke Seine. Obglavili so ga, zato ga upodabljajo v škofovski obleki z odsekano glavo v desnici. Izpeljanki imena sta Denis in Denise. Jutri, 10. oktobra, goduje redovnik Frančišek Borja. Bil je prvorjenec vojvoda Ivana II. in Ivane Aragonske v španski vladarski družini blizu Valencije. Komaj devetnajstleten se je poročil z dvorjanko Eleonorou de Castro. Imela sta 8 otrok. Ko mu je umrla žena in je poskrbel za otroke, je zaprosil za sprejem v jezuitski red. 1551 je bil posvečen v duhovnika in želel v samoto, vendar ga je vodja reda Ignacij Lojolski imenoval za generalnega komisarja reda na Pirenejskem polotoku. Na težkem potovanju je zbolel in v noči s 30. septembra na 1. oktober 1572 umrl v Rimu.

V četrtek, 11. oktobra, bo godoval Emilijan, škof v Rennesu v Bretaniji. V bistvu gre za škofa Melanija, ki naj bi čudežno ozdravil nekaj bolnikov. Ime Emilijan je pri nas redko. Pogosteji sta različici Emil in Emilija. V petek, 12. oktobra, goduje Maksimiljan Celjski, škof. Rodil naj bi se v Celei, današnjem Celju, okrog leta 230, med letoma 226 in 236 v

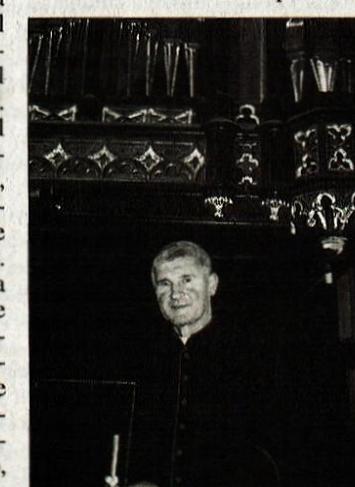
družini bogatih staršev latinskega rodu. Natančnega leta rojstva in smrti ni mogoče ugotoviti. Po smrti staršev je imetje razdelil večer in odšel v Rim v duhovniški poklic. Kot škof je prišel tudi v rodno mesto. Ker se ni odpovedal Kristusu, so ga obglavili. Legenda pravi, da je tam, kamor je padla njegova glava, začel izvirati zdravilni studenec. Pokopali so ga na mestu, kjer je danes cerkvica sv. Maksimilijana. Zelo čaščen je v mariborski škoftiji, njegovi posmrtni ostanki pa so v Passau. V petek bodo godovali Maksimilijani, Maksimi ali Maksiji, Maksimiliane, Maksime in Makse.

V soboto, 13. oktobra, goduje Edvard kralj. Slavijo ga kot kralja, ki je obnovil westminstrsko cerkev, v kateri kronajo angleške kralje, čeprav je postala država protestantska. Edvard se je rodil 1004. Bežati je moral v Normadijo, leta 1041 pa se je vrnil in je bil dve leti kasneje kronan za kralja. Naredil je vliko dobrih del in umrl 5. januarja leta 1066. Danes goduje Edvard, Edi, Edo, Edvarda, Eda in Edita. V nedeljo bo godoval Kalist I., papež. Rodil se je kot otrok sužnja leta 155 v Rimu. Papež Zeferin ga je imenoval za upravnika znanih katakomb (še danes se imenujejo Kalistove katakombe), leta 217 pa je bil izvoljen za papeža. Branil je pravice sužnjev, čemur so nekateri nasprotovali. Upodabljajo ga s kamnom okoli vrata, zato domnevajo, da so ga utopili v vodnjaku ob Tiberi.

V ponedeljek, 15. oktobra, bo godoval Terezije Avilske, cerkvene

### V soboto slovesno v Kranju

Kranj, 9. oktobra - V soboto, 13. oktobra, ob 17. uri bo v Kranju slovesno. Mariborski pomožni



Župnik Stanislav Zidar pred obnovljenimi orglami. Foto: T.D.

škof dr. Anton Stres bo v kranjski župnijski cerkvi Sv. Kancijana in tovarišev mučencev blagoslovil obnovljene orgle, omaro za orgle in korno ograjo. Župnijsko vodstvo je zmoglo delo po zaslugu župljjanov, župnik, prelat Stanislav Zidar pa računa na pomoci občine Kranj in ministrstva za kulturo, saj gre za spomenike kulturne dediščine. Kranjske orgle niso bile popolne. Vojna leta 1941 je prekinila njihovo obnovitev. Manjkale so trobente in pozavne. Kor je bil nevaren in nagnjen in ga je bilo treba statično učvrstiti. Prav tako je bilo treba obnoviti omaro za orgle. Mojstri so delo odlično opravili. Škof dr. Anton Stres bo v soboto prav tako blagoslovil obnovljeno poslopje Študijske knjižnice v Kranju. Stavbi pravijo domačini "škoftija", saj jo je zgradil kranjski rojak, škof dr. Jernej Vidmar. • J.K.

### Poziv vladu, pravosodju in policiji

**Komisija Pravičnost in mir** pri Slovenski škofovski konferenci je naslovila vladu Republike Slovenije, pravosodnim organom in Slovenski policiji poziv, ki ga je podpisal dr. Anton Stres, predsednik komisije. "Upravičeno se zgražamo nad množičnimi poboji, ki jih dokazujejo odkrita grobišča po Balkanu, in odobravamo pregon krvcev za te zločine pred sodiščem v Haagu. Toda kakšno tako sodišče bi imelo dovolj dela tudi v Sloveniji. Komisija Pravičnost in mir pri Slovenski škofovski konferenci zato poziva Vlado Republike Slovenije, pravosodne organe in Slovensko policijo, da opravijo svojo dolžnost do nezastarljivih zločinov proti človeštvu, ki so se zgodili na slovenskih tleh," je zapisano. "Odklanjamamo vsako enačenje zahteve po pravici

zvadega sedeža, kar je enako zunanjemu ministru države, je izredno naklonjen Sloveniji. Obred posvetitve je vodil v slovenščini. Pogovarjal se je s predsednikoma republike in vlade Milanom Kučanom in dr. Janezom Drnovškom, na žalah se je poklonil padlim v vojni za Slovenijo in skupaj z novim nadškofom Jurkovičem obiskal nekatera slovenska verska središča.

• J. Košnjek

## Obnovljen zvonik v Tupaličah



Zadovoljni po opravljenem delu: predsednik gradbenega odbora Franc Kurnik, predvorski župnik Mihael Lavrin, msgr. Franci Petrič, odgovorni urednik Družine, in domačin, pater Polikarp Brolih. • J.K.

dr. Franca Rodeta, nato pa je skupaj z domaćinom, patrom Polikarpom Brolihom in predvorskim župnikom Mihaelom Lavrinem daroval sveto mašo. Čestitkam za opravljeno delo se je pridružil tudi predvorski župan Miran Zadnikar. • J. Košnjek

Teater Komedija

# ”Stara garda” z odlično igralsko zasedbo

Obnovljena predstava izvrstnega sodobnega italijanskega komediografa Alda Nicolaja Stara garda se po desetih letih znova vrača na slovenski oder.

**V dvorani Mercurius, ljubljanskega BTC Citya je gledališče Teater Komedija po uspešni lanski sezoni pripravilo pester in predvsem bogat program tudi za sezono 2001/2002.**

Po otvoritveni premieri Shirley Valentine, ki je bila lanskega 8. decembra, si je to žlahtno monokomedijo, v kateri nastopa umetniška vodja gledališča in igralka Polona Vetrin, v tridesetih ponovitvah ogledalo kar 6000 gledalcev. Tako bo tudi v prihajajoči sezoni prenovljena Shirley Valentine še naprej navduševala publiko. Hkrati pa bo Polona Vetrin po uspešnih nastopih v Sloveniji, New Yorku in londonskem West Endu ponovno uprizorila monodramo Blagi pokojniki, dragi

možje. Novost letošnje sezone, ki je prišla na odrške deske gledališča Teater Komedija s premierno uprizoritvijo to soboto, pa je obnovljena komedija italijanskega komediografa Alda Nicolaja z naslovom Stara garda. V predstavi nastopajo dramski igralci: Iva Zupančič, Danilo Benedičič in Jurij Souček. Andrej Inkret je že pred petindvajsetimi leti označil Staro gardo za eno takšnih komedij, ki se gledajo iz zamračenega avditorija prijazno in lagodno, ki zbežijo mimo človeka brez zatikanja in

brez gledalčevega pogledovanja na uro. Kljub temu, da tudi to delo vsebuje tipičen Nicolajev element - smrt enega izmed glavnih junakov, je Inkretova oznaka vendarle potvrdjena, saj dobro zadeva in označuje to melodramatično komedijo. Umetniško vodstvo predstave je v rokah Jurija Součka, ki označuje zgodbo v Stari gardi kot preprosto in zelo življenjsko. Trije starejši upokojenci (upokojeni knjigovodja, upokojena učiteljica in upokojeni tiskar) se po naključju srečajo v parku, kjer preganjajo vsakodnevni dolgčas. Vsak od njih pa ima v sebi tudi gremko plast, naneseno z leti. S povezavo teh posameznih zgodb nastane

prikupna igra za vse generacije. In smrt enega glavnih likov je tu presunljiva, a vseeno nekako pravična, usodna, a vendar ne tragična.

Ob predstavi je v kongresni dvorani Mercurius na ogled tudi spominska razstava z naslovom Komedija, posvečena preminulemu slovenskemu režiserju Jožetu Babiču, ki je režiral prav to komedijo - Stara garda (pod naslovom Prva klasa) v ljubljanski Drami pred desetimi leti. V obnovljeni predstavi nastopajo isti dramski igralci kot pred desetimi leti, ki pa so med tem postali Borštnikovi nagranci.

• N. Ekar

## Ptujsko polje med poljanskimi hribi

Gorenja vas - Župan Ptuja dr. Miroslav Luci je v petek v galeriji Krivina odprl že 12. samostojno slikarsko razstavo svojega someščana Branka Gorjupa.



Tokratna razstava, ki bo v Gorenji vasi na ogled vsaj do konca oktobra, je izredno raznolika, saj tematsko sega od tihožitij in krajin do figur, enako pestre pa so tudi barve in tehnike, ki se jih poslužuje Gorjup. Včasih s trdo, včasih z mehko linijo ustvarja akvarele, olja, eksperimentira z reliefi, kot njegova posebnost pa je profesor likovne umetnosti Jože Foltin izpostavljal slikanje na svilo. Pri tem se je Gorjup izognil pasti, da bi njegova dela postala kič ali del uporabne umetnosti, kar bi se slikam na svili lahko kaj hitro zgodilo.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere predsednik je.

• Mateja Tušek,  
foto: Gorazd Kavčič

Umetnik, ki ga je dramski igralec Jože Logar označil kot svečenika svoje dežele, ki na slikah ujame barve prosojnosti Ptujskega polja, je povedal, da se s slikanjem ukvarja že od otroštva, bolj intenzivno pa je začel ustvarjati v pokolu, ko je imel več časa, da se posveti tudi temu svojemu talentu. Učiteljica njegovega čopiča je narava, včasih ljudje z raznimi idejami in romantiko. Svoja dela Gorjup predstavlja tudi na skupinskih razstavah Likovne sekcijs, katere

## PREJELI SMO

## Doživetje v Diagnostičnem centru na Bledu

V reviji Gregor je bilo dne 9. septembra 2001 lepo opisano delovanje Diagnostičnega centra na Bledu. Moram omeniti, da tudi sam že nekaj let zahajam v to ustanovo in moram priznati in potrditi vse dobro, kar avtor v tem članku opisuje.

Zdravnički ter ostalo osebje v tej ustanovi so zelo prijazni, so z dušo in srečem pri pacientih. Tako sočutnih in ustrežljivih uslužbencev nisem srečal še nikjer drugje po Sloveniji. Osebno se moram zahvaliti gospodu dr. Miljanu Stefanoviču, gospodu dr. Borisu Paleku ter gospe medicinske sestri Jurejni Udovč, ob mojem zadnjem obisku z dne 1.10.2001.

Še enkrat prisrčna hvala za vaše prizadevanje.

Cvetko Viktor

## Res slab iztržek "trgovcev"!

Gorenjski sindrom se nadaljuje. Cenjeni profesor Marko Turuk je v svojem petkovem prispevku skušal analizirati - poenostavljeni - fenomen "izginjajočih prvoligašev". Kranjski šport (z njim tudi gorenjski) pa iz leta v letu potrjuje, da je daleč od slovenskega povprečja in še dlje od naših (zadnjih) sosedov. Zato je nogomet odličen primer. Šport, ki privablja daleč največ gledalcev na tekme, ima na Gorenjskem največ klubov in igralcev, največ rekreativnih tekmovanj, mednarodne sodnike, odlične trenerje-selektorje reprezentanc in celo vrsto res doma vzgojenih odličnih igralcev - je popolnoma - NEZANIMIV.

Tó ugotovitev podpišeš potem, ko preberem, da američki Goodyear v Kranju sicer hoče in si prizadeva za ogromno površino, kjer se bo širil in pridobil dobiček - večino denarja za šport pa je ponudil Ljubljani in njeni košarki oziroma "Jadranski ligi", ki sedaj nosi njegovo ime. Floskula o marketinskem izkoristku je sicer uporaben izgovor - a s količino teh sredstev (nekaj milijonov mark) bi imeli v vaterpolu (na primer) najmanj evropskega ligasa, v košarki in nogometu pa - tekme za evropske pokale!

Gorenjska banka kot naslednji finančni gigant je od športnikov osovražena ustanova, kjer so miliardni dobički na eni strani, pomag športu (pa ne sama njemu) pa druga plat. Politika ustanove, kamor Gorenjci nosijo svoj denar, je pač politika kapitalista. Geslo o "banki s poslhom" pa športnike razjezi ali pa pripravi do gregkega smeha. Lastniki banke pa so velika gorenjska podjetja, torej v tej banki najbolje dokazujemo svojo podjetnost in varčnost - obenem pa zmanj čakamo, da bi ta avtokratska ustanova Gorenjem pokazala svoj posluh tudi za kaj drugega kot seštevanje mili-

jard in pridobljenih hipotek. Takih primerov je še veliko. Pa ne, da bi v dobi kapitalizma posegali v pravice lastnikov, da gospodarijo s svojim denarjem, dobičkom. Gre predvsem za spoznanje, da v Kranju ne zmorno ustvariti pogojev za dobro delo v kakovosten športu. Bogate banke kar silijo k nam prihaja najboljši sosed, tu je najbolj bogata podružnica največje zavarovalnice in tako naprej in tako dalje. Mi pa iz leta v letu ugotavljamo, da delamo, se trudimo - le odmeva ni. Žal tudi v medijih (lokálni so tu pač odločilni) lahko spremjam načinost ponizevalen odnos do - na primer - nogometu. Vrstica ali dve o športu, ki je v vsem svetu najbolj medijsko prisoten, je samo dokaz teh trendov.

Za konec: to je naša usta. Naš najboljši košarkarji in nogometashi (in tudi vaterpolisti) bodo odhajali, Kranj pa po pogojih ni nit na kolen Celju, Ajdovščini ali Velenju. Sramota! Zavod za šport kot "dete občinske politike" je tu brez moči, zamisel o "športnem poolu" (zdržuji sponzorjev, donatorjev z jasnimi pravili) pa je bila večkrat izrečena v veter. Zatoj: najprej je treba imeti svoj klub, svoje mesto in svoje okolje rad! Najprej je treba čutiti PRIPADNOST do tega, da se voje okolje predstavi in postavi. Vsi tisti, ki še ali, ki smo trkali na vrata "denarnih bogov", vemo, kakšna tlaka je to!

Profesorju Turuku torej namig: iztržek nogometash Živil Triglav na slab, je povsem realen. Rezultat tega, koliko vlagamo v profesionalni šport. Je dokaz naše sposobnosti, da tudi v športu - kot v trgovini, bančništvu, gumarstvu, telefoniji in še kje - pokažemo, KAJ ZNAMO IN ZMOREMO GORENJC! Žal smo vedno bolj na obrobu slovenskega dogajanja. Z namigom: kakšne zglede bodo imele bodoče generacije mladih? Bodo res namesto o Miranu Pavlinu in Marku Miliču "sanjali" o podvigih Richarda Johnsona ali Zlatka Kavčiča?

Miran Šubic, Zg. Bitnje

## Zločin ali samo sovraštvo

Nedavno nas je pretresel nepisni zločin, ko so najbolj verjetno islamski skrajneži z živimi bombami (letalni polnih potnikov) napadli najpomembnejši svetovni trgovinski center v New Yorku. Ob dejstvu, da je to res, se lahko samo zgrozimo in vprašamo, koliko je človek sploh vreden?

Po drugi strani pa smo po TV lahko videli, kako so v večini muslimanskih dežel velike množice pozdravljale to dejanje. Zgodovina in tudi sedanji čas nas iz dneva v dan prepričuje, da zločinci svojih zlih dejanj ne priznavajo. Ker pa ZDA načrtujejo povračilne ukrepe se med zaveznicami pripisujejo tudi islamske države, ki so podpirale terorizem, ali je zgolj

hinavščina ali del politike, ne vem? Ne moremo pa mimo resnice, da je prvi začel uriti teroriste prav komunizem proti kapitalizmu in tudi v Jugoslaviji kot vodilni državi neuvrščenih so se šolali teroristi. Morda se daj vračajo pridobljeno znanje.

Ob tem tragičnem dogodku pa ne moremo mimo tega, da se je to zgodilo prvo leto v tem tisočletju, 11. septembra na svetovni dan miru in to na najpomembnejši svetovni trgovinski center. Ker pogosto muslimanski lokalni vodje sovražno nastopajo proti Ameriki in krščanstvu, je mogoče razumeti tudi kot vojna napoved proti kristjanom. Vsak dan poslušamo, kako v deželah, kjer so v večini muslimani, množično preganjajo in pobijajo kristjane od obsredozemskih dežel, srednje Azije in tihomorskih otokov. Nedavno so imeli muslimanske države srečanje svoje lige in je bilo tudi slišati besede, da morajo zavladati celiemu svetu in da bodo uničili krščanstvo, do zadnje kaplje krv. Ob tem smo lahko smo brez besed.

Res, da so muslimanske dežele gospodarsko in kulturno zaostale in da v teh deželah še velja suzenjski red. Rešuje jih predvsem nafta, s katero pa razpolagajo mogočni šeji. Tako ni težko karizmatičnim voditeljem z vero pritegniti brezpravne množice revnih ljudi na svojo stran s tem, da jim nenehno vcepljajo v glavo, da so za njihovo težko življenje ter revščino kriči američani in kristjani. Že v prejšnjem tisočletju je islam imel težnje, da se razširi na zahod. Ne moremo mimo zgodovinskega časa, ko so Mavri in Turki barbarsko napadali, ropali, pobijali in požigali domove tudi po naših krajin. Ti cilji so še živi. Zato se ti narodi najbolj množijo na svetu in zadnje desetletje nas pretresa množica priseljevanj narodov na zahod ali tako imenovanih beguncov. Seveda v Evropi in Rusiji je po nacizmu, fašizmu in komunizmu ostala nekakšna praznina. Hiter gospodarski razvoj in napredok predvsem pa nenasitni kapitalizem v Evropi in Ameriki vabi poceni delovno silo, ki so jo reševali ravno s priseljevanjem teh narodov. Zgodilo pa se je to, da je sodobni človek tudi Slovenski v bitki na bogastvo pozabil na ljudi, na sočloveka in na svoje družine. Vzrok je nizka rodnost razvitih narodov tudi slovenskega.

Vse kaže, da bodo morale razvite države spremeniti odnos do živnosti. Desetletje desetletje nas pretrpta množica priseljevanj narodov na zahod ali tako imenovanih beguncov. Seveda v Evropi in Rusiji je po nacizmu, fašizmu in komunizmu ostala nekakšna praznina. Hiter gospodarski razvoj in napredok predvsem pa nenasitni kapitalizem v Evropi in Ameriki vabi poceni delovno silo, ki so jo reševali ravno s priseljevanjem teh narodov. Zgodilo pa se je to, da je sodobni človek tudi Slovenski v bitki na bogastvo pozabil na ljudi, na sočloveka in na svoje družine. Vzrok je nizka rodnost razvitih narodov tudi slovenskega.

Vse kaže, da bodo morale razvite države spremeniti odnos do živnosti.

**SALON OKVIRJEV  
GAB  
KRANJ**  
**OKVIRJANJE SLIK**  
**Vodopivčeva 3, 4000 KRANJ**  
(Mohorjev klanec)  
**tel.: (04) 23-64-970**  
delovni čas:  
vsak dan: 9-12 in 15-19 ure  
sobota: 8-12 ure

ljenja in spremeniti neskončnost tekanja za nenasitnim bogastvom, ki nas je zaradi prenasičenosti trga pelja do recesije gospodarstva. Poceni delovna sila s priseljenci ali novim izrazom begunci ne bo rešila t.i. razvitega sveta pred polonom. Zgodovina nas opominja, da je množično priseljevanje drugih narodov na tuje ozemlje vedno imelo za posledico vojno. Tako je tudi v tem času, ko se evropski narodi starajo, žal tudi slovenski, se množično priseljujejo mladi islamski narodi npr. Iran ima nad 60 milijonov ljudi, od katerih je nad 60 odstotkov mlajših od petindvajset let. Tako priseljevanje ni nič drugega kot dolgoročno planirana bomba, dokler se ti narodi v novih deželah ne namnožijo in prebijajo v prebudijo, zahtevajo več in več pravic, kot so jih imeli v svoji domovini, kar posledično pripelje do nasprotovanj med domačini in priseljenci. Zato je boljša prava zameri in ustaviti priseljevanje in širitev islama tam, kjer pa ne bi mogel varovati pred tovrstnim terorizmom.

Razviti del sveta se na vrhuncu razvoja in sedanjega časa strečejo, kam v prihodnost. Zagotovo bodo potrebne družbene spremembe, ki bodo v doglednem času iznenačile svet in zmanjšale razlike med revščino in preizobiljem zgoj matematik.

Kakšni bodo povračilni ukrepi ZDA, še ni povsem jasno. Verjetno se bodo v marsičem spremeniли tudi mednarodni odnosi med narodi. Zagotovo pa pri vsem tem tudi ZDA niso povsem nedolžne. Hiperprodukcija ameriške industrije je pripeljala do prenasičenosti trga in onesnaženosti okolja. Zato nekateri mogotci in multinacionalne silo v globalizacijo sveta, kar bi prevedel kot uvajanje neke vrste sodobnega suženjstva v želji obvladovanja svetovnega gospodarstva in s tem tudi politike. ZDA zaradi močnega gospodarstva in da bi ohranila trg zarači prihajajoče recesije gospodarstva želi vsiliti protiraketni ščit, ki pa ne bi mogel varovati pred tovrstnim terorizmom.

Razviti del sveta se na vrhuncu razvoja in sedanjega časa strečejo, kam v prihodnost. Zagotovo bodo potrebne družbene spremembe, ki bodo v doglednem času iznenačile svet in zmanjšale razlike med revščino in preizobiljem zgoj matematik.

rialnih dobrin in pomanjkanja sočutja in ljubezni do sočloveka, naroda, sveta. Tudi kapitalisti se bodo morali navaditi na manjše dobitke. Zmanjšati se bodo moralne tudi razlike v plačah, sodobni človek se bo moral namesto uživanju bolj posvetiti življenju, veri in zaupanju.

To misel lahko zaključim, da so v polpretekli zgodovini vsi vodji totalitarnih režimov "izmed" izkoriščali svoje podanike, da so s terorjem med ljudi sejali strah, negotovost in medsebojne spore predvsem z namenom, da so prišli do absolutne oblasti in denarja.

Vprašamo se lahko, kjer so sploh še meje terorizma, koliko in kje so speci teroristi, ki čakajo na povejje svojih nadrejenih in ali se teroristi skrivajo tudi v Sloveniji? Lep pozdrav skrivaču v hvala za objavo mojega mnenja.

Franc Rozman,

Šentvid, Ljubljana



## DRUŽINSKI NASVETI

## Drugačni otroci (2)

"Otroci se neprimerno vedejo, ker občutijo bolečino. Kako lahko mi odrasli pomagamo olajšati njihovo bolečino, če ne vemo kaj se dogaja v njihovih življenjih in kaj je pomembno zanje?" (Pamela Sims)

Otroci in mladostniki, ki se mnogim ljudem zdijo drugačni so tudi otroci z vedenjskimi težavami ter motnjami osebnosti. Na žalost so od odraslih in tudi od vrstnikov označeni za barabe, prestopnike, nasilnike, pokvarjenca... Takšne otroke bi morali po mnenju nekaterih dati daleč stran od urbanih naselij, stran od pridnih otrok, stran od ljudi, ki so popolni in neomadeževani. Če sodimo po reakcijah ljudi, so vedenjske motnje hudo nalezljiva bolezni, ki se jo vsi bojimo. Večina ljudi jih vidi kot nepopoljšljive in problematične in jim kot takim niti ne daje možnosti za drugačno, boljše življenje. Največkrat se niti ne vprašamo, kaj je vzrok za neko drugačno vedenje in preveč radi vse otroke mečemo v isti koš. Otroci in mladostniki z vedenjskimi težavami imajo različne vzroke, ki so jih privedli do vedenja ali do motenj, ki se pri njih pojavi. Nekateri so žrtve svojega okolja, družine, staršev, ki so zanemarili njihovo vzgojo ali pa je njihovo neprilagojeno vedenje posledica funkcionalnih motenj ter njihovih osebnostnih značilnosti. Največkrat so vzroki prepletjeni med seboj in v nekaterih primerih so splet nesrečnih okoliščin (smrt staršev, šolska neuspešnost, odklanjanje vrstnikov zaradi drugačnega prepričanja, narodnosti ipd). Včasih celotnega ozadja nekega dogajanja sploh ne poznamo in ga odkrivamo šele ob otrokovem vedenju. Pri tem se moramo izogibati prehitrim sodbam in vrednotenju otrok po istih meritih, saj s tem lahko prizadene tako otroke kot starše. Niso vsi starši in skrbniki otrok z vedenjskimi težavami tisti starši, ki se za otroka ne zanimajo in ga zanemarjajo. Družina je samo eden izmed faktorjev, ki lahko vpliva na nastanek teh motenj. Pogoji za nastanek neprilagojenega vedenja se skrivajo tako v okolju kot v sami družbeni situaciji, v šolskem sistemu. Vsak izmed teh sistemov deluje na otroka, da preko njega zadovoljuje svoje potrebe. Lahko se zgodi, da ima otrok potrebe zadovoljene, da raste, da je zadovoljen in dobro vključen v okolje. Dogaja pa se tudi, da vsi ti sistemi otroku ne nudijo zadovoljstva, da mu predstavljajo nenehne vir frustracij in konfliktov, ki pa jih ni sposoben sam reševati. Mladostnik začne ob nezadoljivosti neustrezno reagirati in se spopadati z okoljem. V svoji stiski ostaja sam, z njim pa tudi nova nalepka - problematičen otrok...



Emilia Garz

žitnim trgovcem Johannom Baumgartnerjem ml. Za doto je dobila grad Fužine. Kakšno je bilo njen zakonsko življenje, ni znano. Navzven pač zgledno, v resnici pa? Dejstvo je, da je še mlada zbolela za jetiko in komaj 34-letna umrla. Njena smrt je bila z Ljubljano velik dogodek, ki so ga zabeležili vsi časopisi. Poročali so, da je 13. januarja 1884, "po daljšem, zelo težkem trpljenju" v Ljubljani umrla veleposestnica Emilij Terpinč(z), žena trgovca Ivana Baumgartnerja, mati treh hčer, Josipine, Marije in Alme; tako "zavoljo svojega močnega značaja in živega smisla za dobrodelnost" kadar "zavoljo svojih redkih duhovnih darov in odličnih talentov" splošno uvaževana in občudovana dama. Pogreb je bil izpodzidan, udeležba izredna, prišli so tudi deželní predsednik grof Winkler, deželní poglavlar grof Thurn in ljubljanski župan Grasselli...

Njen nesojeni ženin je pet dni po njeni smrti v Trstu opravil odvetniški izpit in 19. januarja odpri svojo lastno pisarno v Ljubljani. Še s tem dejanjem si je pridobil dovoljenje za vstop v Emilijino visoko družbo. A kaj, ko je ona sama za zmeraj zapustila!

Piše Miha Naglič

## Po ljudeh gor, po ljudeh dol

Terenski ogledi za Gorenjski biografski leksikon

326

## Tavčarjeve ljubezni: Emilia Garz

"Pri Mili oziroma Emili Garzovi je nekaj posebno presulinjivega: leta 1854 jo najdemo, staro štiri leta in pol, vpisano v prvi razred ljubljanske notranje uršulinske šole in, seve, nereditano. Zraven je v vpisnici pripomba, da je njen oče sprevodnik, da je z Dunajem in da je bila k uršulinkam sprejet 15. maja istega leta. Rodila se je res 20. novembra 1849 na Dunaju, vsekakor pa je njen oče - sprevodnik - izmišljen. Tako se je posrečilo spremenu velekapitalistu Terpinču spraviti lastno nezakonsko hčerko v Ljubljano in preko uršulinskega samostana v lastni razkošni dom na Mestni trg št. 8. Njegova rahločutna žena tedaj še ni slutila, čigav otro

Radioaktivni plin radon je nevaren v večjih koncentracijah in ob daljšem vdihavanju

# Radon v učilnicah gorenjskih šol

Povečane koncentracije radona so odkrili v podružničnih šolah v Bukovščici, v Mošnjah, Center Kranj in na osnovni šoli Koroška Bela. Nekateri so že opravili obsežna sanacijska dela, predvsem pa poskrbeli za nenehno zračenje prostorov. Ravnatelj osnovne šole v Radovljici Srečko Toman pred desetletji ni pustil, da bi se podrli dimniki...

**Kranj, 9. oktobra** - Institut Jožef Stefan je lani nadaljeval z meritvami radona v najbolj kritičnih objektih, kjer so trenutne vsebnosti radona pri prejšnjih meritvah presegale 600 Bq na kubični meter. Zdravstveni inšpektorat Republike Slovenije je finančiral meritve radona v 12 slovenskih šolah in petih vrtcih. Povprečne vrednosti so bile celo višje od 1000 becquerelov v petih vrtcih in eni šoli. Zdravstveni inšpektorat - tako pravi poročilo za leto 2000 - je opravil petnajst inšpekcijskih v objektih s povišano vsebnostjo radona, izdal 11 ureditvenih odločb: na Gorenjskem osnovni šoli Koroška Bela, osnovni šoli Radovljica, osnovni šoli Simon Jenko iz Kranja in sklep o dovolitvi izvršbe odločbe osnovni šoli Škofja Loka - Podlubnik.

#### Drage meritve in sanacija

Radon je naravni radioaktivni plin, ki se nahaja vsepošvad okoli nas. Uhaja iz določenih zemeljskih plasti, lahko se nahaja tudi v vodi, sicer pa je človeku nevaren v večjih koncentracijah in ob dolgem vdihavanju tega plina. Ne more se se vohati in ne okusiti, je pa povzročitelj raka na pljučih. V Ameriki so znanstveniki dokazali, da je - za kajenjem drugi največji povzročitelj raka na pljučih. Vse države se trudijo, da bi ozaveščale prebivalstvo in predlagajo ukrepe, med katerimi je najbolj učinkovito zračenje prostorov. Tudi doma, kajti radon je vsepošvad, doma pa se zadržujemo najdalj časa.

Ko so v gorenjskih šolah izmerili višje vsebnosti radona in so šole obvestile starše, so bili seveda zaskrbljeni. Šole in občine, ki so njihove ustanoviteljice, so začele reševati probleme, kajti meritve in sanacije objektov - ker plin uhaja iz zemlje, je potrebna posebna sanacija okoli šol, saj je treba vse odkopati - so dragi projekti.



Podružnična šola v Mošnjah v učilnici levo od vhoda stalno zrači prostore. Spodnja okna so vedno odprta...

Zanimalo nas je, kako so sanacije izvedli v Radovljici, Kranju, v Škofji Loki in na Koroški Beli?

Osnovna šola Antona Tomaža Linharta v Radovljici je imela probleme z radonom v podružnični šoli v Mošnjah, ki jo obiskuje 52. otrok. Tam so s sanacijo imeli razmeroma malo stroškov, predvsem po zaslugu ravnatelja Srečka Tomana, ki pred desetletji, ko so šolo obnavljali, ni

pustil, da se podrejo dimniki. Kot dober gospodar je vedel, da čez sedem let vse pride prav. Zdaj so še kako prišli prav, saj so vanje po njegovi zamisli vgradili ventilatorje in tako poskrbeli za dodatno prezračevanje.

#### Nismo podrli dimnikov

"Res je," pravi ravnatelj Srečko Toman, "leta 1979, ko se je pod-

ružnična štiriletna šola v Mošnjah prenavljala, nismo podrli dimnikov. Sam sem si tedaj mislil: morda pa kdaj še pridejo prav! In prisli so, kajti vanje smo letos poleti pod podom vgradili ventilatorje, ki pospešujejo vlek in povečujejo prezračevanje. V prvi učilnici levo, kjer so izmerili povečane koncentracije radona, smo izvedli tudi druge ukrepe, predvsem se mora prostor nenehno zračiti. Meritve po sanaciji so pokazale, da je prišlo do bistveno manjše koncentracije radona. Po tem poročilu in sanaciji z majhnimi sredstvi smo predlagali občini Radovljica, da se ta učilnica, ki je majhna, preuredi v jedilnico, ki jo potrebujemo zaradi oddelka podaljšanega bivanja in razdeljevanja kosi. Če bo jedilnica, se bodo v prostoru učencii zadrževali krajsi čas. Na domestno učilnico za pouk bi priobabilo v podstrešnih prostorih. Občinski odbor, ki pripravlja programe za prehod na devetletko, je ta predlog sprejel in ga uvrstil v program.

Izračunalni smo, da smo za več kot štiridesetkrat zmanjšali mak-

simalne koncentracije in diagrami meritev kažejo, da tedaj, ko so vklapljeni ventilatorji, radona skoraj ni zaznati. Paziti pa moramo, da so okna vedno odprta. Koncentracija je višja - a ne presežena - ob slabem vremenu in mrazu, ko se tudi zračiti ne da toliko kot ob toplejših dneh. Starši

opravljena še natančnejša merjenja, se bo občina Kranj morala odločiti za sanacijo, ki jo bodo predlagali strokovnjaki. Meritve so pokazale povečane koncentracije na nekaterih krajih šole - ne povsod.

Na osnovni šoli Koroška Bela je bilo vse sanirano lani. Merili so



Podružnična šola v Mošnjah je dobila dvojno prezračevanje. Tudi z ventilatorji, ki so jih uspešno vgradili v dimnike, ki jih ravnatelj pred desetletji ni pustil podreti. Zdaj odlično služijo, razen tega pa je občina kot ustanoviteljica šole z ravnateljivim inovativnim predlogom veliko prihranila. Ni ji bilo treba financirati dragih sanacijskih del.



Srečko Toman

so bili seveda tedaj, ko smo jih seznanili, zelo prestrašeni, a smo jih pomirili - redno jih seznanjamо z rezultati in zadnjih ugodnih rezultatov meritve smo bili vsi res veseli."

#### Sanirali, predvsem pa zračili prostore

V Kranju so meritve pokazale povečane vsebnosti radona na podružnični šoli Center, ki jo obiskuje 149 učencev. Na osnovni šoli Simona Jenka so nam povedali, da je bila podružnična šola merjena že leto prej in ko bodo

dve leti in meritve že zaključili, pričakujejo zaključno poročilo. Radon se je v večjih koncentracijah pojavi v dveh učilnicah in v učilnici podaljšanega bivanja v starem delu šole, kjer pa sanacijski del še niso opravili.

Radon se je pojavil tudi v eni učilnici podružnične šole Bukovščica. Na osnovni šoli v Podlubniku v Škofji Loki so dejali, da jih je koncentracije z nenehnim zračenjem uspelo pomembno zmanjšati in zdaj ni nobene nevarnosti več. A tudi drugače v tej učilnici koncentracija radona ni bila visoka. • D Sedej

#### ZELENA PIKA

## Nobenih reklam, prosim



V vašem poštнем nabiralniku ne bo več reklamnih sporočil, če jih ne boste želeli...

**Kranj, 9. oktobra** - Ali ste poštene poštni, kadar vas v vašem pošttem nabiralniku ne čaka le pošta, ampak tudi kup reklamnih sporočil, ki vam jih dan za dan nenočeno pošiljajo razna podjetja, ki oglašujejo svoje izdelke? Bi najraje vse skupaj takoj vrgli v ko? Ali pa nemara - saj smo vendar na Gorenjskem - jezno pomislite, da vi pa že ne boste pa zdaj plačali še za reciklažo papirja, ki ga sploh niste naročili? Seveda boste, ko bo prišel čas, ko se bodo tudi odpadki "merili".

Prav zaradi nezadovoljnih državljanov, ki ne trijo teh reklamnih sporočil, ki jih po svetu imenujejo reklamne smeti, je Urad za varstvo potrošnikov že pripravil poseben člen v spremenjenem zakonu o varstvu potrošnikov.

Ta uvaja tako imenovan prijazno narepko, ki jo bo brezplačno dobil vsak, ki to želi. Lahko jo bo

## Hočemo vedeti, kaj plačujemo

Količina pogovorov po števcu - tako piše na računu Telekoma. Urad za varstvo potrošnikov trdi, da gre za kršitev potrošnikovih pravic, saj bi iz računa moral biti razvidno, katere številke so bile klicane in koliko impulzov je bilo porabljenih.

**Ljubljana, 9. oktobra** - Urad za varstvo potrošnikov je v zadnjih mesecih večkrat opozoril tako Telekom kot Agencijo za telekomunikacije in radiofuzijo na nezakonitost Telekomovih računov in poskušal zagotoviti lastnikom telefonskih priključkov takšne račune, ki bi zagotavljali preglednost in zakonitost. Podjetje je po zakonu dolžno izdati stranki račun tako, da mu omogoči preverjanje pravilnosti zaračuna - neska.

Telekomovi računi pa so nepregledni, saj lastnikom telefonskih priključkov zaračunava samo količino pogovorov po števcu.

To je tako, pravi urad, kot če bi vam v trgovini z živili vsakokrat zaračunali košarico špercerje glede na težo. Če pa bi želeli, da vam izpišejo, koliko stanejo kupljene sestavine v košarici, bi morali za izpis dodatno zaprositi in takšno specifikacijo dodatno plačati.

Urad za varstvo potrošnikov se sklicuje na zakon o temeljnih potrošnikovih pravicah, še posebej, ker gre za storitve, ki so v Evropi deklarirane kot "univerzalno" dostopne storitve. Pri tem urad ne vidi razloga, zakaj naj bi bili uporabniki telefonskih storitev v Sloveniji izjemna, še posebej, ker na formulacijo Telekomovih izpisov, kjer piše: "količina pogovorov po števcu" dobivajo vse več pritožb. Nedopustno je namreč, da Telekom natančnejšo specifikacijo računa potrošnikom dodatno zaračunava.

Direktorica Urada za varstvo potrošnikov Vera Kozmik Vodušek je o tej problematiki seznanila tudi Ministrstvo za informacijsko družbo. Pred nedavnim sprejeti zakon o tele-

komunikacijah določa izdajanje specificiranega računa za telekomunikacijske račune na niz, da mora specifikacija z razčlenjenimi klici biti tako podrobna, da omogoča preverjanje računa glede posameznih klicev. Zakon predvideva, da bo vsebino računov uredil podzakonski predpis, ki ga bo sprejela Agencija za telekomunikacije.

Agencija je res pripravila splošni akt o razčlenjenem računu, vendar predlog ne omogoča niti identifikacije klicev, niti število opravljenih klicev niti dolžine posameznih klicev. Urad meni, da mora biti iz računa razvidno, katere številke so bile klicane in koliko impulzov je bilo porabljenih za posamezen klic.

#### Ta storitev ne bo zastonj

Na to sporočilo Urada za varstvo potrošnikov se je takoj odzval Telekom. Boris Zihelj iz Telekoma je sporočil: "Nikakor ne drži, da so računi Telekoma nezakoniti. Po zakonu o telekomunikacijah, ki je začel veljati 11. maja letos, je v 121. členu opredeljeno, da mora agencija za telekomunikacije s splošnim aktom podrobneje urediti oblikovanje in vsebino ter druga vprašanja razčlenjenega računa. Dokler ta akt ni sprejet, je v veljavni uredbi o načinu upravljanja javnih telekomunikacijskih storitev govorne telefonije in teleksa ter o opravljanju javnega telekomunikacijskega omrežja, ki razčlenjeni račun obravnava v 30. členu. Telekom Slovenije tega člena ne krši.

Zdi se nam, da se je urad za varstvo potrošnikov prenagli. Telekom Slovenije v tem hipu nismo zagotoviti vsem naročnikom razčlenjenega računa, kakršnega bi hoteli v uradu. Tega problema se že dalj časa zavedamo in se tri leta na rešitev tudi pripravljamo. Treba jeupočevati, da gre za zelo zahteven projekt tako v tehničnem kot finančnem smislu - dve milijardi tolarjev, da o posegh med centralami ne govorimo. Projekt bo končan do konca

leta in ga bomo začeli uresničevati v prvih mesecih leta 2002, ko bodo računi razčlenjeni po osnovnih skupinah klicev. Na računu bo prikazan lokalni in medkrajevni promet, mednarodni promet, promet na posebne številne sklope 090 in podobno. Kasneje bomo uveli tudi natančnejše specifikacije. Ta storitev seveda ne bo zastonj ne pri Telekomu in ne pri drugih operaterjih.

Na naročnikovo zahtevo izpise za porabo v preteklem obdobju proti plačilu izstavimo že danes, medtem ko si lahko brezplačno ogledajo odhodni promet nad določenim številom impulzov, odvisno od vrste telefonske centrale tudi na terminalih v vseh Telekomovih trgovinah." • D. Sedej, foto: Gorazd Kavčič

#### Stop carina - sledite mi

**Kranj, 9. oktobra** - Pred dnevi je slovenska carina dobila nova pooblastila, da lahko ustavlja vozila tudi v notranjosti države in ne le na mejnih prehodih. Ta pooblastila izhajajo iz pravilnika o postopku, po katerem lahko cariniki ustavljajo vozila v cestnem prometu in plovila v vodnem prometu.

Pooblastila niso nekaj novega, saj jih je določil že zakon o carinski službi. Cariniki jih le niso izvajali sami, ampak so občasne in nujne pregledne opravili skupaj s policijo.

Cariniki bodo - ko bodo dobili ustrezna vozila in opremo - ustavljal predvsem vozila, za katera naj bi sumili, da tihotapijo večje količine nepriznjenega blaga.

Cariniki bodo na vozilih imeli svetlobno tablo, na kateri bo pisalo Stop carina - sledite mi. S pooblastili lahko ustavijo vsako prevozno sredstvo in ga preiščejo kjer koli na prostem - zaradi ugotavljanja in odkrivanja kršitev carinskih, trošarskih in drugih predpisov.

• D.S.

Varnost otrok v prometu

# Stari avtobusi ne smejo na cesto

Trinajst slovenskih avtobusnih prevoznikov - med njimi je tudi kranjski Alpetour - je na ustavno sodišče naslovilo pobudo, da bi zadržali predpise pravilnika, ki med drugim določa, da s 1. septembrom smejo vozniki prevažati skupine otrok le z avtobusi, ki niso starejši od dvanajstih let.

**Kranj, 9. oktobra** - Prevozniki so se v pobudi sklicevali na to, da je sporen del 80. člena zakona o varnosti cestnega prometa in nekatera določila pravilnika o pogojih, ki jih morajo izpoljevati vozila in vozniki, ki vozijo osnovnošolce v šole. Ustavno sodišče se je za zdaj odločilo le za zadržanje izvrševanja predpisov, ne pa tudi o kršenju načela zakonitosti, kajti prevozniška podjetja trdijo, da so določila v neskladju z zakonom. Pobudo so ustavnih sodnikov zavrnili, saj so tehtali med škodljivimi posledicami, ki bi jih lahko povzročili z zahtevnito delo 80. člena, in protiustavnostjo določb zakonov, kot trdijo prevozniki. Ustavnih sodnikov so ščitali predvsem varnost otrok v prometu.

Slovenski prevozniki so v težkem položaju, saj jim prevozi v mestnem in primestnem prometu ter prevozi otrok v šole iz leta v leto padajo. Pojavlja se tudi kon-

kurenca majhnih prevoznikov, ki jim občine podeljujejo koncesije. Že nekaj let nimajo dovolj sredstev za obnovno voznega parka, tako da so številna podjetja res prizadeta, saj imajo avtobuse, ki so stari več kot dvanajst let.

Trdijo, da so predpisi neživiljenjski: avtobusi so tehnično pregledani vsakih šest mesecov. Starost vozila višjega cenovnega razreda, za katere mora podjetje odšteti okoli 300 ali več tisoč nemških mark, pri dobrem vzdrževanju ne more biti sporno tudi po dvanajstih letih - lahko pa je sporno, če gre za vozila nižjega cenovnega razreda. Pravilnik med drugim določa, da morajo biti otroci prijeti z varnostmi pasovi... A kdo bo nadzoroval šolski prevoz do šole in nazaj in ugotavljal, ki je bodo otroci res prijeti z varnostnimi pasovi?

Predsednik uprave kranjskega Alpetoura Janko Knaflčič nam je

dejal: "Mi smo med podpisniki ustavne pobude, saj menimo, da pravilnik ni v skladu z zakonodajo. Naši predpisi o prevozih so v primerjavi z evropsko zakonodajo res nekaj posebnega."

Z novimi predpisi se nikakor ne strinjam, zato smo tudi dali pobudo na ustavno sodišče. Ustavno sodišče je odločilo, da je za zdaj varnost otrok pomembnejša kot presoja, če je v skladu z zakonodajo.

Mi se kot prevozniki vsekakor strinjam, da je varnost v prometu izjemno pomembna. Vendar je za zagotovitev varnosti treba poiskati drugačne oblike in določila. Preprosto povedano: vozilo, ki je ob nakupu veljalo 400 tisoč nemških mark, je po dvanajstih letih čisto drugačno kot vozilo, ki je bilo kupljeno za nekaj deset tisoč mark. Merilo varnosti naj bo tehnični pregled in ne starost.

Kakšne avtobuse imamo? Niso ravno rosnost mladi, imamo seveda tudi take, ki so stari več kot dvanajst let, a so zanesljivo povsem varni in zlahka opravljajo tehnične pregledne - ne zadostijo pa pravilnik, ki pravi, da takia vozila ne smejo na cesto. Gre za to, da so vozila vsako leto starejša in da podjetja veliko stanejo. Mi opravljamo prevoze domala po vsej Gorenjski, od Jezerskega do Bohinja in "pokrivamo" vse občine, razen nekaterih, kot so Jesenice, Železniki in druge. Avtobusov za prevoze je okoli 70. Pri vseh novejših vozilih se zahtevajo tudi varnostni



pasovi - za stare to ne velja. Če bi hoteli vgraditi vse varnostne pase, bi zanje morali nameniti vsaj 5 milijonov tolarjev in še do-

datnih 10 milijonov za vgraditev. To je pa kar velik strošek."

• D. Sedej,

foto: Gorazd Kavčič

## Voznica umrla v trčenju vozil



**Srednja vas, 9. oktobra** - V petek, 5. oktobra, dopoldne ob 10. uri je na regionalni cesti Žiri - Škofja Loka, v Srednji vasi, prišlo do čelnega trčenja dveh osebnih vozil, pri katerem je bila ena oseba lažje poškodovana, druga pa je zaradi posledic nesreče na kraju dogodka umrla.

Poškodbam je podlegla 24-letna S.B. iz Ljubljane, voznica osebnega avtomobila Ford Fiesta. Po zbranih podatkih je v naselju iz neznanega vzroka preko bele neprekrajene sredinske črte zapeljala na levi vozni pas. Tedaj je iz nasprotni smeri pravilno pripeljal 72-letni J.T. iz Ljubljane, voznik osebnega avtomobila Audi. Kljub močnemu zaviranju trčenja ni mogel preprečiti, Materialne škode na obeh vozilih je za okoli 400 tisoč tolarjev. Cesta Poljane - Srednja vas je bila kar nekaj ur zaprta, za tovorno vozila in za avtobuse ni bilo obvoza. Včeraj je v bolnišnici umrl še drugi udeleženec. • D.S., foto: Tina Dokl

## NESREČE

### Sovožnica huje poškodovana

**Gozd Martuljek, 9. oktobra** - V četrtek, 4. oktobra, se je popoldne na regionalni cesti Kranjska Gora - Hrušica v naselju Gozd Martuljek zaradi prekratke varnostne razdalje zgodila prometna nesreča.

Voznica osebnega avtomobila znamke Fiat Tempra, 22-letna B.A. iz okolice Jesenic, je vozila iz smeri Kranjska Gora proti Jesenicam. Ko je pripeljala pred križišče za Srednji vrh, je pred njo vozil voznik 27-letni K.A. iz okolice Kranjske Gore. Voznica ni vozila v primerni varnostni razdalji, da bi lahko zmanjšala hitrost in ustavila vozilo. Voznik pred njo je namreč zavijal levo in zato zmanjšal hitrost. Voznica je s prednjim delom trčila v avto Fiat Punto. V nesreči se je huje poškodovala sovožnica v vozilu K.S., 43-letna V.A., ki so jo odpeljali v bolnišnico na Jesenic.

### Zaneslo ga je v živo mejo

**Žirovnica, 9. oktobra** - V petek, 5. oktobra, se je v zgodnjih jutrih urah v prometni nesreči na lokalni cesti v Žirovnici lažje poškodoval 25-letni D.K. z Jesenic. Z renaultom 4 GTL je v blagem desnem ovinku zapeljal na levo stran vozišča. Po 18 metrih vožnje po levih makadamski bankini ga je zaneslo v živo mejo stanovanjske hiše, nato pa v grmovje do železne ograje, ob kateri je drsel, dokler ni trčil v železni steber ograje. Od tam se je vozilo odbilo nazaj na vozišče ter se ustavilo. Voznik je vozil pod vplivom alkohola, zato ga bodo napotili do sodnika za prekrške. • D.S.

### Obležala sta na cesti

**Zgornje Bitnje, 9. oktobra** - V soboto, 6. oktobra, se je ob 22.15 uri na regionalni cesti v smeri Bitnje zaradi neprilagojene hitrosti in vožnje po nepravih površinah zgodila prometna nesreča voznika kolega z motorjem. 18-letni Ž.M. iz okolice Kranja je vozil po Cesti 1. maja proti Bitnjem, na zadnjem sedežu je sedela 18-letna sopotnica V.U. iz Kranja. Voznik je vozil po hodniku za pešce, ko pa je pripeljal na nadvoz nad regionalno cesto, zaradi prehitre vožnje ni mogel varno ustaviti. Silovito je trčil v ograjo, oba je vrglo z motorjem, obležala sta na cesti in dobila hude poškodbe. Odpeljali so ju v Zdravstveni dom Kranj, nato v Klinični center Ljubljana. Voznik in sopotnica sta pri vožnji uporabljala varnostni čeladi. • D.S.

## Dijaki so se zastrupili s hrano

**V torek so na kranjski gimnaziji, ki jo dnevno obiskuje okoli tisoč dijakov, imeli za malico krof in vanilijev puding. Najprej so zdravniško pomoč iskali trije dijaki, nato sedem, naslednji dan je pri pouku manjkalo 160 dijakov.**

**Kranj, 9. oktobra** - V četrtek, 4. oktobra, so operativno komunikacijski center v Kranju obvestili, da se je s hrano zastrupilo večje število dijakov Gimnazije Kranj. Policisti policijske uprave Kranj in kriminalisti so ugotovili, da so v dežurni ambulanti Zdravstvenega doma Kranj in noč od torka na sredo zdravniško pomoč iskali trije dijaki gimnazije. V jutranjih urah v sredo je zdravniško pomoč iskalo še sedem dijakov. Vsi so tožili o bolezinah v želodcu, bruhanju in slabosti. Delavci Zavoda za zdravstveno varstvo Kranj so zaradi ugotavljanja vzroka zastrupitve odvzeli več vzorcev sumljive hrane pri dobavitelju hrane, podjetju OGREX, d.o.o., iz naslednjih dneh. • D.S.

## Vozili so se po Gorenjskem in kradli

**Kranj, 9. oktobra** - Kranjski in tržiški policisti so po temeljiti preiskavi in v sodelovanju s Kriminalističnim uradom Policijske uprave Kranj zaradi večjih dejanj velike tativne utemeljeno osmili 19-letnega Š.P. iz Radovljice.

Le-ta je osumljen, da je od 8. septembra naprej domala dan za dan vlamjal v razne lokale in v vozila in jemal vse, kar mu je prišlo pod roko. Najraje cigarete, govorino in GSM aparate. Vlomil je v lokal Tenis v Kranju, Bar Kmečki Hram v Spodnjih Dupljah, gostilno Sonja v Bistrici, lokal Benedik, v slastičarno v Kranju. Osumljenec naj bi sodeloval še z 19-letnim A.R. iz Radovljice in 17-letnim M.B. iz Radovljice. Vsi skupaj naj bi vlomili v stanovanjsko hišo v Ljubnem, gostinski lokal Alkatraz v Strahinju, v trgovino Resman v Naklem.

Medtem ko je Š.P. vlamjal v trgovino, sta sodelavca poskušala vlomiti v osebni avto Renault 9, ki je bil odklenjen, a ju je zalobil lastnik. Storilca sta pobegnila. Proti vsem bodo podane kazenske ovadbe zaradi utemeljenega suma storitev več kaznivih dejanj velikih tativ. 19-letni Š.P. in starejši mladoletnik M.B. so v sodelova-

Podrečje pri Kranju in v gimnaziji. Poleg tega so vzeli brise delovnih površin in transportnih sredstev. Direktor tega podjetja je izjavil, da resno sumi, da bi bilo kaj narobe s pudingom, ki je nemške proizvodnje, a ima vsa potrebna uvozna dovoljenja in tudi rok uporabe ni pretekel. Prav tako je tudi dvomil, da bi bili vzrok krofi.

V sredo, 3. oktobra, je manjkalo pri pouku 160 dijakov, večinoma tistih, ki so prejšnji dan malicili v gimnaziji jedilnici. Tega dne je bilo razdeljeno 220 malic in okoli 100 sendvičev. Za malico so dijaki dobili krof z vanilijevim kremom in puding. Kaj je bil vzrok za zastrupitev oziroma za slabost kranjskih gimnazijev, bo znano v naslednjih dneh. • D.S.

## Spolni napadi na deklice

**Kranj, 9. oktobra** - Kranjski kriminalisti so v petek, 5. oktobra, ob 10. uri k preiskovalnemu sodniku priveli 46-letnega Kranjčana V.C., ki je utemeljeno osmili petih kaznivih dejanj spolnega napada na osebo, mlajšo od petnajst let. Dejanja je storil od 21. avgusta lani do 28. septembra letos. Preiskovalni sodnik je zoper njega odredil pripor.

Osumljenec je avgusta lani med 19. in 20. uro pred stanovanjskim blokom na Planini spolno nadlegoval dve deklici in ju vabil, naj gresta z njim. Potegnil ju je v pod-hod bloka, ukazal, naj si slečeta hlačke s telesa. Sumijo, da je storil še več podobnih dejanj. • D.S.

## KRIMINAL

### Vlom v avto

**Kranj, 9. oktobra** - Neznani storilec je v četrtek, 4. oktobra, na parkirišču v Kranju na neznan način odklenil osebni avto znamke Zastava Jug. Iz notranjosti vozila si je protipravno prilastil avtoradio, vreden približno 25 tisoč tolarjev.

### Vsem zaposlenim preveč za prehrano

**Kranj, 9. oktobra** - Kriminalisti policijske uprave Kranj so proti direktorju kranjskega trgovskega podjetja, 47-letnemu N.D. in vodji finančno-računovodskega sektora istega podjetja, 46-letnemu V.B., podali kazensko ovadbo zaradi utemeljene sume storitve kaznivega dejanja zlorabe položaja in pravic. V letih 1994 in 1995 naj bi osumljeni vodja trgovskega podjetja zlorabil svoj položaj, ko je odredil, da se vsem zaposlenim v podjetju izplačujejo večja povračila stroškov prehrane med delom, kot jih določa splošna kolektivna pogodba za gospodarstvo. Takšno ravnanje je direktor podjetja zavestno dopuščal, zaradi česar je kazensko soodgovoren. N.S. in V.B. sta podjetje tako oškodovala za najmanj 13 milijonov 155.833 tolarjev, vsem zaposlenim pa sta v najmanj enakem znesku pridobila premoženjsko korist.

### Ni plačeval računov

**Kranj, 9. oktobra** - Policisti Policijske postaje Kranj bodo zaradi suma storitve kaznivega dejanja goljufije podali kazensko ovadbo zoper osumljenega 31-letnega M.G., brez stalnega bivališča. V letu 1998 je sklenil naročniško razmerje s podjetjem Mobitel, d.d., in Janus Trade, d.o.o., ter s prikrivanjem dejanskih okoliščin spravil omenjena podjetja v zmoto, saj kasneje ni plačeval računov za opravljene GSM storitve. Podjetji je oškodoval za 135 tisoč tolarjev.

### Ukradla pršut

**Kokrica, 9. oktobra** - V četrtek, 4. oktobra, je dopoldne v trgovino na Kokriču prišla 23-letna O.N., doma z območja občine Kranj. S prodajne police je vzela tri kose pršuta in jih dala v nahrbnik. Odšla je proti izhodu in nameravala zapustiti trgovino, ne da bi kaj plačala. Trgovka je pri izhodu zadržala toliko časa, dokler niso prišli policisti. Pršut je bil vreden 17.781 tolarjev. Vložili so kazensko ovadbo. • D.S.

### Kradel CD-je

**Križič, 9. oktobra** - V noči na 4. oktober je neznani storilec prišel do objekta na Predilniški ulici v Križiču, kjer je več prodajaln. Nasilno je stopil v prostore trgovin in v eni ukradl več praznih zgoščenk (CD), trdi disk in dva CD-ja Rowriter, v drugi pa 30 tisoč tolarjev. Podjetje je oškodoval za 135 tisoč tolarjev.



Danes se na Portugalskem začenja svetovno prvenstvo v kolesarstvu

# Žepič tudi za zlato kolo

Kolesar kranjske Save Marko Žepič bo na svetovnem prvenstvu nastopil v cestni vožnji, z dobro uvrstitevjo pa bo njegovo tudi domače tekmovanje v točkovjanju za zlato kolo.

**Kranj, 9. oktobra** - S kronometrom v kategoriji do 23 let se bo danes v Lizboni na Portugalskem začelo letošnje svetovno prvenstvo v kolesarstvu. Nanj je že v soboto odpotoval del slovenske reprezentance (ekipa za kronometer), del kolesarjev (tekmovalec za cestno vožnjo) pa na Portugalsko potuje jutri. Med njimi bo tudi 22-letni Kranjčan Damjan Žepič, ki pa na prvenstvo dohaja z dvojno nalogo. Boril se bo namreč za čim boljšo uvrstitev, ki bo hkrati posnela tudi več točk za slovensko tekmovanje za zlato kolo. Za to tekmovanje nameč stjejejo točke iz dirke po Sloveniji, iz kranjske dirke, vse tekme za državno prvenstvo, VN Krke, dirka okoli Šmarne gore, evropsko prvenstvo, svetovno prvenstvo in na koncu še kronometer konec oktobra v Ljubljani.

"Za svoja najpomembnejša cilja sezone sem si zastavil, da se na kranjski dirki uvrstim med najboljše tri in da se uvrstim v reprezentanco za nastop na svetovnem prvenstvu in na njem tudi dobro nastopim. Žal mi prvega cilja ni uspel uresničiti, saj sem bil kljub velikemu trudu - na koncu v Kranju osmi. Uvrstitev v reprezentanco mi je uspela, sedaj pa na Portugalskem seveda računam še na dobro vožnjo," pravi študent 3. letnika ekonomske fakultete, ki mu med sedanjimi uspehi največ pomeni skupna zmaga na etapni dirki v Piemontu v Italiji, ko je bil zadnje leto mladinec in lanska zmaga v zadnjih etapih kranjske dirke. Seveda je bilo poleg teh dveh



Marko Žepič, ki je prejšnji teden na dirki okoli Šmarne gore osvojil drugo mesto, je glavni favorit za letošnje zlato kolo.

uspehov še precej drugih zmag in naslovov državnega prvaka, na svetovnem prvenstvu pa se znova želi dokazati v najboljši luči.

"V zadnjem času smo bili z reprezentanco na dveh etapnih dirkah in trenutno lahko rečem, da sem res dobro pripravljen. Upam, da mi bo nastop uspel, čeprav vem, da bo proga težka in zahtevna. Del proge smo pred dvema letoma vozili na evropskem prven-

stvu, del proge pa je nov in dirka bo seveda v marsičem tudi "lotevija". Upam, da se bom lahko izkazal, da ne bom imel slabega dne ali smole," je pred odhodom povedal Marko Žepič, reprezentant, ki je najbolj izkušen v naši ekipi do 23 let, saj bo drugo leto nastopal že med člani. Pred zadnjima dvema letošnjima preizkušnjama tudi vodi v točkovjanju za zlato kolo, slovensko lovoriko naj-

boljšega kolesarja do 23 let.

Sicer pa bodo poleg Savčana Marka Žepiča na svetovnem prvenstvu nastopili še štirje kolesarji do 23 let: Tomaž Kališnik iz Domžal (KD Radenska Rog), Matej Mugerli iz Solkana (GS Caneva Record), Tomaž Nose iz Novega mesta (KK Krka Telekom) in Matic Strgar iz Škofljice (KD Radenska Rog). V ekipi za kronometer do 23 let pa sta tudi Matija Kotnik iz Ljubljane (KD Radenska Rog) in Gregor Gazvoda iz Makola (KK Perutnina Ptuj).

V mladinski reprezentanci bosta na kronometru Slovenijo zastopala Kranjčan Miha Krakar (Sava) in Novogoričan Leon Makarovič (HIT Casionos - Caneva), na cestni dirki pa bosta vozila Savčana Miha Švab iz Zgornjega Veterna in Janez Rožman iz Predosej ter Aldo Ino Illešič iz Ptuja, član ekipe KK Perutnina Ptuj.

Najbolj na očeh bosta seveda nastopata v kategoriji elite. Na četrtekovem kronometru se bo v svetovni konkurenčni predstavil Mitja Mahorič s Ptuja, član Perutnine Ptuj, na zaključni cestni dirki svetovnega prvenstva v nedeljo pa bodo za ekipo Slovenije v Lizboni nastopili: Tadej Valjevec iz Spodje Besnice (Fassa Bortolo), Andrej Hauptman iz Kranja (Taconi sport - Vini Caldirola), Gorazd Štangelj iz Novega mesta (Liquigas pata) in Martin Derganc iz Novega mesta (Krka Telekom).

• V. Stanovnik

## Iskraemeco melje naprej

**Kranj, 9. oktobra** - V moški konkurenčni 1.A SKL je ISKRA-EMECO v Ljubljani pričakovano visoko zmagal. Kolikšna je bila razlika v kvaliteti, nam pove podatek, da je bil najslabši gost kar za 30 kegljev boljši od najboljšega domaćina. LOG-Steinl je na domačih stezah gostil Rudarja iz Trbovlja. Ker za "knape" nastopajo kar trije Gorenjci, so se gostje počutili kot doma in zanesljivo zmagali. Po treh krogih je vodilna trojka ISKRAEMECO, Konstruktor in Rudar še vedno brez poraza, LOG-Steinl je z 1 točko na 9. mestu.

**REZULTATI 3. krog:** Proteus-LIV Postojna : SI.Konjice 5:3

### BALINANJE

#### Center je postal novi super ligaš

**Kranj, 9. oktobra** - Balinarji Centra so drugo sezono nastopanja v 1. državni ligi kronali z osvojitvijo prvega mesta in se tako pridružili najboljšim moštvm v super ligi.

Bojan Novak (kapetan), Borut Belcijan, Davor Jančič, Gregor Mešič, Marjan Mohorčič, Gregor Moličnik, Florjan Pezdevšek in Matjaž Rutar vodstva, ki so ga prevzeli že v 1. krogu, niso več izpustili iz svojih rok vse do zadnjega 18. kroga, ki je bil odigran v nedeljo. Prvo točko so oddali nasprotniku šele v 11. krogu, ko so v vročem juliju v Izoli z Jadransko igrali neodločeno 12:12. Po odmoru, ki je nastal zaradi svetovnega prvenstva, ki je bil v Kranju, so točke oddali le še Brdu (1), Zabiču in Bistrici (3) in tako s prednostjo šestih točk osvojili prvo mesto in se neposredno uvrstili v super ligo. Tako bomo balinarje Centra, ki jim je uspel ta podvig, lahko v naslednji sezoni gledali v družbi Lokatekst Trate, Skale Casinoja, Jadran Pakirke, Mlinar Padne, Mile Tela in Jesenic.

Kdo pa bo osni super ligaš, pa bo dala odgovor kvalifikacijska tečma (10. 13. in 14. oktober) na dve zmagi med moštvi Huje in drugovršenim moštvom v 1. državni ligi Jadran Izolo. Upajmo le, da bodo Hujanci boljši in bo tako imela Gorenjska v super ligi kar pet predstavnikov.

Moštvo Centra v naslednji sezoni ne bo kaj dosti spremenjeno. Vse, razen Gregorja Moličnika veže za leto dni pogodba, upajmo le, da se bodo v Centru dogovorili z Moličnikom za nadaljnje sodelovanje.

• J. Marinček

#### Jutri prvi tekmi polfinala

Škofja Loka, 9. oktobra - Jutri, v sredo, se bo začela končnica letošnjega državnega prvenstva za balinarje. Na balinišču na Trati pri Škofji Loki se bosta srečali ekipi Lokateksa in Skale, drugi polfinalni par pa sta Mlinar Padna in Jadran Pakirka. Tekmi se bosta začeli ob 17. uri.

Ekipi igrajo na dve zmagi, povratna srečanja pa bodo v soboto. Morebitne odločilne tekme bodo v nedeljo, zmagovalni ekipi pa bosta zaigrali v finalu za naslov državnega prvaka. • V.S.

**REZULTATI 3. krog:** Prosolti Stiking Ljubljana : Triglav Kranj (Cof 411, Belcijan 406) 1:7 (2273:2378); SHP Ljubljelj Tržič (Schoffmann 445, Zajc 440) : Adria Ankaran 3:5 (2514:2550); Brest Cerknica : Gorica Nova Gorica 7:1 (2586:2451); Gradnje IGEM Sl. Gradec : Miroteks Celje 2:6 (2596:2742); Proteus Postojna : Izola 3:5 (2408:2422).

V 3. kolu 1.B lige so igralci SHP Ljubljelja gostili Adrio in zmagali s 6:2 (5489:5395). Jeseničani so gostovali pri Radenski in izgubili 1:7 (5066:5408). V 2. ligi je ekipa Kočevja 8:0 premagala ekipo Simon Jenko, ekipa Triglava pa je bila na gostovanju 3:5 boljša od Prosol Stikinga. V 3. ligi so vsi gorenjski predstavniki igrali neodločeno. Na Jesenici sta se ekipi Jesenice in Železnik razšli z rezultatom 4:4, enak rezultat pa je bil v Novem mestu, kjer so gostovali igralci Terme Škofja Loka.

• V.O., V.S.

### BASEBALL

#### Zmaga in poraz Kranjskih lisjakov

Ljubljana, 9. oktobra - Sobotno finalno srečanje med baseballisti Lamonta Ježice in Četrte poti je bilo zelo zanimivo, kajti tudi po končanem 9. iningu je bil rezultat 5:5. Ljubljanci žal nimajo dveh dobro metalcev in bili so prisiljeni priznati premoč Kranjčanov, ki so v podaljšku dosegli še neverjetnih osem točk za končno zmago 13:5.

Podobno zgodbo smo videli tudi v nedeljo. Zdesetkani kranjski baseballisti, pri katerih so manjkali kar trije ključni igralci (Arnež, Jesus in Bizjak), niso bili dorasel nasprotnik razpoloženim igralcem Ježice. Aleš Mravlje in Rok Krmelj (na poziciji metalca) nista bila niti približno tako dobra, kot dan prej njihova soigralca, zato so to pot ostali prazni rok Kranjčani, ki so srečanje izgubili z rezultatom 13:2.

Trenutno razmerje v zmaghah je sedaj 3:2 v korist Četrte poti - Kranjskih lisjakov, naslednje srečanje bo na sporedu v soboto, 13.t.m., ob 14.30 uri v Škofji Loki. Morebitna sedma tekma pa se bo odigrala v nedeljo 14.t.m., ob isti uri na istem igrišču. • S. A.

### SMUČARSKI SKOKI

#### Kosir drugi

Gorenja Sava, 9. oktobra - V skakalnem centru na Gorenji Savi so se prejšnji teden na 20-metrski skakalnici pomerili na pokalu Slovenije, dečki do 10 let. Nastopilo je 55 mladih skakalcev iz 12 slovenskih klubov. Zmagal je Matevž Pogladič iz Mislinje, na drugem mestu najboljši domačin Matic Košir, tretji Anže Štravs iz Stola Žirovnice, četrti Luka Leban, sedmi Uroš Resnik in osmi Žiga Tomazin (vsi Trifix Tržič) in deseti Nejc Dežman Triglav. • J. Bešter



### ROKOMET

#### Izenačeno bo

**Kranj, 9. oktobra** - Minuli konec tedna so s prvenstvom začeli tudi v prvi 1.B moški rokometni ligi. Že uvodna srečanja pa napovedujejo izenačenost ekip v vseh ligah, kar obeta zanimivo prvenstvo in dejstvo, da je slovenski rokomet naredil še korak več v napredku in se počasi bliža evropskemu vrhu.

Prvi krog v moški elitni ligi je potrdil zgoraj omenjeno. Celjani in Prulčani bodo tudi letos razred zase, njuni visoki zmagi to napovedujejo. Vsi ostali rezultati pa govore o veliki izenačenosti. Morda je presečenje poraz Preventa s Trebanjci, veseli izid Ločanov, ki kljub porazu napoveduje obetavno nadaljevanje. Poraz Izolanov pa napoveduje, da bo obstanek "ribičev" vse prvenstvo visel na nitki.

V Prvi ženski ligi sta bili odigrani samo dve tekmi. Obe na Gorenjskem. Oba gorenjska ligaša sta zmagala. Sava je bila boljša od novink iz Škocjana, več dela pa so imela Ločanke s tradicionalno neugodnimi Izolankami, saj sta se pomerili ekipi, v katerih odlično delajo z mladimi. Zaradi nastopov v Evropi so tri tekme preložene na sredoj. Točkovni izbor po treh krogih pa obeta vsaj ponovitev lanske sezone.

Tudi prvi krog v 1. B moški ligi je potrdil napovedi. Lanska prvoligaša, Dobova in Pivka Perutninarstvo ter Koper so najresnejši kandidati za napredovanje. Vse ostale ekipe bodo bile izenačen boj za ostala mesta. Zato poraz Kranjčanov v Kozini ne sme biti merilo o njihovih sposobnosti. Priložnost bodo iskali na tekma s sebi enakim nasprotnikom.

Ceprav sta oba gorenjska drugoligaša v prvem krogu izgubila, bosta morala vsako tekmo odigrati resno, če želite tudi naslednjo sezono igrati v drugi liga. Sava ima nekaj večmožnosti za višjo uvrstitev, saj so na njihovi strani izkušnje. Radovljica teh nima toliko, zato pa jim ne manjka zagnanosti, imajo pa tudi odlične pogoje za delo. Tudi v drugi ligi je izenačenost evidentna.

Za konec še o dogajanju v 1. B ženski ligi. Planina tudi tokrat ni zmaga. Mlada ekipa nabira izkušnje vseeno bodo zanesljivo boljše od Rač, Jadrana z Branikom in Ketingom pa se bodo borile za sredino lestvice. Sposobne so tudi za kakšno presečenje.

**Rezultati:** **1. liga moški - 1. krog:** Mobil Prule 67 - V. Nedelja 37-24; Prevent - Trimo Trebnje 25-27; Izola-Inles Riko 27-34; Sevnica - Celje P.L. 21-37; Gorenje - Termo 24-22; Rudar - Slovan 23-23; **1. liga - ženske - 3. krog:** Jelovac a- Izola Bori 27-26; Sava - Škocjan 23-18; **1. liga - moški 1. krog:** Dol TKI Hrastnik - Koper 21-27; Novoles - Dobova 27-33; Ormož - Mitol Pro Mak Sežana 32-23; Gorica - Goršnica 32-32; KIG Mokerc - Šmartno 99 22-23; Pivka Perutninarstvo - CHIO Kranj 37-28; **1. B liga ženske 3. krog:** Branik - Polje 23-38; Zagorje - Rača 45-8; Keting - Jadran 37-24; PUV Celje - N. mestu 32-16; Vegrad-Planina Kranj 27-20; Ptuj - Celeia 28-36; **2. liga - moški 1. krog:** Grča - Radovljica 24-17; Črnomelj - Fužinar - neodigrano; Sava - Radgona 22-27; Drava - Grosuplje 24-26; Krim - Ajdovščina 33-26; Atom Krško - Sviš 27-33. • M. Dolanc

### GORSKO KOLESARSTVO

#### Na Gorenjsko tri kolajne

**Kamnik, 9. oktobra** - Za konec sezone so se gorski kolesarji pomerili na državnem prvenstvu v vzponu iz Podvelke na Glančnik na Pohorje. Gorenjski kolesarji so osvojili le tri kolajne.

Radovljican Martin Grad (Swatch) in Kamničan Luka Kodra (Calcit Kamnik) sta osvojila še tretjo letošnjo lovorko v svojih mladinskih kategorijah. Grad med starejšimi in Kodra med mlajšimi mladinci. Oba sta državna prvaka tudi v krosu, pokalna zmagovalca slovenskega pokala in Kodra tudi pokala Alpe-Adria. Med člani, kjer je naslov iz Tromeje ubranil Jure Golčer, je Mitja Muhič (Calcit) osvojil šesto mesto. Med mlajšimi člani U 23 je Miha Šolar domov v Radovljico prinesel bronasto kolajno.

Med starejšimi mladinci sta na nehvaležnih, četrtem in petem mestu na cilj privozila Anže Bizjak (Scott) iz Preddvora in Boštjan Hrovšek (Calcit Kamnik). • M. Močnik

### Miklič drugi v Poreču

**Poreč, 9. oktobra** - Nekateri gorski kolesarji so namesto državnega prvenstva izbrali dirko v tujini. Kranjskogorec Grega Miklič je na mednarodni dirki v krosu v Istri Parenzana osvojil drugo mesto. To je njegov največji uspeh na mednarodni sceni, potem ko je v tej sezoni tudi podprt v krosu. Jeseničan Lenart Noč je osvojil peto mesto. Poleg zmage Roka Šolarja med mlajšimi člani U 23 je v močni konkurenčni lepo mednarodno zmago dosegla tudi Blaža Klemenčič v ženski konkurenčni, ki je lepo število UCI točk za dirko kategorije E 1, privozila pred tekmicami iz Avstrije in Italije. • M. M.

### HOKEJ

Dr. Dušan Keber, minister za zdravje

# Politika porodnišnice ne bo dala

Dr. Dušan Keber: "Na koncu bo odločitev o tem, ali se jeseniška porodnišnica zapre ali ne, kreirala lokalna politika. Ali se bo racionalno odločala v smislu, kaj je vendar z našo porodnišnico, ali pa se bo postavila na stališče: naše porodnišnice ne damo. Zlahka je ljudi prepričati, da se ohrani tisto, kar so imeli, še posebej porodnišnica, v kateri se vedno zgodi le vesel dogodek."

**Ljubljana, 9. oktobra** - V jeseniški porodnišnici sta se zgodila dva nesrečna in v javnosti zelo odmevna dogodka: napačna ocena, da gre za splav in je bila novorojenka odložena v korito, ter napaka zdravnika, ki je ob porodu dal napačno zdravilo in je novorojenček umrl. Kaj dr. Dušan Keber, minister za zdravje, meni o zupanju ljudi v porodnišnico, kdo bo odločil, ali se porodnišnica zapre ali ne, in ne nazadnje tudi o tem, kako ocenjuje odstop direktorja jeseniške bolnišnice?

**Kako komentirate ta dva nesrečna dogodka, ki sta pritegnila veliko pozornost javnosti?**

"Dva dogodka v neposredni časovni oddaljenosti sta res pritegnila veliko pozornost javnosti. Bila sta povod, da pregledamo stanje v porodnišnici na Jesenicah in s tem seznanimo javnost. Javnosti je znano, da je ob zadnjem nesrečnem dogodku prišlo do strokovne napake zdravnika, ki je predpisal napačno zdravilo in je otrok umrl.

Ampak ta napaka bi morda lahko bila - ne vemo zagotovo, zato pravim morda - odstranjena, če bi ekipa v nadaljevanju delala ustrezzo.

Vse to govori o tem, da so se na oddelku dogajale večje strokovne in organizacijske napake. Če povem na drug način: napake posameznikov se dogajajo v najboljših ustanovah. Ves sistem, če je zelo dobro organiziran, pa zelo pogosto pomaga, da se napake enega odpravijo zaradi popravkov drugih.

V jeseniškem primeru pa se je zgodilo, da smo morali javnost obvestiti - čeprav najbolj bode v oči, čež zdravnik se je zmotil - tudi o tem, kakšno naj bi bilo na-

daljnje delo zdravniške ekipe po zdravnikovi zmoti. Za delo ekipe je spet odgovoren zdravnik, ampak zdravnik, ki vodi oddelek."

**Zakaj se na Jesenicah vse to dogaja?**

"Lahko naštejem le splošne razloge. Nikakor pa ne bolj podrobni, kajti ugotovitve nadzora še niso znane. Zakaj se to dogaja na Jesenicah? Splošni vzrok je ta, da so postali oddelki porodnišnic premajhni in je zaradi majhnosti na njih tudi premajhna ekipa, ki se jo določi na število porodov. Lahko se zgodi, da na tem oddelku nekaj dni ni porodov, vsa ekipa je tam, pride pa dan, ko so štirje porodi in to pomeni velik pritisik na skupino. Manjše število porodov pomeni manj prakse, manj izmenjave izkušenj, manj možnosti za učenje ob zapletih."

**Ali mislite, da se bodo zdaj ljudje odvračati od jeseniške porodnišnice?**

"Splošno prepričanje je, da so ljudje na Jesenicah zadovoljni s porodnišnico. Vse zadovoljstvo je povsem pričakovano in utemeljeno: porod je fiziološki dogodek, ni bolezni. Zdrav dogodek, ženske rodijo tudi doma, same, rodijo



Dr. Dušan Keber in mag. dr. Janez Remškar. Foto: Tina Dokl

v taksiju in nič se ne zgodi. V tisoč primerih vse poteka brez zapletov. Lahko pa je na tisoč en primer zelo zapleten: lahko zaradi zdravnikev napake ali pa zato, ker porod težko poteka. In se ti po dveh letih zgodi, da imaš zapleten primer! In zdaj nastopi vprašanje, ali bo tista majhna ekipa, ki je toliko let čakala na zaplet, lahko ustrezno reagirala?"

Na vprašanje, na katerega pa si prebivalci ob takih dogodkih ne znajo odgovoriti, pa je: kaj se bo pa takrat zgodilo z mano, z mojo hčerko, z mojo ženo, ali bo najbolje oskrbljena?"

## Koncept treh minut

**Ali bi zdravnik, ki je dal napačno zdravilo, lahko vseeno preprečil smrt? Kakšno je strokovno mnenje?**

"Otrokovo zdravstveno stanje se je po napačnem zdravilu začelo slabšati. Otrok ni umrl, ampak se mu je zdravstveno stanje slabšalo, padel mu je srčni utrip. Znana je reakcija, ki mora slediti in ki jo pozna vsaka izkušena ekipa. Hitro se mora odločiti, ginekologji so me poučili o konceptu treh minut. V prvih treh minutah se odloči, kaj bo storil in če je to carski rez, ga v naslednjih treh minutah začneš izvajati, do devete minute sredi postopka in v dvanajstimi minutami je otrok že na prostem. To je tako, kot če začneš reanimirati.

Ne moreš čakati pol ure, kajti v tem primeru bo pacient zanesljiv umrl. Reanimiraš že v prvi minutki, ko vidiš, da se je nekaj zgodilo. Ti dogodki, ko ta ekipa tega ni storila, govorijo o majhnosti ustanove, ki ni nagnjena k temu, da bi v njej zdravniki imeli veliko izkušenj."

**V Sloveniji so tudi še manjše porodnišnice. Kako pa je tam?**

"Za nekatere vemo, da delujejo dobro, pri nekaterih bomo opravili preglede, ki bodo podobni kot na Jesenicah. Najbrž ni dobro, da čakamo na nove podobne dogodke. Namreč: sam dogodek je reden, ampak se ne bi smel zgoditi. Še posebej je občutljivost večja, saj se pričakuje, da smo ob porodu srčni, zadovoljni, da je zadovoljna porodnica, mož, družina, babica in zdravniki, je samounevno. Porod obkroža zadovoljstvo in da se to prenaša na porodnišnico, je samounevno. Vsi se radi spominjajo porodnišnice, kjer se je družini zgodil ta dogodek."

**V primeru jeseniške porodnišnice gre tudi za dolgoletne poskuse, da bi se zaprla, saj je vedno manj porodov. Gorenjska pa ima še porodnišnico v Kranju. Zanesljivo bo zdaj nastopila tudi politika, ki bo s politično ali**

**kakšno drugo akcijo želeta preprečiti, da se porodnišnica zapre. Ali bo politika odločila, da se porodnišnica zapre ali ostane?**

"Zdaj se je pojavil dogodek, na katerega se terjajo odgovori. Odgovor terjajo tudi starši. Težko je reči, da je politika naredila ta dogodek. Ob tem so padle zelo jasne besede. Politika se ne vmesava, bo pa politika na koncu kreirala končno rešitev. Vendar ne politika iz centra, ampak lokalna politika, ki se bo odločila, ali bo podprla neko racionalno razmišljjanje v smislu, kaj je z našo porodnišnico, ali pa se bo takoj postavila na stališče: naše porodnišnice ne damo! To pa pač politična zgoda. Če povem na drug način. Zelo lahko je ljudi prepričati, da podprejo tisto, kar so imeli.

Ob tem bom povedal zanimivo zgodo: nekaj sem potoval po severni Italiji in med Trbižem in Vidmom naletel na demonstrante, ki so zahtevali, da se bolnišnica v njihovem kraju ohrani. Še vedel nisem, da ima tisti majhen kraj bolnišnico. Ustavl sem se in nekoga mimoidočega vprašal, kam se pa on hodi zdraviti, ko je bolan. Povedal mi je nekaj primerov za svojo hčer in za svojo ženo in vsi so se zdravili v Vidmu, nobeden v tisti lokalni bolnišnici, ki so jo hoteli ohraniti. Kar pomeni, da ljudje, ko zbolijo, iščejo uslugo v tisti bolnišnici, za katero vedo, da je dobra.

Porodnišnica se spremembam lahko najbolj upira, ker gre za neproblematicen dogodek. Zlahka bodo torej poskusi, še posebej, če bodo nekateri politiki videli svojo politično platformo, da bi pokazali s prstom, za kaj gre. Ampak povem naj še enkrat: najprej so bili dogodki, najprej se je javnost ogorčeno spraševala, ali bomo nek dogodek spravili pod preprogo? Nato so sledili naši odgovori. Ti govorijo, da je šlo za strokovne in organizacijske pomanjkljivosti - poleg začetne napake zdravnika - in odgovarjali bomo tudi naprej. Ne moremo se vračati nazaj in sprenevedati, da nesrečnega dogodka ni bilo."

## Ginekologov na oddelku je dovolj

**Po medijih se pojavljajo razne ugotovitve, kakšne pomanjkljivosti organizacijske, poslovne in druge so se dogajale v bolnišnici. Zelo podrobno, zelo nepravilno, zdi se kot javno pranje umazanega perila.**

"Do mene to ne pride in vesel sem, da ne pride. Pranje umazanega perila je naravni pojmov. Po človeški plati je razumljivo, da se tedaj, ko se nekaj zgodi, oglasijo tudi drugi interesi, ki hočejo ne-

"Vsaka informacija, ki bi prišla do mene, vsaka informacija, ki bi omenila jasen potek, bi bila zanesljivo raziskana. Anonimna pisma, ki namigujejo na slabe dogodeke, ne morejo biti razlog za analizo, čeprav ne ostanejo spregledana. Če bi se kopčile neke anonimne zgodbe, bi bile po dolčenem času tudi razlog, da postanemo nanje pozorni. V času mojega mandata smo želeli raziskati vsak primer, ki je imel ime in priimek in opis dogodka. Nekaj primerov je v obravnavi na sodiščih in pri zdravniških zbornicah."

## Ob vrhunskih zdravnikih so tudi slabi

**Ljudje so močno pod vtisom teh dogodkov in že ugotavljajo, da je v zdravstvu marsikaj hudo narobe.**

"Ljudje ne bi smeli misliti, da se nam zdaj, ko je vedno več napak objavljenih, zdravstveni sistem slabša. V slovenskih bolnišnicah leži na leto 300 tisoč ljudi, ki zdravniku gre 16 milijonov ljudi. V povprečju vsak osemkrat na leto.

V vseh teh stikih se mora narediti nekaj večjih ali manjših strokovnih napak. Včasih gre samo za napako, ki je povezana s poslabšanjem pacientovega zdravja, je pa še vedno napaka. Res je, da so napake vedno bolj na očeh in pravje, da so na očeh. Ljudje terjajo odgovore in prav je, da jih terjajo. Mi jih ne želimo spraviti v paniku - ravno nasproti. Zdravstveni sistem se vseeno izboljšuje, za kar imamo dokaze. Proti napakam se moramo boriti z večjim znanjem, z organizacijskim prijmom..."

## Kakšnim organizacijskim prijemom?

"Temeljni problem je, da predpostavljeni zdravniki premalo skrbijo za enakomerno kakovost svojih zdravnikov. Dogaja se nam, da je na istem oddelku nekaj vrhunskih strokovnjakov, ob njih pa strokovnjaki, ki si ne zaslužijo tega imena. Nič se ne zgodi. Ne zgodi se to, da bi predpostavljeni vplival na zdravnika, da bi postal boljši. Ukrepi v zvezi z vodstvenimi delavci so tudi v tem, da jih opozarjajo, da so vodstveni delavci, in da vsi delajo enako ali skoraj enako dobro. Ne pa da je vodstveni kader zato, ker je v preteklosti imel zasluge in ima zdaj nekoliko večjo plačo."

**Primarij dr. Janez Remškar, direktor jeseniške bolnišnice, je ponudil odstop. Ali je ravnal pravilno?**

"Po moji presoji je bil odstop eden od načinov, da sprejme obektivno odgovornost. Po tej plati je to zelo odgovorno dejanje."

## Ali je bilo res potrebno, da odstopi?

"Ne morem odgovoriti, ker še nimam poročila o upravnem nadzoru z Jesenic. A brez tega vem, da je odgovoren za napako zdravnik, za slabo organizacijo na oddelku pa predstojnik oddelka. Odgovornost direktorja, ki skrbi za številne oddelke, pa se bo pokazala še tedaj, ko bomo ugotovili, kaj je naredil: kako je opozarjal, kako se je trudil ali pa je bilo morda obratno: da je on sprejemal opozorila iz okolja, da je treba nekaj storiti, a ni ukrepal oziroma premalo storil."

## Ali osebno poznate dr. Janeza Remškarja?

"Dr. Remškarja poznam iz drugih okolij, vem, da je dober manager, konstruktivno sodeluje v razpravah in pozna zdravstveno problematiko. Njegovo delo v slovenskem prostoru lahko ocenim kot dobro. A to še ne pomeni in ne opraviči nikogar, tudi njega ne, če je bila lokalno storjena ali spregledana napaka. Danes, ko še nimam poročila o upravnem nadzoru na Jesenicah, o tem ne morem še nicesar reči."

• D. Sedelj



ODPRTO PISMO JESENIŠKIH ZDRAVNIKOV

## Ali se bomo tepli za pogačo?

**Jesenice, 9. oktobra** - Pred časom so jeseniški zdravniki vodstvu Splošne bolnišnice napisali odprto pismo. Povzemamo:

"...Dokler v svoji neposredni bližini gledamo zdravstvene ustanove in koncesionarje, kjer količina dela na zdravnika pomembno zastaja za bolnišnico Jesenice, pa nimajo ekonomskih težav ali take, ki brez zadržkov kljub koncesiji izvajajo samoplačniške storitve, smo mi verjetno tragično nesposibni... Vizije razvoja sploh ni... Razumemo vse pravne nedorečnosti in vpliv politike, ampak izhajamo iz svojih primerjalnih prednosti in dejavnosti, v katerih smo dobri. Ni je stvari, ki je nismo sposobni narediti ceneje kot Klinični center, kamor gre večina gorenjskega odlova.

Zelo enostavno je v sanacijskem programu od sedanjih stroškov odbiti 30 odstotkov in zaukasati predstojnikom, sicer bodo zamenjani. Dokler zadnji zdravnik in sestra ne ve, koliko kaj stane in kaj se spletča, ni nobene možnosti za uspeh... Cene je treba izobesiti na vidnem mestu, tako da se vsak trenutek zavedamo, koliko trošimo. Zaračunati ne znamo, niti v primerih tujcev, za katere zaračunamo le tiste storitve kot za naše zavarovance.

Skrajni čas je, da ponudimo dodatne programe, tudi samoplačnim: v vsaki regiji je najmanj 10

odstotkov ljudi, ki nimajo časa za običajno večurno čakalno zabavo ali večmesečno pripravo na operacijo. Če tega ni pri nas, gredo drugam. Že dolgo nismo vši enaki, če smo sploh kdaj bili.

V odnosu do Bolnišnice za ginekologijo in porodništvu Kranj je že skrajni čas, da se sami načelno odločimo, ali bomo sodelovali z njimi ali pa se tepli za pogačo. Komparativnih prednosti jeseniške bolnišnice je veliko. Samo v škodo so nam medsebojna trenja iz oddelku pri nas in stalne afere, smo mi verjetno tragično nesposibni... Vizije razvoja sploh ni... Razumemo vse pravne nedorečnosti in vpliv politike, ampak izhajamo iz svojih primerjalnih prednosti in dejavnosti, v katerih smo dobri. Ni je stvari, ki je nismo sposobni narediti ceneje kot Klinični center, kamor gre večina gorenjskega odlova.

Nekaj je namestitev ure za prihod in odhod z dela neuminost. Vsi, ki delajo v turnusu, že zdaj niso mogli zamujati ali oditi prezgodaj. Le uprava, servis in zdravniki so lahko kasneje prišli in kaj se spletča, ni nobene možnosti za uspeh... Cene je treba izobesiti na vidnem mestu, tako da se vsak trenutek zavedamo, koliko trošimo. Zaračunati ne znamo, niti v primerih tujcev, za katere zaračunamo le tiste storitve kot za naše zavarovance.

Skrajni čas je, da ponudimo dodatne programe, tudi samoplačnim: v vsaki regiji je najmanj 10



Dr. Dušan Keber, minister za zdravje

Jesenich še zdaj menijo, da imajo premalo zaposlenih na ginekološko-porodnem oddelku. Naša komisija pa je odkrila, da jih je dovolj. Število porodov je namreč tako majhno, da je ekipa kritično majhna.

Ali je poleg dveh smrti novorojenčkov - v jeseniški in v novo-meški porodnišnici - še kakšen podoben primer? Marsikaj se govorji: tudi to, da se je skoraj istočasno podoben smrtni primer - dolegnec odložen v korito, a je umrl - zgodil tudi v neki drugi manjši porodnišnici.

# Terмо in Heraklith nasprotnika

Škofjeloški Termo je minulo soboto odpril vrata vsem, ki so si želeli ogledati nove naprave, v katere so letos vložili milijardo tolarjev.

**Škofja Loka - Janez Deželak, direktor škofjeloške tovarne kamene volne Termo, je pred dobrim mesecem javno obljubil, da bo nova čistilna naprava oktobra delovala brezhibno in da bodo tedaj pripravili dan odprtih vrat. Besedo je držal in minilo soboto se je to zgodilo, skupaj s krajani in drugimi obiskovalci smo si lahko ogledali nove naprave, o njih smo dobili kopico podatkov in pojasnil, vodstvo tovarne je na priložnostni tiskovni konferenci spregovorilo tudi o drugih aktualnih vprašanjih in problemih Terma.**

V zadnjih dneh smo prestali presojo po ekološkem certifikatu ISO 14001, ki smo ga pridobili konec lanskega leta, kar dokazuje, da je tovarna sprejemljiva za okolje. Lani smo pridobili tudi mednarodni znak kakovosti RAL, ki potrjuje, da naši izdelki niso problematični za zdravje ljudi. Letos smo znak RAL uspeli pridobiti tudi za obrat v Bodovljah, kjer smo za izdelke uvedli nove recepture. Saj ne pravim, da problemov nimamo, najbolj nas skrbi globalizacija, vendar lahko rečem, da je Termo stabilno podjetje, ki letos posluje še bolje kot lani, ki redno plačuje svoje račune in se pri tem uvršča v najvišji bonitetni razred. Naše dobro poslovanje je pomembno tudi za okolje, letos smo v nove naprave vložili približno milijard tolarjev, je povedal direktor Janez Deželak. V Tervu so pred dvema letoma vzpostavili

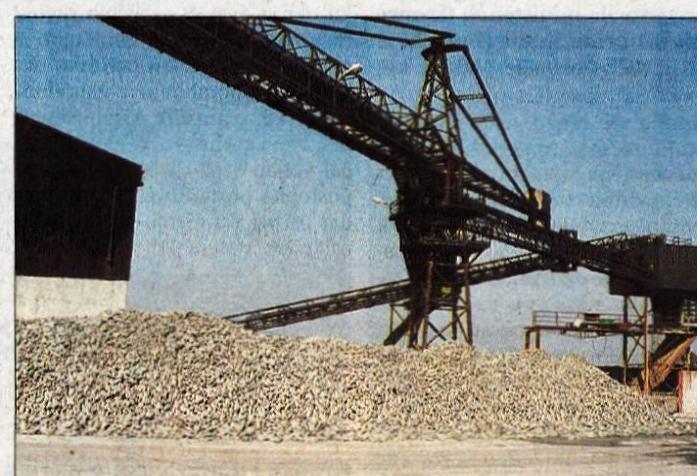


Janez Deželak

zaprt ekološki krog, odpadke bričajo in vračajo nazaj v proizvodnjo. Tako jih ne odvažajo več

na občinsko smetišče, preostaja le odpad izpod peči, ki ga v zadnjem času odvaja v svetoduško jamo, saj ima status gradbenega materiala. Jama je sicer zaprta, po požaru pred meseci se je škofjeloška občina odločila za sanacijo jame in gradbene odpadke sedaj tja lahko vozita Tehnik in Termo. Odpadne tehnološke vode v Termu nimajo več, odkar so mokri čistilni napravi na obeh proizvodnih linijah zamenjali s suhim, prvo leta 1999, drugo letos. Čiščenje dimnih plinov sedaj poteka po suhem postopku, prah odstranjujemo s pomočjo vrečastih filterov in dimne pline sezgemo v sežigalnih komorah, je povedal vodja proizvodnje Bojan Mihovec.

Prav zaradi zamenjave mokrih s suhimi čistilnimi napravami so se krajani zlasti v zadnjem času pritoževali, da spet smrdi. Vendar v zadnjem mesecu pritožb ni več, ljude se sprašujejo le, kaj pomeni občasni rumeni dim. Bojan Mihovec pravi, da so v zadnjem času uravnali čistilne naprave, boljše rezultate so dosegli z znižanjem temperature na filtrih, z 90 na 70 stopinj Celzija. Večjo pozornost so posvetili tudi izobraženosti in nagajevanju zaposlenih, ki delajo

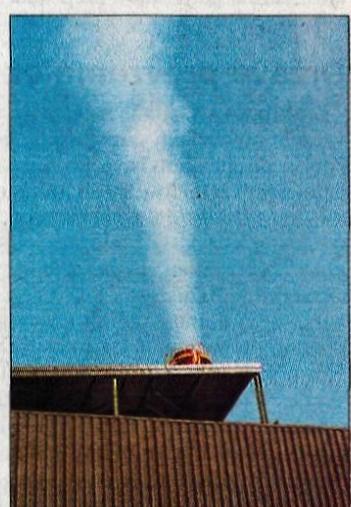


pri teh napravah, saj je tudi od njih odvisno, kako delujejo, čeprav so seveda postopki avtomatični. Možnosti za smrad so pri odlaganju odpadkov izpod peči, zato so tudi temu sedaj posvetili večjo pozornost. Zakaj je izpust iz dimnika občasno rumen, ni povsem jasno, verjetno zaradi pare. Dejstvo pa je, da takrat vrednosti izpustov niso prekoračene, tudi sramdu ni, je povedal Mihovec.

Termu se je z nakupom sosednjega obrata Jelovice, kjer so že uredili predelavo, odprla tudi

možnost za razrešitev težav, ki jih krajanci vasi Trata povzročajo tovornjaki. Letno jih v tovarni pripelje kar približno deset tisoč in prav toliko seveda tudi odpelje. S pridobitvijo novega zemljišča bodo lahko uredili prometno "zanko" kar v tovarni in tovornjaki bodo vanjo zapeljali tik za prehodom čez železniško progo, kjer bodo uredili novi vhod. Zgraditev železniškega podhoda pa je povezan z investicijami Slovenskih železnic, kar pomeni, da je verjetno še odmaknjen v prihodnosti.

Aktualni problem škofjeloškega Terma je globalizacija. "Ne bom zanikal, da se za nas zanimajo tako Danci kot Finci in še kdo bi se našel," je dejal direktor Deželak. Vse tudi kaže, da je s pravo barvo prišel na dan avstrijski Heraklith, ki je uradno 32-odstotni lastnik Terma, verjetno pa ima še večji delež, saj je skušal postati večinski lastnik. Poleg tega si Termo in Heraklith delita lastništvo tovarn na Hrvaskem in Slovenskem. Prihodnje leto bo imel Termo v obeh glas več, kakor ga je v zadnjih dveh letih imel Heraklith. Termo je Heraklithu že 4. aprila letos ponudil odkup vseh delnic,



RCI pa bi rad prodal vse v paketu, po enaki ceni bi radi prodali svoje in naše tovarne, kar za nas seveda ne pride v poštev," je dejal Janez Deželak.

• Marija Volčjak

## Tržiška Saxonia-Franke bronasta

Najhitrejša gazela v Sloveniji je celjsko trgovsko podjetje Engrotuš, njegov lastnik je skrivnostni Mirko Tuš, ki se tudi na prireditvi v Cankarjevem domu ni pojavit.

Ljubljana - Tudi Gorenjska je bila zastopana na letošnjih zmagovalnih stopničkah slovenskih gazel oziroma hitro rastočih podjetij, za kar ima zasluge tržiški podjetnik Franc Snedic oziroma njegovo podjetje Saxonia-Franke. Na četrtkovi sklepni slovesnosti, ki jo je revija Gospodarski vestnik pripravila v ljubljanskem Cankarjevem domu, je namreč prejel 'bronasto gazolet 2001' in se tako znašel v odlični družbi, kakor nam je dejal sam.



Od leve proti desni zlata, srebrna in bronasta letošnjega leta: Aleksander Svetelšek (Engrotuš), Branko Matjašič (Eurovek) in Franc Snedic (Saxonia-Franke).

Zmagalo je celjsko trgovsko podjetje Engrotuš, cigar lastnik in donedavni direktor je skrivnostni Mirko Tuš. Vendar mu tokrat ne moremo očitati, da ni prišel na slovesnost, saj je pred kratkim za novega direktorja postavil Aleksandra Svetelška, ki je prevzel kipe 'zlate gazel 2001'. Po slovesnosti je dal le skopo izjavo, da so priznanja seveda zelo veseli, in zapustil prizorišče, ne da bi se vsaj malce pomudil na zakuski. Celjsko podjetje Engrotuš je v zadnjih letih doživel silovit razvoj, v zadnjih letih so prodajo pošesteli, zaposlili 648 ljudi, podjetje je imelo kar 32,5-odstotni kapitalski donos. Mirko Tuš je v zadnjem desetletju po Sloveniji odpril 32 supermarketov (tudi v Kranju) in drogerij, postal večinski lastnik trgovskega podjetja s tekstilom Metro in odpril hčirinsko podjetje na Hrvaskem. Prihodnje leto nameščava v Celju zgraditi velik trgovski center s širimi kinodvoranami ter trgovske centre v Murski Soboti, v Mariboru in na Reki, v kar bo vložil šest do sedem milijard tolarjev.

Prgišč podatkov o letošnji zlati in srebrni gazieli potruje besede Franca Snedica, da se je s svojim podjetjem Saxonia-Franke znašel v odlični družbi. Kot gorenjskega zmagovalca smo ga pred kratkim že podrobno predstavili, vsekakor pa je potrebno ponoviti, da se je dokazal kot razvojni dobavitelj

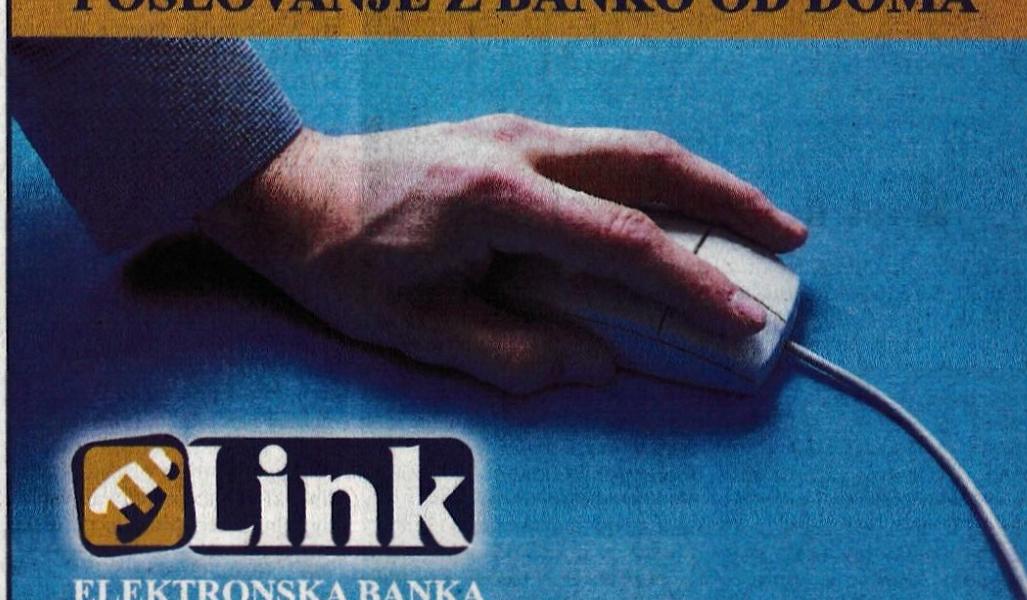
najbolj zahtevne, nemške avtomobilске industrije, zanjo letno izdelajo približno 15 milijonov kosov izdelkov. Lani so s prodajo zaslužili 640 milijonov tolarjev, 5,2-krat več kot pred štirimi leti. Vse izdelke izvozijo in vsi so plod lastnega razvoja, zanj letno nameščajo kar petino prihodkov. Prihodnje leto bodo podjetje dopolnili z lastnim razvojnem centrom.

Gospodarski vestnik je tudi letos sestavil seznam 500 najhitrejše rastočih podjetij v Sloveniji, ki so v zadnjih štirih letih odprla 10.253 novih delovnih mest. Prodajo so v povprečju povečala za 341 odstotkov, dodano vrednost za 319 odstotkov, imela so 34-odstotni kapitalski donos. Primerjava med regijami kaže, da so najhitreje rasle gazele v osrednji Sloveniji, ki so prodajo pošesterile, predvsem na račun cvetoče trgovine. Izvozno najbolj usmerjene so dravsko-pomurske gazele, k čemer je velik delež prispeval Prevent, vendar šepajo pri dodani vrednosti. Na tretjem mestu je južna Slovenija, medtem ko povprečni kazalci ostalih treh regij - tudi Gorenjske - ne izstopajo.

Povprečna prodaja sto najhitrejše rastočih podjetij na Gorenjskem je lani znašala sto milijonov tolarjev, kar je bilo za 207 odstotkov več kot leta 1996. Med najhitrejšimi gorenjskimi gazelami je bilo deset velikih podjetij, ki so dosegla približno 40 odstotkov prodaje. Najhitreje gorenjske gazele so z izvozom ustvarile 29 odstotkov prodaje, kar je za sedem odstotkov več kot pred štirimi leti; njihov skupni izvoz se je s 4,4 povečal na 17,6 milijarde tolarjev. Število zaposlenih se je v tem času v

sto najhitrejših gorenjskih gazelah s 2.127 povečal na 3.358 ljudi. Njihov povprečni lanski kapitalski donos je bil 25-odstoten. Med sto najhitrejšimi gorenjskimi gazelami jih kar tretjino najdemo v Kranju. • Marija Volčjak, foto: Gorazd Kavčič

## POSLOVANJE Z BANKO OD DOMA



### ZA OBČANE IN SAMOSTOJNE PODJETNIKE

#### PREDNOSTI

Elektronska banka **Link** vam ponuja številne prednosti:

- prihranek časa,
- neodvisnost od bančnega poslovnega časa,
- krajevno neodvisnost, saj lahko bančne storitve opravljate vedno in povsed, kjer je na voljo računalnik z dostopom na internet,
- poenostavljeni komunikacije med banko in komitentom,
- hitrejši pretok informacij o plačilih, stanjih na računih in
- in visoko varnost pri prenosu podatkov.

#### POTREBNA OPREMA

Za delo prek elektronske banke **Link** potrebujete:

- osebni računalnik z dostopom do interneta (če dostop do interneta nimate, potem se obrnite na najbližjega ponudnika interneta, ki vam bo to omogočil),
- elektronski naslov za prejem elektronske pošte,
- spletni brskalnik MS Internet Explorer, različice 5 ali 5.5.

#### VARNOST

Za varnost poslovanja prek elektronske banke **Link** smo poskrbeli z najmodernejšimi spletimi tehnologijami. Vsa sporočila, ki si jih izmenjujete uporabnik in banka, so kodirana tako, da jih morebitni prisluškovalci ne morejo dekodirati. Uporabnik se identificira s svojim digitalnim certifikatom in z osebnim gesлом, ki ga pozna samo on, prav tako se s svojim certifikatom identificira banka. Kodirani prenos, digitalni certifikat in osebno geslo omogočajo celo varnejše poslovanje kot v tradicionalnem bančništvu.

#### INFORMACIJE

Za vsa dodatna vprašanja smo vam vedno na voljo na telefonu: 04/208-43-12, prek elektronske pošte info@gbkr.si ali na naših spletnih straneh.



**Gorenjska Banka**  
Banka s poslubom

<http://www.gbkr.si/link>



Mirjam in Franc Snedic na četrtkovi slovesnosti v ljubljanskem Cankarjevem domu.

# Deset let samostojne carinske službe

Včeraj je minilo deset let, ko je slovenska carinska služba prevzela carinjenje tudi na meji s Hrvaško.

**Ljubljana - Carinska uprava je ob deseti obletnici samostojne carinske službe pripravila včeraj v Cankarjevem domu v Ljubljani slovesnost, na kateri sta zbranim spregovorila minister za finance Tone Rop in generalni direktor carinske uprave Franc Košir, ki je petim delavcem carinske službe tudi izročil carinske plakete kot najvišja carinska priznanja.**

Slovenski cariniki so bili 1990. leta še neposredno podrejeni zvezni carinski upravi, vendar so že na začetku naslednjega leta začeli uresničevati zamisel slovenske vlade o osamosvojitvi. Carina je bila takrat zaradi neposlušnosti jugoslovenskim oblastem deležna številnih kritik in obiskov visokih predstavnikov zvezne vlade in carinske uprave, načrtuje obdobje pa se je začelo aprila 1991. leta, ko je v zvezni proračun prenehala nakanovati uvozne dajatve. Takrat so slovenskemu carinskemu vodstvu prvič zagrozili z orojem, nekoliko kasneje pa so v Slovenijo poslali posebne ekipe, ki naj bi zamenjale vsa te dananja vodstva slovenskih carinarnic. Slovenski politični vrh se je temu odkrito uprl, carina pa je kljub prepovedi

carinila vse blago, tako surovine, reproducjski material in blago za široko uporabo kot naftne derivate ter opremo in blago za slovensko obrambo. 25. junija je tudi carina postala slovenska služba, vendar se je že naslednji dan začela vojna, v kateri je carinila blago povsod, kjer je bilo to možno: na križiščih, cestah, skladisčih, tovarnah. Na mejne prehode s Hrvaško je po Brionski deklaraciji lahko stopila šele 8. oktobra, ta dan pa si je tudi izbrala za dan carinske službe.

Carinska služba je imela na začetku precej težav. Približno petsto carinikov je odšlo na delo v druge republike, prav toliko jih je bila treba zaposlit na novo in usposobiti za delo na 34 mejnih prehodih s Hrvaško, nekateri so

bili tudi nelojalni novi državi. Že 1992. leta so v carinskem postopku okrog dvajset različnih jugoslovenskih obrazcev zamenjali z obrazcem, ki ga kot carinski deklaracijo uporabljajo v zahodnoevropskih carinskih administracijah. Novi carinski zakon, ki je začel veljati 1996. leta, je carinske postopke postavil na glavo, vendar pa pri carinjenju ni povzročil zastojev. Potem ko se je carina

predlani prilagodila tudi novim zakonom o davku na dodano vrednost, trošarinah in carinski službi, se v zadnjem času največ ukvarja s prilaganjem preostale carinske zakonodaje pravnemu redu Evropske unije, administrativni usposobljenosti in povezovanju informacijskih sistemov s sistemom Evropske unije. Po vstopu v unijo bo prevzela nekatere nove naloge. • C.Z.

## Največ je barov in okrepevalnic

**Kranj - Po pravilniku o merilih za določitev obratovalnega časa gostinskih obratov in kmetij morajo gostinci občini prijaviti obratovalni čas, občina pa je dolžna en izvod prijave posredovati tudi državnemu statističnemu uradu.**

Na uradu so na podlagi prijav, ki so jih prejeli do konca lanskega avgusta, pripravili popis gostinskih obratov, prvo informacijo o popisu pa so predstavili na nedavni novinarski konferenci. Kot so povedali, je v Sloveniji do avgusta lani obratovalni čas prijavilo 7.462 gostinskih obratov. Po vrstah obratov, ki jih določa zakon o gostinstvu, je med vsemi največ barov, kar 3.106 oz. 42 odstotkov. Druga najbolje zastopana vrsta gostinskih obratov so okrepevalnice (teh je 1.956), kamor sodijo specializirane okrepevalnice, obrati s hitro pripravljenim hrano, pićami, pivnicami in kioski s ponudbo hrane. Na tretje mesto se uvrščajo gostilne, teh je 1.115, tem pa številu sledijo restavracije, gostišča in turistične kmetije. V obratih, ki so prijavili obratovalni čas, je 461.832 sedežev, od tega

jih je 129.561 v barih, 113.623 v stolnahn. V obratih dela skupno 33.350 ljudi, večina, 72 odstotkov, jih je v rednem delovnem razmerju, ostali pa pomagajo redno ali občasno.

Največ gostinskih obratov (skoraj 22 odstotkov) je v osrednji Sloveniji, na Gorenjskem, ki obsegajo območje petih upravnih enot (Škofja Loka, Kranj, Tržič, Radovljica in Jesenice), pa je 788 gostinskih obratov s 56.036 sedeži in s 4.118 delavci. Zanimivo je, da skoraj 60 odstotkov obratov, ki v Sloveniji točijo pijače in napicerije, pivnice in kioski s ponudbo hrane. Na tretje mesto se uvrščajo gostilne, teh je 1.115, tem pa številu sledijo restavracije, gostišča in turistične kmetije. V obratih, ki so prijavili obratovalni čas, je 461.832 sedežev, od tega

## Oktobra brez pristopnine

**Kranj - V Gorenjski banki so se odločili, da vsem, ki bodo v oktobru, mesecu varčevanja, začeli poslovati z njihovo elektronsko banko Link, ne bodo zaračunavali stroškov pristopnine.**

Število prijavljenih občanov in podjetnikov na storitev elektronske banke stalno narašča, trenutno je vseh uporabnikov že devetsto, ki so ob prijavi kot glavne razloge za odločitev navedli predvsem možnosti opravljanja storitev prek vsega dne, tudi ob nedeljah in praznikih, udobnost ob urejanju obveznosti od doma in brez nepriznega čakanja v vrstah ter celovito dostopnost. Stroški za delo z Linkom so primerljivi in konkurenčni z ostalimi bankami, pri tem pa uporabniki ob prijavi plačajo pristopnino, vsak mesec pa še nadomestilo za uporabo. V oktobru, mesecu varčevanja, imetnikom tekočih, žiro in študentskih računov ob prijavi ni treba plačati pristopnino, ki vključuje tudi varovanje z digitalnim certifikatom na disketu.

kar je za občane najprimernejša oblika varovanja dostopa do računov. Pri varovanju s pametno kartico, ki omogoča zelo visoko zaščito dostopa, je pristopnina 33.000 tolarjev oz. 23.925 tolarjev. Mesečno nadomestilo za imetnike tekočih in žiro računov je 198 tolarjev, imetnikom študentskih računov pa tega nadomestila ni treba plačati. Za elektronski nalog plačila s položnico ali virmanskim nalogom znača posamezno plačilo 49,5 tolarja, za interno plačilo, to je za plačilo na račune občanov v Gorenjski banke, pa ni nadomestila. Za jzdajo potrdilo o plačilu je cena 99 tolarjev, obnova digitalnega certifikata je oktobra brezplačna, zamenjava pametne kartice pa stane 7.920 tolarjev. • C.Z.

## Spremembe v sestavi indeksov

**Ljubljana - Na Ljubljanski borzi veljajo od 1. oktobra nekatere spremembe v sestavi indeksov. V Slovenski borzni indeks SBI 20 in Slovenski netehani borzni indeks SBI 20NT so vključili delnice Dela prodaje in Dela, izključili pa Kompania MTS in Etol. V indeksu prostega trga IPT so vključili Namo, Grand Hotel Union, Pinus Rače, Marino Portorož, LIP Bled in Tosamo, izključili pa Cetis, DZS, Intertrade, Jadran, Kruh-Pecivo in Kmetijski kombinat Ptuj. Spremembe so tudi pri sestavi indeksa pooblaščenih investicijskih družb PIX: vključili so Niko in Trdnjava in izključili Pomursko družbo 2 in Vipo Invest Sočo. Pri panožnih indeksih so za sestavo indeksa za hrano in pijačo vključili delnice družb Jata in Medaljon in za kemijo delnice Belinke, v indeksu obveznic BIO pa so vključili 26. izdajo obveznic Republike Slovenije in 7. izdajo obveznic Banke Vipa. • C.Z.**

## Borza uvaja elektronsko obveščanje

**Ljubljana - Ljubljanska borza bo kot javno dostopno storitev še pred koncem letosnjega leta uvedla elektronsko obveščanje izdajateljev - SEONet, za kar je že pridobila soglasje agencije za trg vrednostnih papirjev in podporo nadzornega sveta borze. SEONet bo omogočil dostop do informacij o družbah, katerih vrednostni papirji so uvrščeni na organizirani borzni trg. Med takšne informacije sodijo predvsem javne objave letnih in polletnih poročil o poslovanju, obvestila o pomembnih poslovnih dogodkih, javne objave borze in drugih ustanov trga kapitala ter kratke informacije o objavah v dnevnu časopisu. Informacije bodo na spletnih straneh borze na naslovu <http://www.ljse.si>. Strokovni svet agencije za trg vrednostnih papirjev je tudi podprt spremembo predpisa o obveznosti javnih objav, po kateri bodo družbe cenočno občutljive informacije lahko objavljale tudi na SEONet-u in ne samo v dnevnu časopisu. • C.Z.**

## KOLIKO JE VREDEN TOLAR

KRANJ, 9. 10. 2001

MENJALNICA	nakupni/prodajni 1 dem	nakupni/prodajni 1 ats	nakupni/prodajni 100 itl
A BANKA (Tržič, Kranj, Jesenice)			
GORENJSKA BANKA (vse enote)			
HRANILNICA LON, d.d. Kranj	112,20	112,50	15,95 16,00 11,30 11,35
HIDA - tržnica Ljubljana	112,35	112,45	15,96 15,98 11,35 11,34
HRAM ROŽCE Mengš	112,12	112,55	15,94 16,00 11,33 11,38
ILIRIKA Jesenice	112,35	112,65	15,95 16,00 11,35 11,40
ILIRIKA Kranj	112,30	112,60	15,94 16,00 11,34 11,38
ILIRIKA Medvode	112,30	112,60	15,97 15,01 11,34 11,39
INVEST Škofja Loka	112,40	112,75	15,96 16,06 11,35 11,39
KREKOVA BANKA Kranj, Šk. Loka	112,31	113,09	15,96 16,11 11,32 11,45
KOVAČ (na Radovljški tržnici)	112,35	112,75	15,94 16,01 11,33 11,40
ŠUM Kranj			236 26 00
VOLKS BANK LJUD. BANKA d.d. Kranj	112,29	112,83	15,93 16,07 11,32 11,42
PBS D.D. (na vseh poštah)	111,00	112,60	15,00 16,00 11,00 11,39
SZKB Blag. mesto Žiri	112,28	112,91	15,92 16,04 11,31 11,45
TALON Škofja Loka	112,25	112,80	15,93 16,03 11,34 11,43
WILFAN Jesenice supermarket Union			586 26 96
WILFAN Kranj			236 02 60
WILFAN Radovljica, Grajski dvor			530 40 40 (8. h - 13. h, 13.45h - 18. h)
WILFAN Tržič			596 38 16
<b>povprečni tečaj</b>	112,19	112,70	15,85 16,02 11,31 11,40

Pri Sparovcu v Avstriji je ATS ob nakupu blaga po 15,53 tolarja.

Podatke za tečajnico nam sporočajo menjalnice, ki si pridržujejo pravico dnevnih sprememb menjalniških tečajev glede na ponudbo in povpraševanje po tuji valutah. Zaradi pogostih sprememb menjalniških tečajev pri nekaterih menjalnicah objavljamo njihove telefonske številke, na katerih lahko dobite podrobnejše informacije o menjalniških tečajih.

## NLB je še močnejša

**Ljubljana - Z vpisom v sodni register se je 1. oktobra končal postopek pripojitve Banke Velenje, Dolenjske banke in Pomurske banke k Novi ljubljanski banki, delničarjem teh treh bank pa bodo v kratkem zamenjali delnice v menjalnem razmerju, kot so ga potrdili na skupščinah bank. Z združitvijo se je tržni delež NLB povečal z 28 na 33 odstotkov, delež celotne bančne skupine NLB pa skupaj s pridruženo Banko Celje zdaj znaša okrog 44 odstotkov. Nekoliko se je spremenila tudi lastninska sestava, pri tem pa se je delež države znižal s 83 na dobrih 74 odstotkov. Delničarjem treh pripojenih bank naj bi sprememba zagotovila dolgoročno varno naložbo in stabilen donos, strankam boljšo ponudbo, banki pa zmanjšanje stroškov in večjo konkurenčnost ob vstopu v Evropsko unijo. Prednosti združitve naj bi občutila tudi velika podjetja, saj jim bo na voljo velik kreditni potencial, lažji dostop do mednarodnih trgov in zahtevnejše storitve s področja investicijskega bančništva in podjetniških financ. Do konca prihodnjega leta naj bi se z NLB združile še preostale tri njene hčirinske banke - Banka Domžale, Banka Zasavje in Koroška banka, leta 2004 pa še Banka Celje. • C.Z.**

## Adriatic povečal osnovni kapital

**Kranj - Delničarji zavarovalne družbe Adriatic so na osnovi sklepa avgustovske skupščine povečali osnovni kapital družbe za 1,2 milijarde tolarjev, tako da ta zdaj znaša nekaj manj kot 2,7 milijarde tolarjev. S tem so zadostili zahtevam zakona o zavarovalništvu in zagotovili kapitalsko ustrezost, ki jo narekujejo večji obseg poslovanja, uvažanje novih storitev, krepitev tržne mreže in razvojni načrti. Celotna izdaja 1,2 milijona delnic je bila namenjena dosedanjim delničarjem, ki so glede na svoje deleže v osnovnem kapitalu družbe imeli pri nakupu prednostno pravico. K dokapitalizaciji se je prijavilo več kot 99 odstotkov delničarjev. V prvem krogu so vplačali 1.192.750 delnic, v drugem, v katerem je bilo na razpolago le še 7.250 delnic, pa so izkazali pripravljenost za nakup več kot tri milijone delnic v znesku čez tri milijarde tolarjev. Ker so pri dokapitalizaciji sodelovali vsi večji delničarji, se lastninska sestava skorajda ni spremenila. Največji štirje lastniki ostajajo Slovenica (51,19 odstotka), Banka Koper (17,69), Pozavarovalnica Sava (12,84) in Modra linija PID (10,39). • C.Z.**

## Adriatic povečal osnovni kapital

**Kranj - Delničarji zavarovalne družbe Adriatic so na osnovi sklepa avgustovske skupščine povečali osnovni kapital družbe za 1,2 milijarde tolarjev, tako da ta zdaj znaša nekaj manj kot 2,7 milijarde tolarjev. S tem so zadostili zahtevam zakona o zavarovalništvu in zagotovili kapitalsko ustrezost, ki jo narekujejo večji obseg poslovanja, uvažanje novih storitev, krepitev tržne mreže in razvojni načrti. Celotna izdaja 1,2 milijona delnic je bila namenjena dosedanjim delničarjem, ki so glede na svoje deleže v osnovnem kapitalu družbe imeli pri nakupu prednostno pravico. K dokapitalizaciji se je prijavilo več kot 99 odstotkov delničarjev. V prvem krogu so vplačali 1.192.750 delnic, v drugem, v katerem je bilo na razpolago le še 7.250 delnic, pa so izkazali pripravljenost za nakup več kot tri milijone delnic v znesku čez tri milijarde tolarjev. Ker so pri dokapitalizaciji sodelovali vsi večji delničarji, se lastninska sestava skorajda ni spremenila. Največji štirje lastniki ostajajo Slovenica (51,19 odstotka), Banka Koper (17,69), Pozavarovalnica Sava (12,84) in Modra linija PID (10,39). • C.Z.**

## SPLOŠNO GRADBENO PODJETJE TEHNİK d.d.

družba za gradbeništvo, inženiring, trgovino

objavlja dve prosti delovni mestni

# Trgovina vijakov prerasla v svetovno družbo

Družba Wuerth, d.o.o., Slovenija, ena od 112 družb velikega nemškega koncerna, se je minuli četrtek preselila v novo poslovno stavbo v industrijski coni Trzin.

**Trzin, 9. oktobra - Slovesnega odprtja se je udeležil tudi dr. Walter Jaeger, predsednik upravnega odbora družbe Wuerth, ki je med drugim povedal, da so minilo leto končali s 25-odstotno rastjo dohodka in 10 milijardami nemških mark prometa. Družba Wuerth je pred sedmimi leti svoje podjetje odprla tudi v Sloveniji. "Preselitev v nove veče prostore je priložnost, da se ozrete v preteklost in pogledate v prihodnost ter še naprej poslujete v zadovoljstvo kupcev, da bodo njihovemu prvemu naročilu sledila še druga."**

S preselitvijo v nove poslovne prostore, ki merijo več kot 500 kvadratnih metrov, kar je desetkrat več od dosedanjih, je podjetje Wuerth Slovenija dobilo poleg preglednejše prodajalne tudi večje skladišče. Po besedah Vesne Dokl, direktorce Wuerth, d.o.o., Slovenija, bodo sedaj lahko povečali ponudbo tehničnih izdelkov, novi prostori pa bodo omogočili tudi izobraževanje zaposlenih ter večjo prodajo in prepoznavnost v okolju. S prihodom uspešnega

podjetja v trzinsko industrijsko cono je bil zadovoljen tudi trzinski župan Tone Peršak, ki je z Doklovo odprl nove poslovne prostore. Podjetje Wuerth Slovenija je bilo ustanovljeno pred osmimi leti in je ena od 112 družb z imenom Wuerth po svetu. Ukvarya se s prodajo izdelkov namenjenih mehanikom, električarjem, ličarjem in pralnicam, leta 1994 je razširilo ponudbo vijačnega blaga, pred tremi leti pa je svoji ponudbi dodalo še izdelke za



Novi poslovni prostori Wuertha v trzinski industrijski coni so desetkrat večji od dosedanjih, v njih so uredili tudi večje skladišče.

lesno, kovinsko in gradbeno dejavnost. V podjetju je zaposlenih 33 delavcev, ki so lani ustvarili 340 milijonov tolarjev prometa. Doklova je povedala, da bodo do konca leta še povečali število zaposlenih, večji naj bi bil tudi letošnji promet, ki naj bi znašal 570 milijonov tolarjev. Imajo 4000 rednih kupcev, preselitev v nove prostore je bila zaradi neustrengega skladnišča nujna. Ureditev skladnišča za kemikalije je stala 5 milijonov tolarjev, odkup poslovne stavbe pa bo podjetje Wuerth Slovenija stal 300 milijonov tolarjev.

Nemški koncern Wuerth je v 50-ih letih nastal iz lokalnega podjetja za prodajo vijakov, ki ga je vodil Reihold Wuerth, ustanovil pa njegov oče Adolf Wuerth. V njem sta bila v začetku zaposlena dva delavca, danes pa je v 250 neodvisnih družbah v 72 državah



Večja in preglednejša prodajalna omogoča razširitev prodajnega programa.

sveta zaposlenih več kot 36.000 delavcev, promet se je s 150.000 nemških mark povečal na 10 milijard nemških mark. Po Jaegerjevi besedah je nemški koncern

kjer je zaplenih 120 strokovnjakov, leta 1995 pa je družba dobila tudi certifikat o ekološki primernosti. Sledi poslovni filozofiji ustanovitelja Adolfa Wuertha, da



Ob odprtju novih poslovnih prostorov (na fotografiji z leve): Tone Peršak, trzinski župan, Vesna Dokl, direktorka Wuerth, d.o.o., Slovenija, Josef Laister, direktor Wuerth Avstrija, in dr. Walter Jaeger, predsednik upravnega odbora Wuertha.

zgodba o uspehu s 25-odstotno letno rastjo dohodka in 6-odstotnim dobičkom prometa. Prodajajo več kot 50.000 različnih izdelkov (vijaki, ročno, električno, pnevmatsko orodje, kemikalija sredstva, proizvodi za servisiranje, vzdrževanje in zaščito pri delu, izolacijski material, sistemi za skladiscevje). Družba Wuerth ima več kot 1,5 milijona kupcev in sodeluje z okrog 3000 dobavitelji. Ima svoj oddelok za raziskave in razvoj,

je treba kupcu priti nasproti, ne pa čakati, da kupec pride k njim.

• Renata Škrjanc, foto: Tina Dokl

**TIHA**  
IZVIRSKA VODA

## Hišni sejem in 105. obletnica



**Naklo, 9. oktobra -** Včeraj so pred Merkurjevo poslovno stavbo odprli prvi Merkurjev hišni sejem, ki je nasledil dosedanja tradicionalna srečanja kupcev. V 1100 kvadratnih metrov velikem razstavnem prostoru je na ogled več deset tisoč izdelkov iz bogatega Merkurjevega prodajnega programa. Hišni sejem, ki se bo končal 19. oktobra, je namenjen tudi izobraževanju in sklepanju poslovnih dogоворov, srečanjem trgovskih kupcev, inštalarjev, industrijskih kupcev, orodjarjev in komercialnim dnevom metalurških izdelkov, gradbenega materiala ter vodoinstalacij in elektromateriala. Sejem bodo spremljala strokovna predavanja, svetovanja in predstavitev izdelkov. V avli Merkurjeve poslovne stavbe so v sodelovanju z Gorenjskim muzejem iz Kranja postavili staro Merkurjevo trgovino iz začetka minulega stoletja ter z njo obeležili 105. obletnico delovanja, temelje zanj je leta 1896 postavil trgovec in industrijalec Peter Majdič. Sejem so uradno odprli z okroglo mizo, na kateri so govorili o slovenskem gospodarstvu pred vstopom v Evropo. • R. Š., foto: G.K.

## ZAVOD REPUBLIKE SLOVENIJE ZA ZAPOSLOVANJE

### PROSTA DELOVNA MESTA NA GORENJSKEM

**POMOŽNI DELAVEC**  
PLESKANJE ZGRADB, KITANJE; ned.č.; do 12.10.01; REMIC JANEZ S.P.  
SOBOSLIKARSTVO, C. KOKRŠKEGA ODREDA 34, KRAJN

**OBDELJAVALEC KOVIN**  
OBDELJAVALEC KOVIN; d.č. 6 mes.; B kat.; do 12.10.01; AGROMEHANIKA D.D., HRASTJE 52A, KRAJN

**OBLIKOVALEC KOVIN**  
OBLIKOVANJE KOVIN; ned.č.; 3 l. del. izk.; B kat.; do 24.10.01; LOGAR TRADE D.O.O., ZUPANOVA UL. 1, ŠENČUR

**STRUGAR**  
STRUGAR; ned.č.; 1 l. del. izk.; do 12.10.01; ELAN D.D. BEGUNJE, BEGUJE 1, BEGUNJE

**ORODJAR**  
UREJAVELEC STROJEV; d.č. 3 mes.; do 12.10.01; KOVINSKA OPREMA KOOP D.O.O., UL. ALOJZA RABIČA 58, MOJSTRANA

**AVTOMEHANIK**  
AVTOMEHANIK; d.č. 6 mes.; B kat.; do 12.10.01; AGROMEHANIKA D.D., HRASTJE 52A, KRAJN

**ŠIVILJA**  
ŠIVILJA; d.č. 9 mes.; do 09.10.01; ALJANCI NANCY S.P., CVETLJICA UL. 3, NAKLO

**AVTOLIČAR**  
AVTOLIČAR; d.č. 6 mes.; B kat.; do 12.10.01; AGROMEHANIKA D.D., HRASTJE 52A, KRAJN

**LIČAR**; ned.č.; 2 l. del. izk.; Poskusno delo 3 mesece; do 03.11.01; DOM - OPREMA ŽELEZNICKI, NA PLAVŽU 77, ŽELEZNICKI

**PRODAJALEC**  
PRODAJALEC; ned.č.; 1 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; Urejavalnik besedil - osnovno; B kat.; do 03.11.01; J&O D.O.O., MAVČICE 75, MAVČICE

**PRODAJALKA TEKSTILA**; ned.č.; 2 l. del. izk.; 20 ur na teden; slov. j. - gov. in pis.; B kat.; do 12.10.01; LAVITA D.O.O., CELJE, POSLOVALNICA ŠENČUR, KRAJSKA C. 14, ŠENČUR

**PRODAJALEC ŽIVILSKIH - PREHRAMB. ARTIKLOV**  
PRODAJALKA; d.č. 12 mes.; 2 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; do 12.10.01; VERČIČ D.O.O., RIBENSKA C. 6, BLED

**KUHAR**  
KUHAR; ned.č.; 6 mes. del. izk.; 30 ur na teden; do 09.10.01; SAVANT D.O.O., PŠEVSKA C. 11C, KRAJN

**KUHAR - PICOPEK**; ned.č.; do 03.11.01; ERZAR MATJAŽ S.P., STARCA 25, KRAJN

**KUHARICA**; d.č. 17 mes.; 2 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; do 16.10.01; OSNOVNA ŠOLA STRAŽIŠČE KRAJN, ŠOLSKA UL. 2, KRAJN

**NATAKAR**  
NATAKAR; ned.č.; do 03.11.01; ERZAR MATJAŽ S.P., STARCA 25, KRAJN

**DIPLOMIRANI EKONOMIST**  
OBLIKOVANJE KOVIN; ned.č.; 3 l. del. izk.; B kat.; do 24.10.01; LOGAR TRADE D.O.O., ZUPANOVA UL. 1, ŠENČUR

**PROJEKTANT**; d.č. 12 mes.; angl. j. - pis., nem. j. - pis.; do 09.10.01; KLADIVAR ŽIRI D.D., INDUSTRIJSKA UL. 2, ŽIRI

**EKONOMSKI TEHNİK**  
ADMINISTRATORKA; d.č. 12 mes.; 2 l. del. izk.; 20 ur na teden; B kat.; do 09.10.01; PROSEN COM D.O.O., SPODNE DUPLJE 8, DUPLJE

**EKONOMSKO KOMERCIJALNI TEHNİK**  
KOMERCIJALNA DELA NA TERENU; ned.č.; 3 l. del. izk.; B kat.; do 23.10.01; MÖNICOLOR D.O.O., DRAŽGOŠKA 2, KRAJN

**ZDRAVSTVENI TEHNIK**  
SPREMLJEVALEC DOLGOTRAJNO BOLNEGA OTROKA; d.č. 10 mes.; 30 ur na teden; do 11.10.01; OŠ PREŽIHOVEGA VORANCA, C. TONETA TOMŠIČA 5, JESENICE

**EKONOMIST**  
OBRAČUN PROIZVODNJE KOVINSKIH IZDELKOV; ned.č.; 5 l. del. izk.; nem. j. - gov., angl. j. - gov.; Delo s preglednicami - zahtevno, Delo z bazami podatkov - zahtevno; B kat., do 10.10.01; I.S.S. D.O.O., SAVSKA C. 34, KRAJN

**POSLOVNI SEKRETAR**; d.č. 12 mes.; nem. j. - gov. in pis., angl. j. - gov. in pis.; Delo z bazami podatkov - osnovno; B kat., do 12.10.01; ŠIBOPLAST D.O.O., KIDRIČEVA 90, ŠK. LOKA

**ORGANIZATOR INFORMATIK**  
PROGRAMER - PRIPRAVKNIK; ned.č.; Programiranje - osnovno; do 24.10.01; MIT INFOSTUDIO D.O.O., SMLEDNIŠKA 140, KRAJN

**DIPLOMIRANI EKONOMIST**  
DOPORA IN SVETOVANJE UPORABNIKOM; ned.č.; 5 l. del. izk.; Delo s preglednicami - osnovno; B kat.; do 24.10.01; MIT INFOSTUDIO D.O.O., SMLEDNIŠKA 140, KRAJN

**UNIVERZITETNI DIPLOMIRANI INFORMATIK**  
PROGRAMER - PRIPRAVKNIK; ned.č.; Programiranje - osnovno; do 24.10.01; MIT INFOSTUDIO D.O.O., SMLEDNIŠKA 140, KRAJN; št. del. mest: 4

**UNIVERZITETNI DIPLOMIRANI PRAVNIK**  
STROKOVNI SODELAVEC; ned.č.; 2 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; Urejavalnik besedil - osnovno; opravljen pravni državni izpit; do 12.10.01; RS OKROŽNE SODIŠČE V KRAJNU, OKRAJNO SOÐIŠČE RADOVLJICA, GORENSKA C. 15, RADOVLJICA

**EKONOMSKO**  
KOMERCIJALNI TEHNİK  
KOMERCIJALNA DELA NA TERENU; ned.č.; 3 l. del. izk.; B kat.; do 23.10.01; MÖNICOLOR D.O.O., DRAŽGOŠKA 2, KRAJN

**PODKLJUČEK**  
PRODAJALEC; ned.č.; 1 l. del. izk.; slov. j. - gov. in pis.; Urejavalnik besedil - osnovno; B kat.; do 03.11.01; J&O D.O.O., MAVČICE 75, MAVČICE

## Futura DDB - oglaševalska agencija leta

**Koper, 9. oktobra -** Minulo soboto se je končal oglaševalski festival Zlati boben 2001, ki je letos prvič organiziral tudi dvodnevni seminar trženja medijev Media Meeting, udeležilo pa se ga je več kot 1200 oglaševalcev iz 31 držav.

Na njem so med drugim govorili o povezavi med oglaševanjem in mediji. Sandra Bašič - Hrvatin, profesorica Fakultete za družbene vede, je govorila o tem, komu slu-

žijo mediji, na festivalu pa so predstavili tudi nove smeri v trženju medijev in oglasov.

O razvoju tržnih komunikacij v vzhodnoevropskih državah je govoril Christo Kaftandijev z Univerze v Sofiji, Mike Readman iz Universal McCann pa je predstavil dva pristopa v medijskem načrtovanju. Po njegovem mnenju je slabo definirana ciljna javnost neuspeh oglasne akcije. Gerry Farrell, kreativni direktor britanske The Leith Agency in predsednik Žirije letosnjega festivala, je o oglaševanju dejal, da je treba znati idejo o dobrni oglaševalski akciji povedati v 25 besedah, če tega ustvarjalec ne zna, ideja ni dobra.

Z nagrade osmege oglaševalskega festivala Nove Europe se je podeloval 1658 oglasov iz 31 držav. Slovenska agencija Futura DDB je bila letos vnovič agencija leta 2001 in je na slovesnosti v kozrski dvorani Bonifika prejela zlato vrtnico.

Za agencijo leta je bila izbrana že leta 1995 in 1996. Predsednik prstan, ki ga je podelil predsednik republike Milan Kučan, je prejela češka agencija Mark BBDO iz Prage za najboljši družbeno angažirani oglas. Zlate in srebrne paličke je od slovenskih agencij prejela agencija Arik. Najvišje nagrade med radijskimi oglasi niso podelili, najboljši tv-spots je izdelala agencija McCann - Erickson iz Prage, nagrado za najboljši tiskani oglas je prejela varšavska agencija Leo Burnett, za najboljšo spletno stran pa nemška agencija Scholz & Volkmer.

V skupnem seštevku so največ točk zbrala poljska agencija, slovenske so se uvrstile na drugo mesto. Zlati boben med oglaševalci velja tudi za najgostoljubnejše srečanje, precejšnje pozornosti je bila deležna tudi letosnja novost - seminar trženja medijev.

• R. Š.

## BANKA SLOVENIJE

### 8. oktobra 2001 daje v obtok tri priložnostne kovance

Te kovance izdaja Republika Slovenija ob 10. obletnici Republike Slovenije in tolarja - denarne enote samostojne Republike Slovenije.

### zlatnik za 20.000 tolarjev



### srebrnik za 2.000 tolarjev





# Dобра sezona, precej novosti

V Gorenjski turistični zvezi opažajo, da se zadnja leta povečuje obisk tujih gostov, na Bledu denimo prevladujejo kar z 98 odstotki, v Bohinju pa s 86 odstotki.

**Bohinjska Bistrica - Nova nihalka na Vogel, prenovljeni hotel Bellevue nad Kranjem, Lek in Larix v Kranjski Gori, Transturist v Škofji Loki, popolnoma prenovljena Prešernova hiša v Kranju in urejen center Kranjske Gore - to so po besedah predsednika Gorenjske turistične zveze Lada Srečnika letošnje največje turistične pridobitve na Gorenjskem. Tudi po njihovi zasluzi je letošnja turistična bera na Gorenjskem dobra, pravzaprav veliko boljša kot prejšnja leta.**



Srečanja v Bohinju se je udeležil tudi predsednik Turistične zveze Slovenije dr. Marjan Rožič.

Tako na Bledu kot v Bohinju se lahko povabilo s porastom števila nočitev; na Bledu so v prvih osmih mesecih našeli 348 tisoč nočitev, kar je za 18 odstotkov več kot leto prej. V Bohinju so od januarja do konca avgusta našeli 138 tisoč nočitev, kar je za 25

odstotkov več kot v enakem obdobju lani. Edino v Kranjski Gori so našeli manj nočitev kot leto prej, zabeležili so jih dobrih 220 tisoč, kar je za odstotek manj kot v izredno uspešni lanski sezoni. Po besedah Lada Srečnika je na slabšo sezono nedvomno vplivala

slaba zima, pa tudi investicijska dela v kraju, od gradnje kanalizacije do prenove hotelov Lek in Larix. Kot opažajo v Gorenjski turistični zvezi, se zadnja leta povečuje obisk tujih gostov, na Bledu denimo prevladujejo kar z 98 odstotki, v Bohinju pa s 86 odstotki. Na drugi strani pa se zmanjšuje zanimanje domačih gostov za letovanje v gorenjskih turističnih krajih, tako so samo na Bledu v letošnji sezoni našeli kar za 22 odstotkov manj domačih gostov. Kje iskati vzroke? Po mnenju Lada Srečnika očitno Slovence mnogo bolj pritegnejo zdravilišča in morja, medtem ko Ble in Bohinj obiskujejo le kot dnevni goste.

In kaj so v Gorenjski turistični zvezi naredili v letošnjem letu, da bi bila Gorenjska še bolj turistično privlačna? Po besedah Lada Srečnika niso potrebna samo vlaganja v objekte, temveč tudi v kadre, prireditve, čisto okolje... Samo turistična društva - na Gorenjskem jih deluje kar 46, vanje pa je vključenih 22.500 članov - vsako leto pripravijo več kot 600 različnih prireditv, ki so sestavni del vsake dobre turistične ponudbe. Gorenjsko skušajo še bolj približati turistom tudi prek

novega prospekta Gorenjske, v katerem so prvič uporabili nov logotip Gorenjske z nageljnom in podobo človeka v gibanju. "Ta logotip se je kar prikel in je posrečen na blagovna znamka Gorenjske," meni Srečnik. Zvezza se je vključila v akcijo Moja dežela lepa in gostoljubna, v okviru katere poteka pomladansko in zimsko urejanje in čiščenje okolja, ocenjevali so najlepše oziriona najbolj urejene gorenjske kraje, začeli so z akcijo Gorenjski nagelj na gorenjske balkone. Že štirinajstič so organizirali festival Turizmu pomaga lastna glava, na katerem je letos sodelovalo deset gorenjskih osnovnih šol, zmagali pa so učenci iz Preddvorja v gorenjsko odlično zastopali tudi na državnem tekmovanju.

Gorenjska turistična zveza pa je aktivno sodelovala tudi z vsemi gorenjskimi turističnimi društvimi in kot vrhunceločetnega sodelovanja mimočno soboto pripravila srečanje vseh društev v dvorani Danica v Bohinju, ki se ga je udeležilo skoraj 400 gorenjskih turističnih delavcev. Srečanja pa se je udeležil tudi predsednik Turistične zveze Slovenije dr. Marjan Rožič.

• U.P.

## Že 40 tisoč potnikov z nihalko na Vogel

**Vogel** - Z novo nihalko na Vogel se je doslej peljalo že 40 tisoč potnikov. In čeprav se je z novo nihalko mogoče peljati že od začetka avgusta, so v družbi žičnice Vogel uradno otvoritev pripravili šele minuto soboto. Slavnostni gost je bil minister za evropske zadeve Igor Bavčar, slovenskih pa se je udeležil tudi minister za okolje Janez Koprač. Kot je poudaril direktor družbe žičnice Vogel Jože Resman, je nova vogelska nihalka ena najšodobnejših v svetovnem merilu, glede na veliko strmino in dolžino pa sodi že med zračna vozila. Novembra bodo opravili remont nihalke, potreben pa je še trajnostni preskus. Šele po njem bodo lahko nihalko polno obremeni, zdaj se namreč z njo lahko pelje samo 50 potnikov. Do zimske sezone pa naj bi vendarle lahko sprejela po 80 potnikov. Sicer pa Vogel čakajo nove naložbe, zlasti v posodobitev naprav na smučiščih, po besedah ministra Bavčarja pa bodo nujna tudi vlaganja v Bohinju, zlasti v hotele. • U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

Najpomembnejša pa je bila promocija, ki je potekala po ulicah Dubrovnika in Cavata. Kar pet koncertov Godbe Gorje in Folklorne skupine Ribno se je zvrstilo v dveh dneh. Stradun je oživel v gorenjski narodni noši in domaćini ter njihovi gostje so z zanimanjem jemali prospete Bleda in Slovenije, eni zato, da si malo osvežijo spomin, drugi zato, da se poznojajo z deželo, ki so jo predstavljali godbeniki in folklora. V pristanišču Gruž minilo pa so pripravili tekmo v veslanju in zmage se je veselil blejski osmerek.

• U.P.

stavnika Višje strokovne šole za gostinstvo in turizem Bled, ki sta se z direktorjem hotela Lero že dogovorila o izmenjavi študentov, ki bi v Dubrovniku oziroma na Bledu lahko opravljali svojo obvezno prakso.

**HALO - HALO GORENJSKI GLAS TEL.: 04/201-42-00**

Naročilo za objavo sprejemamo po telefonu 04/201-42-00, faksu 04/201-42-13 ali osebno na Zoisovi 1 v Kranju oz. po pošti - do ponedeljka in četrtek do 13.00 ure! Cena oglasov in ponudb v rubriki: Izredno ugodna.

**ROZMAN BUS**

Rozman, tel: 04/53-15-249  
Šenčur: 251-18-87

**HOKO - kombi prevozi**

Tel.: 04/5963-876  
Tel.: 04/5957-757

**AVTOBUSNI PREVOZI DRINOVEC PAVEL****METEOR, d.o.o.**

Stara c. 1, Cerknje  
Slovensko narodno gledališče LJ.  
tel.: 01/252-14-62,  
01/252-14-92

**NEMŠČINA****Turistični prevozi Janez Ambrožič - ZIDANK**

Zg. Gorje 15

**SOTESKA VINTGAR****DRAMA****BLED**

Infrastruktura Bled, d.o.o.

Rečišča cesta 02, 4260 Bled

Uprava Infrastrukture 04/5780 512

Sportna dvorana 04/5780 526

fax 04/5780 527

**HC ACRONI JESENICE**

Ledarska 4

tel.: 04 58-63-363

fax: 04 58-63-373

e-mail: hd-jesenice g-kabel.si

**SLIKARSKA ŠOLA****BORZAZNANJA**

Podrobnejše informacije o učnih ponudbah so vam na voljo:

- na telefonski številki 01/42-66-197

- KOŽ, enota DELAVSKA

KNJIŽNICA na

Tivolski c. 30, p.p. 370, 1000

Ljubljana

- ali pa nam pošljemo e-mail na naslov: ljubljana@borzaznanja.mss.edus.si

**GLASOV KAŽIPOT****Prireditve****Literarni večer**

**Tržič** - "Koliko živiljenjskih zgodob je spravil v pisano besedo Ivan Sivec, veste naši bralci, ki že 29 let prebirate njegove kmečke povesti, zgodovinske romane, spominsko prozo..." so zapisali v Knjižnici dr. Toneta Pretnarja, zato vabijo na literarni večer z najbolj plodovitim sodobnim slovenskim pisateljem Iwanom Sivcem danes, v torek, 9. oktobra, ob 19. uri.

**Baletni večer**

**Slovenski Javornik** - Društvo baletnih umetnikov Slovenije sodelovanjem Opere in baleta SNG Ljubljana vabi na prvo reprizo Baletnega večera mladih koreografov. Plesali bodo na skladbe Slavka Osterca ob 60-letnici skladateljev smrti. Predstavijo si lahko ogledate v nedeljo, 14. oktobra, ob 18. uri v dvorani Delavske prosvetne društva France Mencinger na Slovenskem Javorniku. Vstopnice lahko naročite v predprodaji po telefonu PDP Svoboda 04/586-651 vsak dan od 10. do 12. ure ali zvečer po 19. uri.

**Muzejski večer**

**Kranj** - Gorenjski muzej Kranj vabi v četrtek, 11. oktobra, ob 19. uri v Moderno dvorano Grada Kinskijev na muzejski večer. Predstavili bodo knjigo Nemška mobilizacija Slovenov v drugi svetovni vojni. Avtorji Marjan Žnidarič, Jože Dežman in Ludvik Puklavec so v nej strnili več kot desetletna pričevanja mobilizirancev in raziskovalcev, da osvetljijo nacistični zločin, ki ga je v drugi Jugoslaviji partitska oblast zamolčala in tabuzirala. Izbrane odломke besednega ustvarjanja mobilizirancev bo predstavil dramski igralec in lajnar Rastko Tepina.

**Ure pravljic**

**Škofja Loka** - Danes, v torek, se bo v škojeloški knjižnici začela ure pravljic za otroke ob 17. uri. Jana Štrmajer

Trst 16.10., Madžarske toplice od 11.10. do 14.10., Lenti 27.10., Lidl 9.10., Romanje - Medžugorje od 19.10 do 21.10., Silvestrovanje v Madžarski toplicah od 29.12. 01 do 2.1. 02

Ugodni nakupi, Lenti vsak čet. in sob., Trst vsako sredo in petek; Celovec 1. tork v mesecu; Udine, Palmanova; V. Kladuša in ostali prevozi po dogovoru. 041/734-140

Nakupovanje v Banja Luki (NOVO) 21.10., Trst 17.10.  
Tel.: 533-10-50, 041/74-41-60

Lenti 13.10. in 20.10.  
Tel.: 252-62-10, 041/660-658

**TEČAJI TUJIH JEZIKOV**

za odrasle, dijake, učence, tel.: 04/51-50 590

**ZA ODRASLE** (verificirani tečaji) prof. Meta Konštantin, s.p.  
Tel.: 04/51-50-590

18.10. Lenti  
tel.: 572-54-27, 041/723-823, 031/723-823

**SOTESKA VINTGAR** (572 52 66) je odprta vsak dan od 8.00 do 19.00 ure. Cena ogleda za odrasle je 500 sit, za otroke pa 250 sit.

B. A. Novak: KASANDRA - IZVEN (KONTO), četrtek 11.10. od 19.30 do 22.05 ure  
J. Boregeson, A. Long, D. Singer: ZBRANA DELA W. SHAKESPEARA (OKRAJŠANO). IZVEN (KONTO), petek 12.10. od 17.00 do 18.45 ure zaključna predstava, 20.00 do 21.45 ure

Rekreacijsko drsanje v športni dvorani Bled, vsako SOBOTO IN NEDELJO OD 16.30 DO 18.00 URE  
Cene drsanja:  
**ODRASLI** 600,00 sit, **ŠTUDENTI** 500,00 sit, **OTROCI DO 14. LETA** 400,00 sit, **IZPOSOJA DRSAK** 600,00 sit, **SEZONSKA KARTA ODRASLI** 8.000,00 sit, **SEZONSKA KARTA OTROCI DO 14 LETA** 5.000,00 sit

**PRODAJA VSTOPNIC: SEZONI 2001/02**  
(ne velja za tekme v organizaciji HZS)  
**VSAK DELOVNI DAN MED 10.00 IN 13.00, OB SREDAH TUDI OD 14.00 DO 16.00 URE V PISARNI HK JESENICE IN PRED VSAKO TEKMO NA BLAGAJNI HK JESENICE**

za začetnike. Začnemo 19. oktobra. Samo še 5 prostih mest.  
Izobraževalni center FREISING, tel.: 04/5155880

Za današnjo javljanje smo vam pripravili ponudbo za vse tiste, ki bi se žeeli naučiti žonglirati, pozirati ogenj in voziti z monociklom. Vsa ta znanja vam ponuja naš novi član, ki prihaja iz Ljubljane. Znanje je pridobil v tujini, kjer je sodeloval z izkušenimi rokohitri. Korajža velja, poklicite ljubljansko Borzo znanja, kjer vam bomo podrobnejše predstavile naše člane in njegovo znanje.

**Kostanjeve nedelje Janče 2001**

**Zalog** - Turistično društvo Besnica - Janče iz Zaloga vabi na Kostanjeve nedelje Janče 2001. Prireditvi bosta še v nedeljo, 14., in v nedeljo, 21. oktobra. V nedeljo, 14. oktobra, se bo prireditve začela ob 11. uri. Kmetje bodo na stojnicah prodajali domače pridelke in izdelke, potekale bodo razne igre, prikazali bodo tudi prešanje mošta in žganjekuhu. Igral bo ansambel Veseli planšarji, ves dan pa bo potekala tudi igra iskanje skritega zaklada.

**Izleti****Na Obisku pri čevljarju**

**Radovljica** - Otroci, pridružite se skupini, ki bo v četrtek, 11. oktobra, obiskala radovljškega čevljarja. Pridite ob 17. uri pred knjižnico...

**Dan kostanja**

**Kranj** - Turistično društvo Kranj prireja v soboto, 13. oktobra, na Glavnem trgu pri vodnjaku od 8. do 13. ure Dan kostanja. Prireditve je nastala v sodelovanju s taborniki in tako bodo tudi letos taborniki pekli kostanj. Za mošt, medico in med bodo poskrbelo okoliške kmetije in čebeljarji. Na razpolago bodo tudi ostali različni izdelki domače in umetne obrti.

**Sportnik leta 2001**

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na vsakoletno tradicionalno prireditve, na kateri bodo podelili priznanja Sportnik leta 2001, ki bo v četrtek, 11. oktobra, ob 16. uri v dvorani KS Stražišču.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Športnik leta 2001**

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na vsakoletno tradicionalno prireditve, na kateri bodo podelili priznanja Sportnik leta 2001, ki bo v četrtek, 11. oktobra, ob 16. uri v dvorani KS Stražišču.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

**Kranj** - Društvo upokojencev Kranj vabi na potepanje v neznamo.

Test: Citroën Xsara 2.0 HDi (81 kW/110 KM) SX

# Novo razmerje moči in udobja

Citroën najbolj množični model ni več v rosnih mladih letih, vendar še vedno uspeva držati korak z bližnjimi tekmeci. Elegantna zunanjost, dobre vozne lastnosti in zmerna cena so argumenti, s katerimi je xsara doslej prepričevala kupce, od leta 2001 pa je med adutti tudi močnejši turbodizelski motor.

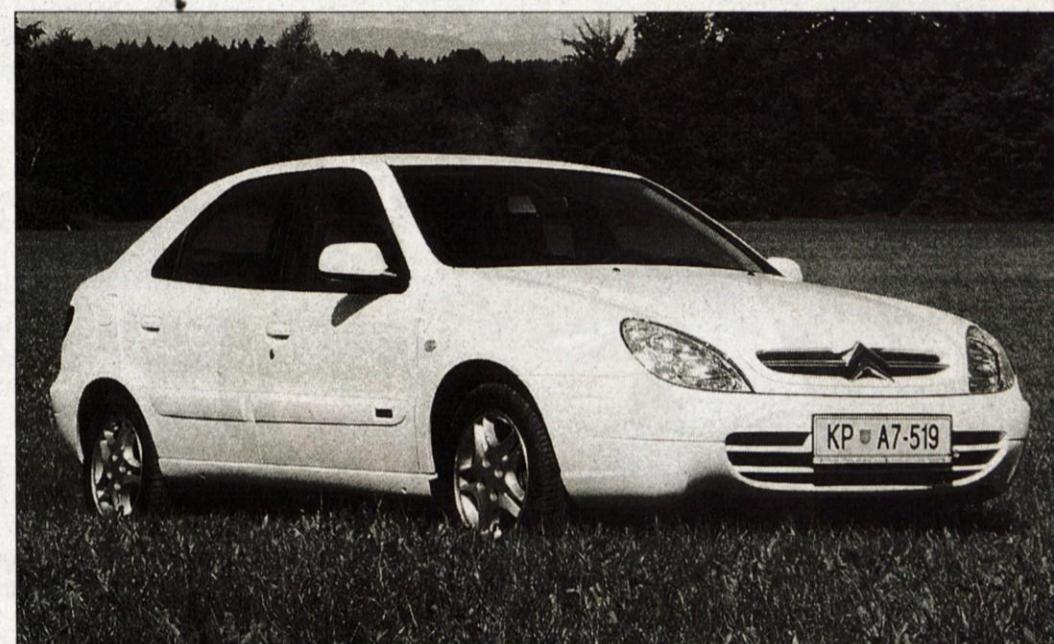
Dizelski motorji v zadnjem obdobju doživljajo pravi razcvet, ne samo zaradi skoraj pregorovne varčnosti, ampak tudi zaradi novih teholoških dosežkov, ki so njihove zmogljivosti, približale bencinskim motorjem ali jih celo presegati presegati. Pri Citroënu so se prenove svojih dizelov lotili pravi čas in 2,0-litrskemu štirivaljnemu turbodizlu z visokotlačnim neposrednim vbrizgom goriva, ki je razvil 90 konjskih moči, logično sledi močnejša

kmalu ugotovijo, da je motor skoraj brez tako imenovane turbo luknje, vsi ostali pa lahko pojavijo tisto delovanje brez izrazitih dizelskih vibracij. Strogo dvigajoča navorna krivulja dovoljuje vozniku, da na trenutke pozabi na prestavno ročico, ki ni vzor natančnosti in lahketnosti, če pa si zaželi športne vožnje, mu je ta turbodizel brez upiranja pripravljen ustrezti. Dodaten argument je še ekonomičnost, ki se pri povprečnem obremenjevanju mo-

## KAJ PRAVI ONA?

Klub letom jo še vedno presesti njena dovolj elegantna zunanjost in če bi lahko odločala sama, bi se odločila za triravnega kupeja. Navdušenje nekoliko splahni ob pogledu na vozniško delovno mesto in se ponovno povrne, ko ugotovi, da je xsara lahko vodljiv avtomobil, čeprav volan vrtijo ženske roke. Prestavna ročica bi morala biti bolj uglašena, moti pa jo tudi to, da nad zadkom nima zadostnega pregleda za laže parkiranje.

prostornost v povprečju spodnjega srednjega razreda. Prtljažnik dosegla zgornje vrednosti v tem velikostnem razredu in z zloženo zadnjo klopi sprejme vase tudi kakšen nevsakdanji tovor, vendar je nekaj litrov pridobil tudi na račun rezervnega kolesa, ki je po



Xsarina zunanjost je kljub letom ohranila eleganco, hkrati pa potnike razvaja z udobjem in dobrimi vozni lastnostmi. V notranjosti potnike čaka skoraj limuzinsko udobje ter dovolj prostora in opreme, namenjene udobju.



Armaturna plošča ni posebej razburljiva, vendar z izjemo nekaj ponesrečeno nameščenih stikal dobro služi svojemu namenu.

francosko pritrjeno na prtljažno dno. Dostop do prednjih sedežev in zadnje klopi je na račun sorazmerno široko odpirajočih vrat precej lahketih, sedeži, odteti v kakovostne tkanine, so udobni in prostora za noge je zadaj nekaj več kot za glave. Ob zadnjih oblikovnih osvežitvih na zunanjosti in

v notranjosti je armaturna plošča ostala skoraj nespremenjena, kar je z nekaterimi pridržki dobro; dobro zato, ker so merilniki lečni in dobro pregledni, ker se volanski obroč s stikali za uravnavanje radija dobro prilega rokom in ker je večina stikal na pravem mestu; slabo zato, ker snovalci notranje

arhitekture očitno ne vedo, kam bi s stikali za elektrificirano odpiranje stekel in so ju slabo vidne namestili na spodnji del sredinske konsole. Na vse ostalo skoraj ni mogoče imeti nobene pripombe, nenazadnje pa je xsara že serijsko dobro opremljen avtomobil, ki za varnost svojih potnikov skrbí s štirimi varnostnimi vrečami in protiblokirnim zavornim sistemom, z elektrifikacijo stekel in ogledal ter daljinskim upravljalcem osrednje ključavnice pa tudi za udobje.

Tako si kot dodatek z doplačilnega seznama spača privoščiti le klimatsko napravo.



Turbodizel s 110 konjskimi močmi je pravi odgovor nemški prevladi pri tovornih motorjih.

učinkovit odgovor na ofenzivo sodobnih turbodizelskih motorjev, med katerimi so doslej prevladovali tisti z nemškim porekлом. Razmerja moči se bodo očitno začela spreminti.

• M. Gregorić

Prodaja novih avtomobilov po treh četrtinah leta

## Prodajno katastrofalni september

Čeprav napovedi niso obetale posebej živahnega dogajanja na slovenskem avtomobilskem trgu, tako majhnega zanimanja kupcev, kot ga je statistika zabeležila prejšnji mesec, verjetno niso pričakovali pri nobenem avtomobilskem trgovcu.

September je bil namreč za prodajo novih štirikolesnikov skoraj katastrofalni mesec, ki ga bo najbolje hitro pozabiti. Skupaj je bilo namreč prvič registriranih samo 3.740 novih avtomobilov, kar september uvršča na mesto letošnjega najslabšega prodajnega mesece. Zanimivo je, da je bila prodajna številka večja tudi v tradicionalno skromnejšem avgustu (3958 novih avtomobilov), prvi jesenski mesec pa je krepko slabši kot na primer januar (4.356) ali februar (4.939), v primerjavi z lanskim septembrom pa je mesečni zastanek približno 17-odstoten.

Kaj je botrovalo tako skromni prodaji novih avtomobilov, je težko natančno določiti, verjetno pa gre za skupek vzrokov, od posmanjkanja denarja zaradi počitnic in načrtovanih jesenskih nakupov do čakanja na nekatere nove modele, ki bodo v prodajne salone prišli proti koncu leta ali v začetku prihodnjega. Prodajalci skušajo privabiti kupce s celo paleto aktivnosti od zniževanja cen obstoječega modelskega letnika, ki

mu nekateri pravijo kar cenovna vojna, do dodajanja brezplačne bolj ali manj privlačne opreme. Vendar pa se po rezultatih, kakršne so dosegli v septembri, zavrstijo vprašanje, kaj storiti, da bi prodaji dali pospešek, s katerim bi se lahko približali vsaj 10-odstotnemu minusu, ki je bil načrtovan za letošnje leto. Časa za reševanje pa ni več veliko in ob skromnem nadaljevanju v oktobru, novembru in decembru, se kaj lahko zgodi, da bomo le s težavo ujeli številko 60.000 novih avtomobilov.

Med avtomobilskimi znakami je v septembri in na letni ravni vodilni položaj obdržal Renault, ki ima s skupaj 9.418 avtomobili v rokah 21,1 odstotka slovenskega trga. Drugo uvrščeni Volkswagen si je v treh četrtinah s 5.842 avtomobili odrezal 13,1 odstotka tržne pogače, z nekaj dobrimi prodajnimi meseci pa se tretje stopničke privabilo kupce s celo paleto aktivnosti od zniževanja cen obstoječega modelskega letnika, ki

(2.863 in 6,4 odstotka), Citroën (2.678 in 6 odstotkov), Škoda (2.399 in 5,4 odstotka), Seat (1.969 in 4,4 odstotka), Ford (1.710 in 3,8 odstotka) ter Hyundai (1.564 in 3,5 odstotka). Zelo velik padec prodaje med znamkami izven deseterice sta letos zabeležila Kia in Daewoo, po lestvici navzgor pa sta zlezla Mercedes-Benz in Toyota.

Najbolj priljubljeni slovenski avtomobil je nesporno Renault Clio, krepko zaostaja drugouvr-

ščeni Peugeot 206, tretji je Fiat punto, na četrtem in petem mestu sta dva Volkswagena Golf in Polo, šesti je Opel Astra, sedmi Renault Twingo, osmi najvišje uvrščeni iz srednjega razreda Volkswagen Passat, deveta Škoda Fabia in deseti Opel Corsa. V Sloveniji je bilo med drugimi avtomobili v prvih devetih mesecih registriranih tudi nekaj bolj eksotičnih primerkov, 15 Porschev in 12 Jaguarjev.

• M.G., vir MNZ RS, obdelava Avto Triglav

## Daewoo in GM blizu soglasja

Po dolgotrajnih pogajanjih, ki so se začela pozno spomladi, sta eden največjih avtomobilskih koncernov General Motors in bolehni južnokorejski proizvajalec Daewoo Motor blizu končnega dogovora o prevzemenu. Pred dvema tednoma sta namreč obe strani podpisali sporazum, s katerim soglašata s prevzemnimi pogoji, ki bodo služili kot osnova za nadaljnja pogajanja. Končni rezultat naj bi bila ustanovitev novega mešanega podjetja, ki bi bilo v dvotretjinski lasti General Motors, ostali delež pa bi pripadal južnokorejski banki za razvoj, ki je Daewoojeva največja upnica in je tudi zagotavljala ustrezna kreditna sredstva za ohranjanje proizvodnje. Končna usoda Daewooja je torej blizu, novo podjetje pa bo verjetno ustanovljeno še pred koncem leta.

• M.G.

## Mazdina inteligentna varnostna vreča

V skrbi za izboljšanje varnosti potnikov v avtomobilih je japonska Mazda razvila nov intelligentni sistem varnostne vreče. Gre za nadgradnjo varnostnega elementa, ki se je sprva uveljavil kot dopolnil k varnostnim pasom, ki pri trku odigrajo ključno vlogo in tudi druga varnostna oprema ob neuporabi ni učinkovita. Mazdin Smart Air Bag System je zasnovan tako, da zagotavlja učinkovito zaščito z delovanjem, ki temelji na proučitvi vseh pomembnih de-

• M.G.

## Audi bo "vpoklical" 41.000 avtomobilov

Ingolstadtski Audi bo na izredni servisni pregled in popravilo poklical 41.000 avtomobilov, pri katerih so odkrili korozijo na nekaterih delih. Gre za modele A3, S3 in TT, ki so bili izdelani med leti 1999 in 2000, zamenjali pa jim bodo nadzorne roke na zadnjih oseh. Pri Audiju ne poročajo, kakšni bodo stroški teh posegov, hkrati pa so zagotovili, da nevšečnost ne vpliva na varnost vožnje.

## Ford Focus in Siemens S45

Ob tretji obletnici prodaje Ford Focusa na slovenskem trgu sta Fordov zastopnik Summit Motors in Siemens Slovenija pripravila posebno različico tega avtomobila. Ford Focus futura S45 ima vgrajeno klimatsko napravo, med opremo pa je tudi Siemensov GPRS telefon S45, ki velja za enega najbolj sodobnih, napeljavo za prostoročno telefoniranje in mobilno kartico. Paket stane 385.800 tolarjev, do konca leta pa bo v Fordov prodajni mreži za kupce Focusa brezplačen. Ob prodajnem pospešku sta Summit Motors in Siemens hotela tudi opozoriti na pravilno in varno uporabo mobilnih telefonov v avtomobilih. • M.G.

Francoski Renault se vse bolj ukvarja tudi z dvokolesniki

# Inovativna skuterska alternativa

Samo nekaj mesecev po predstavitvi skuterjev z znamko Renault, ki jih izdeluje italijanski Benelli, je francoski avtomobilski proizvajalec pokazal tudi konceptni trikolesnik, ki bi lahko postal zanimivo inovativno vozilo za mestno gnečo, saj ima tri kolesa in streho.



Trikolesni skuter se imenuje ublo, družno pa so ga zasnovali v Renaultovem oblikovalskem oddelku za športno tehnologijo.

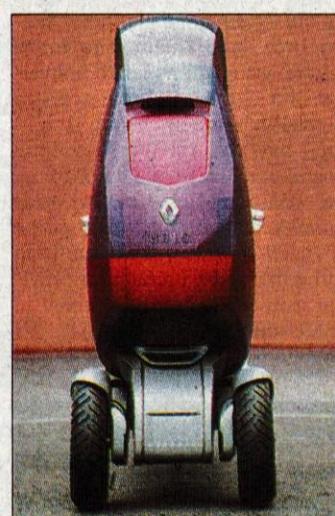
Že zdaj pri Renaultu govorijo, da je trikolesnik več kot le oblikoval-

ska študija in nakazali, da bi bil leta 2003 že v serijski proizvodnji. Inovativni kolesni koncept zagotavlja predvsem večjo varnost, streha nad voznim sedežem (ki sicer ni več nobena revolucionarna novost) pa voznika ščiti pred

neugodnimi vremenskimi vplivi. Ublo bo imel na plastiki tik nad xenonskim žarometom velik Renaultov romb, ki bo simboliziral kreativnost te znamke, ki se seveda ukvarja pretežno z avtomobili, v zadnjem času pa tudi s kolesi, ki

so jih razvili skupaj s proizvajalcem Giant Bikes in motocikli, ki jih izdeluje Benelli. Oblikovalci so se igrali z obliko in živahnimi barvami, streha pa je iz prosojnega stekla in voznik in sopotnik lahko nemoteno uživata v vožnji pod toplim soncem.

Ceprav je ublo mešanec med skuterjem in mini avtomobilom, ponuja kar 120 litrov prostora za odlaganje drobnarij ali manjših kosov prtljage. Sicer pa se to zanimivo vozilce skuša dokazovati



tudi z opremo namenjeno varnosti in udobju, mednjo na primer sodijo vertikalna varnostna vreča, ar-

matura plošča z digitalnimi merilniki, radijski sistem, kamera in zaslon za vzvratno vožnjo in satelitski navigacijski sistem. Med zanimivimi posebnostmi je tudi elektronska kartica, ki nadomešča kontaktni ključ (podobno kot pri Renaultu laguni), z njo pa se začne 124 kubični dvoteljni širitevni motor z vodnim hlajenjem.

Motorna moč se na zadnji pogonski kolesi prenaša pomočjo 6-stopenjskega električnega menjalnika in raztegljivega jermena. Ublo tehta približno 200 kilogramov, v posodo z gorivom pa gre 19 litrov neosvinčenega bencina. Po predstavitvi na pariškem salonu koles in motociklov, bodo pri Renaultu pospešeno nadaljevali razvoj in ubla pripeljali do serijske izvedbe.

• M.G., foto: Renault

Južnokorejski Ssang Yong z novim terencem Rexton

## Samostojna vrnilitev v Evropo

Po treh letih in pol, odkar je južnokorejski avtomobilski proizvajalec Ssang Yong prešel v roke Daewoo Motorja, se na evropski trg ponovno vrača samostojno in z novim velikim terencem, ki so mu nadeli ime rexton.



Prihodnje poletje pri britanskem MG Rover Group

## Novi luksuzni športnik X80

Britanska avtomobilska tovarna MG Rover Group skuša, potem ko jo je iz naročja spustil bavarški BMW, povrniti nekdaj slovesne znamke športnih avtomobilov MG. Za prihodnje poletje napovedujejo prihod novega luksuznega športnika, ki ima zaenkrat še delovno oznako X80.

Novinec naj bi po pričakovanih tovarne vstopil v isto tržno nišo, ki jo "držijo" tako imenitni avtomobili, kot so Porsche 911, maserati 3200 GT ali jaguar XK8, stal pa bo manj od 50.000 britanskih funтов. MG X80 je po oblikovni plati delo prekaljenega avtomobilskega mačka Petra Stevensa, pretežno aluminijasto šasijo in



večji del mehanike pa so izdelali v podjetju Qvale Mangusta, ki si jo je MG Rover Group podredil

pred nekaj meseci. Med skopimi že znanimi podatki je razvidno, da bo imel X80 spredaj nameščen 4,6-litrski osemvaljni motor, ki z različnimi zmogljivostmi od 260 do 385 konjskih moči, navor pa se bo s pomočjo ročnega ali samodejnega menjanika prenašal na zadnji kolesi. Platišča bodo 18-palčna, elektronika bo preprečevala zdravljevanje gnanih koles, v bogati serijski opremi bosta vključena tudi klimatska naprava in usnjeno oblazinjenje sedežev.

Luksuzni širitevni športnik bo naprodaj ob prihodnjem poletju, medtem ko bo leta 2003 na voljo tudi roadsterska izvedba.

• M.G., foto: MG Rover Group

120.000 vozil (vključena so tudi lahka gospodarska) in za 18 odstotkov izboljšali finančno poslovanje. Prodaja na evropskih trgih je s

okoljske in varnostne standarde, sodobne smernice pa bodo seveda opazne tudi na njegovi zunanjosti. Spadal bo med večje terence, saj se bo ponašal s kar 4,2 metra zunanje dolžine, poganjali pa ga bodo trije različni motorji, 2,9-litrski turbodizel s 120, ter 2,3 in 3,2-litrski bencinski s 150 ozroma 220 konjskimi močmi. Na voljo bosta ročni petstopenjski menjalnik in širitevni avtomobil.

Poleg dobrih terenskih zmogljivosti bo rexton potnikom ponudil tudi visoko stopnjo udobja, med opremo pa bodo tudi satelitski navigacijski sistem in drugo, kar sodi v luksuzne avtomobile. Ssang Yong bo novinca začel izdelovati prihodnje leto, predvidena proizvodnja znaša 70.000 enot, 10.000 avtomobilov bo na voljo za evropske kupce. Leta 2004 bo na red tudi novi večnamenski avtomobil, ki naj bi skupno proizvodenjo v letu 2005 pomagal dvigniti na 176.000 vozil.

• M.G., foto: Ssang Yong



## Rabljena vozila

Del. čas: med tednom od 7. do 19. ure, sobota od 8. do 13. ure

Znamka in tip	Letnik in barva	Cena v SIT
Renault 19 1,4 (es,cz)	1992 MET. MODRA	560.000,00
Fiat Tipo 1,4 IES (cz,es)	1994 RDEČA	650.000,00
Lancia Dedra 1,8 (cz,es,sv)	1992 MET. MODRA	690.000,00
Audi 80 1,6 (es,cz)	1991 BELA	820.000,00
Ford Mondeo 1,8 (sv,cz,es,r,air)	1993 ČRNA	920.000,00
Ssang Yong Korando 2,5 (es)	1994 RDEČA	1.050.000,00
Hyundai Lantra 1,8 (k,sv,cz,es,r,air,abs,r)	1996 BELA	1.290.000,00
Renault Megane 1,6 RT (sv,cz,air,es)	1997 MODRA	1.460.000,00
Kia Sportage 2,0 (k,es,cz,r)	1995 BELA	1.490.000,00
Renault Laguna 1,8 RT (sv,cz,es,air)	1997 BELA	1.730.000,00
VW Golf VR 6 3,0 (k,sv,cz,es)	1997 SREBRNA	1.990.000,00

## RENAULT

[www.alpetour-remont.si](http://www.alpetour-remont.si)

Za vozila z garancijo vam jamčimo:

- ◆ Brezplačen preizkus
- ◆ 45 točk kontrole na vozilu
- ◆ tehnično kontrolo po 2000 prevoženih kilometrih, pomoč na cesti, vleko ali popravilo
- ◆ 3 mesečno tehnično garancijo

### Legenda:

- G: vozilo z garancijo
- K: klima
- SV: servo volan
- CZ: centralno zaklepjanje
- R: radio
- ES: elektr.dvig stekel
- AIR: airbag

### Vse za vaš avto na enem mestu:

- Prodaja vozil Renault
- Vzdrževanje vozil
- Najem vozil
- Prepis vozil
- Zavarovanje in registracija vozil
- Odkup in prodaja rabljenih vozil
- Tehnični pregledi osebnih, tovornih in prikolnih vozil

## Gorenjski prijatelj



Radio Sora d.o.o.  
Kapucinski trg 4  
4220 Škofja Loka  
tel.: 04/508 0 508  
fax: 04/508 0 520  
e-mail: [info@radio-sora.si](mailto:info@radio-sora.si)

89.8  
91.1  
96.3

5.675 vozil v letu 1998 in 8.762

leta 1999, lani zdrsnila na 7.048,

močno pa se je zdesetkala letos.

Za oživitev prodaje so začeli pre-

najavljati tudi modelsko paletto, kjer

se bo nekoliko ostarelima terence-

ma korandu in mussu pridružil novi-

vinec z imenom rextom. Rexton bo

Ssang Yongov odgovor večim ja-

ponskim in ameriškim terencem,

sodobna zasnova bo upoštevala

zahtevne evropske in ameriške

okoljske in varnostne standarde,

sodobne smernice pa bodo seveda

opazne tudi na njegovi zunanjosti.

Spadal bo med večje terence, saj

se bo ponašal s kar 4,2 metra zu-

nanje dolžine, poganjali pa ga

bodo trije različni motorji, 2,9-

litrski turbodizel s 120, ter 2,3 in

3,2-litrski bencinski s 150 ozi-

roma 220 konjskimi močmi. Na

voljo bosta ročni petstopenjski

menjalnik in širitevni avto-

mat.

Poleg dobrih terenskih zmogljivosti bo rexton potnikom ponudil tudi visoko stopnjo udobja, med opremo pa bodo tudi satelitski navigacijski sistem in drugo, kar sodi v luksuzne avtomobile. Ssang Yong bo novinca začel izdelovati prihodnje leto, predvidena proizvodnja znaša 70.000 enot, 10.000 avtomobilov bo na voljo za evropske kupce. Leta 2004 bo na red tudi novi večnamenski avtomobil, ki naj bi skupno proizvodenjo v letu 2005 pomagal dvigniti na 176.000 vozil.

• M.G., foto: Ssang Yong

## KLEMENC servis avtogram

Ivana Hribarja 7, CERKLJE

Tel.: 04/25 21 512

- optičan nastavitev
- vulkanizerstvo

• centriranje

• popravilo in prodaja vseh avtogram

Predsezonski gotovinski popust za zimsko pnevmatik!

centriranje

popravilo in prodaja vseh avtogram

Predsezonski gotovinski popust za zimsko pnevmatik!



D.D. KRAJN  
Centralna: 04/20 15 200

# GLAS GORENJSKIH SINDIKATOV

Novo vodstvo BPT Tržič

## Pripravljeno na poravnava

Ob koncu lanskega leta je bila med upniki tržiške bombažne predilnice in tkalnice izglasovana prisilna poravnava. 58 delavcem je takrat kot odvečnim prenehalo tudi delovno razmerje in znašli so se na zavodu za zaposlovanje.

Med njimi so bili dolgoletni delavci BPT, invalidi, celo predsednika obeh sindikatov, saj zaščite delavcev pred odpuščanjem, kot sicer velja za zaposlene, v prisilni poravnavi ni. Tudi nekaj delavcev, katerih družine so bile socialno ogrožene že takrat, ko so še delali, se je moralno posloviti. Kadrovska reorganizacija v prisilni po-

ravnavi je za delavce kruta, saj se mnogi, ki na ta način izgubijo delo, zelo težko ali pa sploh ne znova zaposlijo. Zato je nova urejitev pravic teh delavcev, ki se jim od leta 1999 priznava pravica do odpravnine, vsaj majhen obliž na prizadetost ob izgubi dela.

Sindikat je ob odločitvi prejšnjega vodstva za občutno zmanj-

šanje števila zaposlenih v prisilni poravnavi opozarjal na pravico delavcev do odpravnine, vendar je bil odgovor, da se bo za poplačilo teh obveznosti prodalo del premoženja.

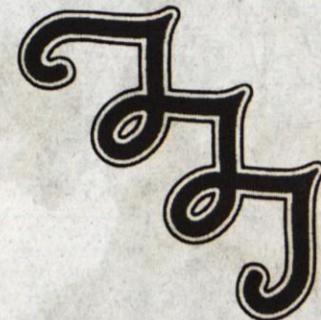
Ko je prišel čas, ko bi morali delavci dobiti odpravnino, pa je nastopil tudi trenutek resnice: denarja ni. Za 40 članov svobodnih

sindikatov smo vložili tožbe za izterjavo teh odpravnin v višini nekaj nad 23 milijonov.

Konec prejšnjega meseca pa nas je novi direktor BPT seznanil, da je pripravljen skleniti z delavci poravnava. V primeru sklenitve poravnave bi delavci v roku enega meseca prejeli približno polovico pripadajočega zneska odpravnine,

s tem, da bi se odpovedali nadaljnemu sodnemu postopku. S predlogom smo seznanili delavce na sestanku v Tržiču prejšnji ponedeljek in se dogovorili za teden dne razmisleka.

Delavci se bodo odločali o vrbcu v roki in golobu na strehi. Vrabca bodo dobili s poravnavo, golob jih pa pripada, a kaj ko lahko odleti, če se podjetje v času, ko bodo sodni mlini mleli, znajde ponovno v prisilni poravnavi ali celo stečaju. Potem bo spet samo vrabec ali pa še ta ne.



**Zveza Svobodnih  
Sindikatov Slovenije**

OBMOČNA ORGANIZACIJA  
SINDIKATOV GORENJSKE

## Očitajo poslovanje v škodo zadruge

Konec tedna se je na zahtevo zaposlenih sestal nadzorni odbor Stanovanjske zadruge Gorenjske in obravnaval vprašanja in dvome, ki so jih nanj o poslovanju zadruge naslovili člani sindikata.

Zaposleni v Stanovanjski zadruzi Gorenjske so članom zadruge ter nadzornega in upravnega odbora poslali obsežen dopis, v katerem svojemu nadrejenu predsedniku zadruge, Francu Teranu, očitajo vodenje v škodo zadruge. V Stanovanjski zadruge Gorenjske je 15 zaposlenih, od tega štirje vodilni delavci, enajst pa jih je članov svobodnega sindikata, kamor so med drugim naslovili tudi omenjeni dopis. Poleg številnih dvomov o poslovanju zadruge namreč vodstvu očitajo tudi neusklašenost aktov zadruge s predpisi: ni sistemizacije delovnih mest, ni obvezne uskladitve s kolektivno pogodbo, ni razvrstitev v plačilne razrede... Natančnih informacij o tem, kako posluje podjetje, zaposleni niso nikoli dobili. Predsednik zadruge se namreč

sklicuje na dejstvo, da o tem ni dolžan poročati zaposlenim, pač pa nadzornemu odboru zadruge in občnemu zboru zadružnikov (slednjih je menda 23). Slednji bi moral biti sklican še letos, saj predsedniku Francu Teranu potreče mandat. Sejam organov naj bi prisostvoval tudi eden od zaposlenih, toda zastopnika delavcev do slej še niso imenovali, so pa ti postopki stekli, saj zaposleni želijo imeti pregled nad poslovanjem zadruge.

V obsežnem gradivu organom zadruge je vrsta očitkov vodstvu, zaposleni pa pričakujejo zlasti, da organi preverijo informacije o vrednosti najetih in še neodplačenih kreditov, o dolgovih do izvajalcev in dobaviteljev, o tožbah zaradi neporavnanih dolgov, o vseh odprtih terjatvah in zapadilih

obveznostih, vrednosti prodanih stanovanj in o tem, koliko so bodoči stanovnici že vplačali zanje. Sicer pa med drugim očitajo tudi, da se organi zadruge niso ustavili že celo večnost, seja upravnega odbora bi morala biti po zakonodaji vsaj enkrat v četrletju, zagotovo pa enkrat v polletju, občni zbor enkrat letno, revizija pa na dve leti?

Nadzorni odbor, ki mu predseduje Metod Dragonja, se je na podlagi omenjenih dopisov in vztrajjanju zaposlenih, da jih dobra pregleda, sestal minuli petek. Predsednik zadruge Franc Teran nam je po telefonu dejal, da bi težko komentiral vse očitane mu zadeve, saj jih bo že v sredo (jutri) premleval nadzorni odbor skupaj z zaposlenimi, sam pa je na vsa vprašanja in očitke napisal svoja pojasnila. Prosil je, da do srede zadev ne bi javno pogrevati,

kar so mu menda obljudili tudi zaposleni. Včeraj dopoldne smo o tem, kakšne sklepke je sprejel nadzorni odbor in kakšni so njegovi nadaljnji postopki, vprašali njegovega predsednika Metoda Dragomirja. Povedal je, da je nadzorni odbor na petkovi seji zahteval še dodatno dokumentacijo o dogajanju v zadružni in poročilo direktorja, sedaj pa potrebuje dva do tri tedna, da naredi oceno ključnih elementov poslovanja zadruge, zlasti kar zadeva finančne vidike in zakonitost, medtem ko bodo o ostalih navedbah razpravljali drugi organi, denimo upravni odbor zadruge. Gre namreč tudi za razkol in nezaupanje med vodstvom in zaposlenimi. V sredo bo nadzorni odbor okoliščine skušal razjasniti z zaposlenimi, oceno pa lahko pričakujemo v prihodnjih dveh tednih.

• D. Z. Žlebir

## Molk komisije

Dejavnost zasebnega varovanja je dobila svojo prvo kolektivno pogodbo septembra lani, do takrat pa se je za to panogo uporabljal splošna kolektivna pogodba.

Nova kolektivna pogodba predvideva nekatere drugačne rešitve, kar velja predvsem za del dodatkov, ki so lahko vključeni v izhodiščno plačo. Obenem je v pregledu poklicev in delovnih mest z opisom zahtevnosti del po tarifnih razredih opredeljeno, da je izhodiščna plača varnostnika najmanj v višini III. tarifnega razreda.

Nekatere izmed družb varovanja, ki so imele v okviru sistematizacije doslej to delovno mesto vrednoteno v II. tarifnem razredu so jih moralna v skladu s kolektivno pogodbo uvrstiti v III. tarifni razred, pretežno večino dodatkov za nočno delo, dela proste dneve in nedeljsko delo pa so preprosto določila kot obvezno in jih ne obračunavajo posebej. Tako se dogaja, da delavci, ki so v skladu z novo kolektivno pogodbo uvrščeni v višji tarifni razred, zaradi neobračunavanja dodatkov, prejmejo za enako opravljeno delo kot pred uvrsttvijo, nižjo plačo.

Anton Stražišar

## Gorenjsko območje v čezmejnem sodelovanju

Medregionalni sindikalni svet so pogosta oblika dela sindikatov mejnih držav članic Evropske unije pa tudi držav, ki niso članice. Tako pri nas že deluje Medregionalni sindikalni svet Furlanije Julisce krajine in Slovenije. Narejeni pa so prvi koraki za tesnejše čezmejno sindikalno sodelovanje med avstrijsko Koroško ter Gorenjsko in Koroško na slovenski strani. Glavni vsebinski poudarki pri tem medregionalnem povezovanju so koordinacija sindikatov v delih multinacionalnih in usklajeno nastopanje pri ustanavljanju in delovanju evropskih svetov delavcev, skupna udeležba na razpisih projektov EU ter vsebinsko sodelovanje pri vprašanjih delovnega prava, zaposlovanja in socialne politike.

Ob uvedbi prostega pretoka delavcev z vstopom Slovenije v EU bo sodelovanje z mejnimi regijami na področju usklajevanja kolektivnih pogodb, preprečevanja dela na črno in spremeljanja trga delovne sile še zelo pomembno.

Medregionalni sindikalni svet Koroška - Slovenija bo sestavljen iz deželnega sindikatav avstrijske Koroške ter območnih organizacij ZSSD Gorenjske in Koroške, ob soglasju ustanovitvenih članov pa se bodo sporazumu lahko pridružile tudi druge sindikalne organizacijske ente, ki delujejo na obmejnem območju.

## Podjetniška kolektivna pogodba

Prejšnji teden smo se predstavniki sindikata trgovine sestali z vodstvom Živil v Naklem.

Pobuda za delovni razgovor je prišla s sindikalne strani, potem ko so strokovne službe ugotovile nekatere neusklašenosti s kolektivno pogodbo dejavnosti in s tem pravic delavcev, kar je potrdil tudi inšpektorat za delo. Uprava družbe je za razgovor pripravila primerjavo med pravilnikom o plačah, ki se uporablja v družbi, in kolektivno pogodbo trgovine ter s tem dokazovala, da so v Živilih nekatere postavke pri obračunu plač za delavce celo ugodnejše kot po kolektivni pogodbi dejavnosti. Hkrati pa nas je predsednik uprave seznanil s pripravami na sprejem novega pravilnika, s katerim bodo odpravili vse očitane neusklašenosti. Pravilnik bi bil predvidoma pripravljen do konca leta.

Sindikalna stran je zagovarjala predvsem možnost dialoga in socialnega partnerstva med upravo in predstavniki delavcev - sindikati in zato predlagala sklenitev podjetniške kolektivne pogodbe, ki bi jo uskladili in podpisali obe strani, delodajalska in delojemalska.

Po daljši razpravi je predsednik uprave soglašal s pripravo predloga podjetniške kolektivne pogodbe, ki bo na novo uredila delovna

razmerja, plačno politiko in pogoje za sindikalno delo. Delovna skupina za pripravo kolektivne pogodbe bo sestavljena interesno; v njej bodo sodelovali tudi strokovni delavci sindikata trgovine Slovenije. Podpisnika pogodbe bosta za delojemalsko stran oba sindikata, ki delujeta v Živilih, to je sindikat delavcev trgovine, ki deluje v okviru ZSSS, in samostojni sindikat Živil.

Ob tem se postavlja vprašanje umestnosti in vloge tako imenovanih samostojnih sindikatov v posameznih družbah, ki se ne povzucejo v nobeno centralno in so bolj ali manj povezani z vodstvom. Prav v Živilih je očitno, da je moral priti sindikat od zunaj in opozoriti na nepravilnosti. Samostojni sindikat v družbi brez zunajne strokovne podpore v današnjih razmerah res ne more uspešno opravljati svoje osnovne funkcije. In še nekaj: velik del sindikalnih aktivnosti, od katerih je odvisen položaj delavcev, poteka na državnih ravnih, zato imamo sindikate posameznih panog in centralo, v našem primeru Zvezo svobodnih sindikatov Slovenije. Nekateri so to že spoznali. Upam in želim, da bi tudi delavci Živil.

Milena Sitar

## Prijavili terjatve delavcev Almire

Julija je bil objavljen stečaj Almire, prejšnji teden pa smo oddali prijave terjatev na sodišče. Našo pravno službo je za vlaganje terjatev pooblastilo 281 delavcev. Almira jim je ostala dolžna plača za junij in za devet dni julija, letošnji regres za dopust, upravičeni pa so tudi do odpravnine in odškodnine za neizkorisceni letošnji dopust. Potem pa so tu še različni dolgorvi posameznikov, od neizplačanih odpravnin ob odhodu v pokoj, tehnološkim presežkom iz prisilne poravnave leta 1998 in še tistim, ki so šli iz Almire pred prisilno poravnavo, do nekaterih materialnih stroškov in nadomestil. Skupno znašajo te terjatve v brutu zneski 405 milijonov. Narok za preizkus terjatev bo 9. novembra in takrat bo znano, katere stečajni upravitelj priznava in katerih ne. Za terjatve, ki ne bi bile priznane kot upravičene, upniki lahko sprožijo sodni postopek.

## Ponudba aktualnih izobraževalnih programov

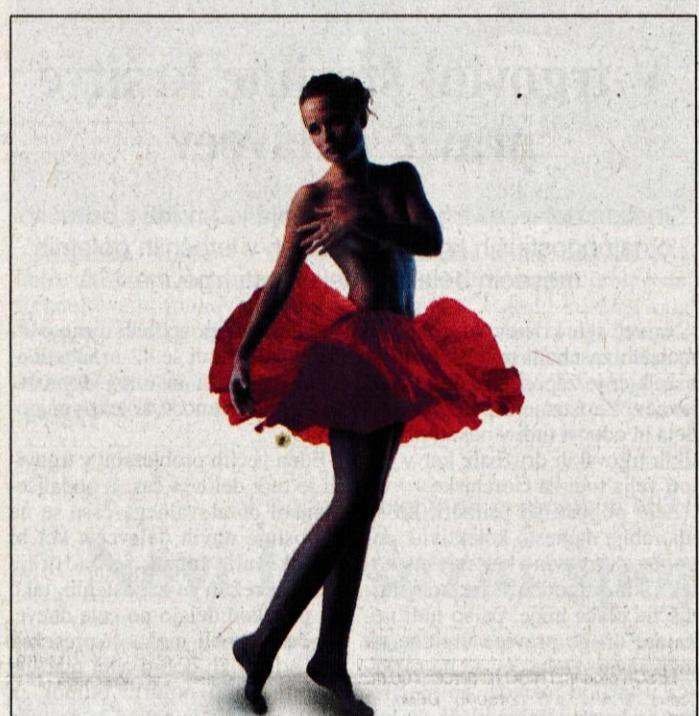
Zveza svobodnih sindikatov Slovenije že od leta 1995 izvaja sistem izobraževanja, prilagojen potrebam današnjega časa. Ponuja zlasti programe, ki ustrezajo potrebam po novem znanju sindikalnih zaupnikov, profesionalnih sindikalistov, članov svetov delavcev in delavskih predstavnikov v nadzornih svetih gospodarskih družbah. Odziv iz teh krogov kaže, da so programi zanimivi, ponudba pa aktualna. Jeseni se spet začenja izobraževanje, in sicer bo od 8. do 10. oktobra ter od 4. do 6. decembra na vrsti tema o učinkovitem soupravljanju, 16. oktobra in 27. novembra o nalogah sindikata in sveta delavcev pri varnosti in zdravju delavcev, 25. oktobra o novostih iz letnega poročila, 6. novembra o pokojninskem in invalidskem zavarovanju, 13. novembra o spremembah in dopolnitvah ZGD in ZSDU, 19. novembra o vrhunski komunikacijski kulturi, po dogovoru pa naj bi izvedli še temeljni izobraževalni program za sindikalne zaupnike in člane sindikatov, zatem pa še nadaljevalni program. Izobraževalne programe izpeljujejo v obliki seminarjev, učnih delavnic in izobraževalnih modulov za specifične potrebe naročnikov. Več lahko izveste v strokovni službi ZSSS, tel. 01/43-41-238, 43-41-239 (fax: 01/43-34-279), po elektronski pošti vanda.reseta@sindikat-zsss.si, jozica.anzel@sindikat-zsss.si ali na spletni strani <http://www.sindikat-zsss.si>.

Zveza Svobodnih Sindikatov Slovenije <b>OBMOČNA ORGANIZACIJA SINDIKATOV GORENJSKE</b> Deluje na naslednjih lokacijah:  Št. Trž. Trg svobode 18, 4290 Tržič, tel. (04) 59 71 740  <b>Delovni čas:</b> Kranj, vsak dan od ponedeljka do petka od 7. do 15. ure, ponedeljek, od 12. do 15. ure pravnik <b>Škofja Loka</b> , sreda, od 11. do 15. ure (pravnik) petek, od 12. do 15. ure <b>Jesenice</b> , torek, od 12. do 15. ure četrtek, od 14. do 16. ure (odvetnik) <b>Tržič</b> , ponedeljek, od 12. do 15. ure sreda, od 12. do 15. ure (pravnica)
--



V petek je bila vesela trgačev županove trte na Šmarjetni gori. Že popoldne so meščane in obiskovalce Kranja na Slovenskem trgu brači iz Malečnika, tudi člani tamkašnjega moškega pevskoga zborja, s pesmijo povabili na slovesno trgatev na Šmarjetno goro.

Podžupan Štefan Kadoič je v spremstvu skrbnic trte Anice Jekovec Praprotnik pod budnim očesom in s pomočjo bračev iz Malečnika in Zaloč začel trgatev najprej na potomki slovitostile mariborske trte, bogatemu programu, v katerem je sodeloval igralec Sergej Ferari, pa je med ostalimi gosti zaploškal tudi predsednik Turistične zveze Slovenije dr. Marjan Rožič. Stehtali smo prineseno grozdje bralk in bralcev Gorenjskega glasa in za najtežji grozd (1,5 kg) je nagrado Hotel Bellevue - nočitev z zajtrkom v sobi z vodno posteljo dobila Dragica Ajdovec iz Šenčurja. Ob izborni kulinarični ponudbi in veselih zvokih ansambla TRIO TRI se je vesela zabava nadaljevala v nedeljsko jutro. • Foto: Andrej Mali



#### NARAVNOST PO ZDRAVJE!

Kako ohraniti zdravje ali si ga povrniti?  
Najlaže tako, da v tem uživamo: z zdravim življenjem s pomočjo narave!

#### Pokrovite zdrave prehrane!

Zivila z znakom "VARUJE ZDRAVJE" • diabetični bazar • jedi za zdravo hujšanje in predčiščevanje organizma • dietetični izdelki • biološke metode pridelovanja hrane • Zivila iz nadzorovane ekološke pridelave znamke BIODAR • kolektivna blagovna znamka slovenskega medu • vino, sokovi, napitki, sadje, zelenjava • dodatki k prehrani

#### Spreznajte moči zdravilnih zelišč

posušeno in sveže rastuča zelišča • prehrabeni izdelki iz zelišč • svetovanje uporabe zelišč • kosmetika, nega telesa, nega nog in stopal • ustna higiena

#### Posehrbito za prijetno in zdravo očje bivalne ekoloje!

oprema za dom • bio ležišča • izdelki iz naravnih materialov • čistilni aparati • ionizatorji • masažni aparati • masažni stoli • ortopedski obutev • vodni filtri

#### Dovolite strokovnjakom, da razvedrijte vaše počutje, zdravje in videz!

predstavitev lepotilnih studiev • predstavitev sekcijs presoterapevtov • radiostezija, akupresura, elektro-stimulacija • merjenje sladkorja v krvi, krvnega tlaka, močob • preprečevanje srčno-žilnih in drugih kroničnih bolezni • sprostitevna soba z aromaterapijo

#### Narava naj zavzame pomembno mesto v vašem domu in v vašem prostem času!

Preprinjajo naj vas tematske razstave in predstavitev: gobarska razstava • razstava malih živali • EKO BAZAR, na katerem se predstavlja preko 40 EKO šol iz vse Slovenije • Planinska zveza Slovenije • Zveza tabornikov Slovenije • Olimpijski komite Slovenije

#### Odgovitev je preprečil

Obiščite sejem Narava - zdravje!

Vstopnice za sejem so po enotni ceni 800 SIT, invalidi na vozičkih in njihov spremjevalec(ka) pa si lahko sejem ogledajo brezplačno.

Za obisk sejma NARAVA - ZDRAVJE doajojo Slovenske železnice posebne popuste za posamična in skupinska potovanja.



## SEJEM NARAVA - ZDRAVJE

**16. — 21. OKTOBER**

**GOSPODARSKO RAZSTAVIŠČE**

**9.00 — 19.00**

[WWW.LJUBLJANSKI-SEJEM.SI](http://WWW.LJUBLJANSKI-SEJEM.SI)



## Planinci na Watzmann, ženske v Strasbourg

Poglobili so sodelovanje med občinama.

**Koprivnik, 9. oktobra** - Konec septembra so planinci iz Planinskega društva Srednja vas v Bohinju potrdili in hkrati poglobili sodelovanje med pobratenima občinama Bohinj in Ramsau. Trideset planincev je namreč na povabilo kolegov iz občine Ramsau oziroma planincev iz Berchtesgadna obiskalo pogorje Watzmann na Bavarskem. Kar osem planincev se je povzpelo na vrh Watzmannia, prijateljsko srečanje pa je bilo v koči. Naslednji dan pa so bili gostje planincev iz Berchtesgadna v koči planinske sekcije. Med srečanjem tako v koči Watzmann kot v koči modrega ledu so se dogovorili, da bodo z obiski in vzponi na

posamezne vrhove nadaljevali. Tako bodo spomladi prišli na obisk planinci z Bavarskega.

Podobno kot planinci pa so konec septembra odšle na tridnevni izlet v Strasbourg tudi kmečke žene s Koprivnika in Gorjuš, ki delujejo v sekiji Kulturnega društva Koprivnik. Celo leto so zbirale denar, kot so povedale, da bi lahko odšle na obisk v Strasbourg. Tam jih je sprejela tudi slovenska veleposlanica Darja Latičar Bebler. Med obiskom si je 28 žena ogledalo mesto in evropski parlament. Še posebno zanimivo pa je bil obisk in ogled alzaške vinske ceste in živonorejske ter vinogradniške kmetije, da bodo z obiski in vzponi na



Med dosedanjimi srečanjemi so planinci PD Srednja vas v Bohinju sodelovali tudi v pogorju Watzmannia na Bavarskem pri snemanju filma o obisku občin Bohinj in Ramsau.

## Slovenski slavček v Domžalah

**Mengeš, 9. oktobra** - V Domžalah bo v petek, 19. oktobra, ob 20. uri v hali komunalnega centra tradicionalna prireditve pod naslovom Slovenski slavček. V dobrodelni prireditvi, katere izkupiček je namenjen izgradnji tako imenovane bivalne enote za osebe motene v duševnem razvoju, bodo nastopili Ptujskih pet, Čuki, ansambel Tonija Verderberja, Slapovi in Rosa, program pa bo povezovala Betka Šuhelj. Izbrali bodo tudi najbolj obetaven ansambel, okronali kralja polk in valčkov in razglasili

\*častnega godca. Pridelitev je INCE Mengeš in direktor Jože Mlakar, ki nam je tudi povedal, da je bivalna enota oziroma hiša v Grobljah gradbeno končana in da jo je treba le še opremiti. Vstopnice za pridelitev so že na prodaj v Vele Domžale, v Hramu Rožce v Mengšu in tudi v INCE Mengeš, kjer jih lahko interesenti rezervirajo tudi po telefonu na številko 01/723-09-06 ali pa v Gorenjskem glasu v malooglašni službi na številko 04/201-42-49. • A. Ž.

## Z vami pri vas

Vabite nas v Cerklje, Besnico, na Bled, Jesenice.

**Kranj, 9. oktobra** - Veseli smo, da ste se tako hitro odzvali na naše povabilo. Po dveh objavljenih kuponicah se že oblikuje seznam krajev in skupin, s katerimi bi bili radi skupaj na prireditvi. Seveda bomo vaše predloge skrbno zbirali še naprej in potem pred novim letom pripravili prireditvi. Na podlagi KUPONOV in povabil bomo izbrali kraj (ali kraje) za pridelitev in ansamble oziroma nastopajoče. Izmed kuponov pa bomo izzrebali tudi dobrinike naših spomladni, poleti, saj Gorenjski glas tudi v 55. letu izhajanja ostaja Več kot časopis in z vami pri vas.

Pišite nam torej še naprej. V KUPONU, ki ga bomo objavili vsak torek, napišite, vaš kraj oziroma kraj, v katerem bi radi imeli pridelitev, in enega od ansamblov oziroma sodelujočih v programu. Mi bomo poskrbeli, da

bomo skupaj z različnimi glasbenimi skupinami, z domačimi in z gosti pri vas in da bo z vami tudi gost, ki bo dobil največ glasov za sodelovanje na pridelitev. Na podlagi KUPONOV in povabil bomo izbrali kraj (ali kraje) za pridelitev in ansamble oziroma nastopajoče. Izmed kuponov pa bomo izzrebali tudi dobrinike naših spomladni, poleti, saj Gorenjski glas tudi v 55. letu izhajanja ostaja Več kot časopis in z vami pri vas.

• A. Ž.

#### Vaša povabilia:

- Cerklje - 5 povabil (ansambla Bratje Poljanšek 4, Gamsi 1)
- Besnica - 1 povabilo (ansambel Obzorje)
- Bled - 1 povabilo (pevka Tereza Kesovija)
- Jesenice - 1 povabilo (pevca Helena Blagne in Heini Blagne)

#### Z VAMI PRI VAS - KUPON št. 3

Ime in priimek.....

Naslov.....

Pošta.....

Vabim vas (napišite ime kraja).

Predlagam nastop.....

Kupone pošljite na naslov: Gorenjski glas, 4001 Kranj, p.p. 124

#### KUPON - 35 let Alpski kvintet

Ime in priimek.....

Naslov.....

Pošta.....

Napišite vsaj dva pevca, ki sta v 35 letih pela pri Alpskem kvintetu

Odgovore pošljite na Gorenjski glas, 4001 Kranj, p.p. 124 do 18. oktobra

## Vse o razstavi buč

**Cerklje, 9. oktobra** - Kot smo pisali v Gorenjskem glasu že v petek, 5. oktobra, bodo največjo, najdaljšo, najdebelejšo in najlepšo bučo pred tradicionalno pridelitevijo Naj slovenski kmečki pridelki 2001 izbirali tudi prihodnjo nedeljo, 14. oktobra. Izbor bo na dvorišču okrepčevalnice Na vasi v Gradu pri Cirilu Zupinu med 14. in 16. uro. Nagnade najboljšim bodo potem podelili naslednjo soboto, 20. oktobra, na pridelitev v Cerkljah. Za podrobnosti pri razstavi in izboru buč pa lahko pridelovalci poklicajo po telefonu Cirila Zupina v Gradu na številko 04/252 22 77.

## LASTOVKA PRINAŠA GLASBO

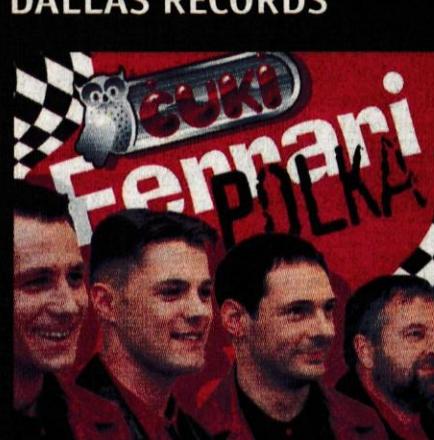
Nagradno vprašanje: Povejte vsaj eno pesmico iz predstavljenega albuma! Odgovore na dopisnicah (s pripisom "Helidon") pošljite na Gorenjski glas, Zoisova 1, 4000 Kranj.

**Nagrajenca:** Peter Freih, Log 12, Železnički; Dragica Benedičič, Na Kresu 21, Železnički

**MATEJ KRAJNC & AGENCIJA ROKENROL:** **VAKCIJI!**



## Igrajte nagradno igro DALLAS RECORDS



Nagradno vprašanje: Avtor projekta "Sonce moje" je?

Nagrada: 2xCD zgoraj omenjenega avtorja.

Nagrajenca: Denis Kristan, Prosvetna 4, 4270 Jesenice,

Mirjam Tavcar, Breg 58, Žirovinca

## DALLAS MUSIC SHOP

Plava Laguna - atrij (ex Dots Shop), Dunajska 48, Ljubljana, 01 431 9009,  
Dallas music shop, Rimska 14, Ljubljana, 01 252 4186

Odgovore pošljite na Gorenjski glas, Zoisova 1, 4000 Kranj do petka, 11. 10. 2001.

s pripisom za Dallas records.

**MALI OGLASI****201-42-47****201-42-48****201-42-49****APARATI STROJI**STROJ za sekanje usnja, prodam. **51-91-503**Prodam zamrzovalno skrinjo HLADILNIK limono. **256-12-27**Prodam GOZDARSKI VITEL 4 t. **510-17-90**Prodam malo rabljeno PEČ kppersbusch in PEČ Lokaterm. **041/519-331**Prodam ŠTEDILNIK rabljen, 2 plin, 4 električno. **255-63-63**Prodam TRAJNOGREČO PEČ kppersbusch. **201-25-64**100 I SKRINJO, skoraj novo. Bajt, **23-12-322**Ugodno prodam termoakumulacijsko PEČ 4,5 KW. **202-65-32**Prodam MLIN za mletje drevesnih vej "Alko" za 20.000 SIT. **041/329-435**Ugodno prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Brezhibno hrnjeno, rabljeno PEČ EMO (trdo gorivo) in elekt. grelec Panterm 18 KW za kombinirano CK prodam za 40.000 SIT. **04/574-02-22**, zvečerPralni stroj Gorenje, brezhiben, prodam. **041/878-494**

GLASBILA

Prodam SYTHESIZER PRS 270 za začetnike, ugodno. **031/560-352**

GR. MATERIAL

Prodam TRAMOVE različnih presekov. **595-73-77**Prodam 1000 m PPR KABLA od 2x1,5 do 3x2,5 za 50.000 SIT. **2028-504** do 9. ureProdam 1 m3 smrekovih DESK, debelina 25 mm. **2311-120**

Prodam MORALČKE 10x12-12-14 in 16x18 od 4 do 6 m dolžine, ter deske 25-50 m/mx4. Prebačovo 53, Kranj

IZOBRAŽEVANJE

Kupim KNJIGE za V.Š. 1. letnik Organizacija dela. **51-22-639**NEMŠČINA konverzacija z native speakerjem, poslovni tečaji, inštrukcije. ŠVICARSKA ŠOLA, **23-12-520**, Anna Hladnik

KUPIM

V Bitnjah ali Žabnici kupim KMETIJSKO ZEMLJIŠCE, GOZD. **041/640-949**Odkupujem LES na panju. Plačilo takoj. **041/584-233**Odkupujem HLODOVINO hrasta, bukve, javorja, jesena, ter smreke. Nudim tudi odkup lesa na panju. Plačilo po dogovoru! **51-82-212**, **041/639-348**, **050/639-348**

ODKUPUJEMO VSE VRSTE HLODOVINE, celulozni les, goli trdih in mehkih listavcev ter kostanjeve droge. KGZ, z.o.o., Škofja Loka, 506-20-12, določan

frekvenca za GORENCA

ODKUPUJEMO bukovo, javorjevo in smrekovo HLODOVINO ter celulozni les. Les prezavzemamo tudi na panju. Brazda, d.o.o., Poljšica pri Podantru 6, **041/680-925**, **04/530-655**

Kupim ALUMINIJASTA PLATIŠČA za Ford Fiesta. Andrej, 533-13-79

Kupim KUHINJO, hladilnik, štedilnik in garderobne omare. **041/917-417**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Kupim BASS boljše kvalitete. **040/845-825**

Unikat

Idee za ustvarjalne

Freising d.o.o.

Mestni trg 20,

4220 Škofja Loka

Kupim vlečko kljuko za Škoda Favorit. **2312-534**Kupim JABOLKA starih sort za ozimnico, oddam staro opeko Kikinda. **5133-240****LOKALI**LOKALE ODDAMO ŠKOFA LOKA okolica ob glavnih cesti oddamo 50-100 m2 trgovski lokal in cca 1000 m2 nepokritih skladniščno-razstavnih površin ter možnost odkupa 600-1000 m2 zazidane stavne parcele, KRAJN center oddamo manjši trgovski lokal brez izložbe, 13 m2, 35000 SIT/mes. KRAJN okolica oddamo trgovski lokal s parkiriščem, 30 m2, vsi prikljični, razen CK, 45000 mes. KRAJN center oddamo novo pisarno raznih velikosti od 17 m2 do 25 m2 ali več. KRAJN okolica prodamo manjši gostinski lokal in cca 50 m2 površin nad lokalom. DOM NEPREMIČNINE, 2369-333, **041/333-222**KRAJN ob vpadnici v mesto oddamo nov trgovski lokal z izložbami, 100 m2 z vsemi prikljički in parkirišči. KRAJN Primskovo ugodno oddamo trgovski lokal (živila ali drugo) 100 m2 z vsemi prikljički, KRAJN Primskovo oddamo trgovski lokal, 70 m2, 3 parkirišča, vsi parkirišči, 168.000 SIT/mes+stroški. BRTOF ugodno oddamo cca 30 m2 za storitevno dejavnost, vsi prikljički, lasten vhod, WC, CK, parkirišče, 48000 SIT/mes. DOM NEPREMIČNINE, 202 33 00, **041/333-222**

KRAJN na različnih frekventnih lokacijah oddamo poslovne prostore, vsi prikljički!

PIA NEPREMIČNINE, 201 27 19, **041/722-632**Prodamo TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Brezhibno hrnjeno, rabljeno PEČ EMO (trdo gorivo) in elekt. grelec Panterm 18 KW za kombinirano CK prodam za 40.000 SIT. **04/574-02-22**, zvečerPralni stroj Gorenje, brezhiben, prodam. **041/878-494**UGODNO PRODAM PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**Prodam TRAJNOŽAREČO PEČ Magna. **040/213-365**Kupim HIŠO ali drugačen objekt primeren za skladišče v Poljanski dolini. **041/681-017**Prodam PLETILNI STROJ Brodher VH 840, enoreden. **031/891-450**, po 20. uriProdam SOBNI ELEKTRIČNI RADIATOR za 10.000 SIT. **031/309-816**

Prodam TRAJNOŽ



**LOTRIČ, d.o.o., Selca**  
Selca 120, 4227 Selca  
tel.: +386(0)4 510 11 30,  
fax: +386(0)4 510 11 31  
<http://www.lotric.si>,  
e-mail: [info@lotric.si](mailto:info@lotric.si)

Smo uspešno, akreditirano in uveljavljeno podjetje na področju meril mase in prostornine. K sodelovanju vabimo

### ing. ali dipl. ing. elektrotehnike ali strojništva za delo v laboratoriju

Pogoji:

- ing. ali dipl. ing. elektrotehnike ali strojništva
- znanje tujega jezika (angleščina)
- natančnost
- računalništvo - delo z bazami

Ponujamo Vam dinamično delovno okolje, možnost stimulativnega nagrajevanja. Zaposlitev za nedoločen čas.

Vašo pisno prijavo z življenjepisom pričakujemo v 8 dneh na naslov:  
**LOTRIČ, d.o.o., Selca, Selca 120, 4227 Selca.**

Popravila vseh vrst TV VIDEO APARATOV - TV GORENJE TUDI NA DOMU! ☎ 2331-199, Šinko, s.p., C. na Klanec 53, Kranj

Prenovite si kopališko še pred zimou. Uredimo vam tudi dvorišče in postavimo kamin. **JESENSKI POPUST!** ☎ 041/648-920, 592-3750, GIT Tržič, Lom 5

KOMBI PREVOZ TOVORA. GSM 041/631-776 AVTOPREVOZNIK BOJAN JANKOVIĆ s.p., Begunjska 6, Kranj

Prezavzamemo vsa ZIDARSKA DELA od temeljev do strehe, tudi fasade, z materialom ali brez. ☎ 041/593-492, Bytyc oče in sin, d.o.o., Cegelečica 48, Naklo

15748

### STANOVANJA

STANOVANJA PRODAMO KRANJ CEN-

TER ugodno, starejši 1 ss/II, klasično ogre-

vjanje, Gogalova 1 ss, 43,30 m2/II, vsi

priklik, Planina I, 1SS, 41,5 M2, nizek blok,

KRANJSKA GORA več 1 ss različnih ve-

likosti 30-45 m2 in več 2 ss od 52-60 m2.

KRANJ Planina I novejše 2 ss, 66 m2/II, vsi

priklik, TRŽIČ Ravne novejše 1 ss+kabi-

net, 38,60 m2/II, vsi priklik, 7,4 mio SIT.

DOM NEPREMIČNINE, 2369-333, 041/333-222

10118

skrjan, TRŽIČ, RADOVLJICA prodamo več lepih 2 sobnih in 3 sobnih stanovanj, DOM NEPREMIČNINE, 2369-333, 041/333-222

10120

STANOVANJA PRODAMO KRANJ Planina I 1 ss, 44,70 m2/II, vsi priklik, zast.balkon, 10,1 mio SIT, KRANJ Planina I novejše 1 ss, 38,5 m2/II, vsi priklik, nizek blok, 10,6 mio SIT, KRANJ Planina I 1 ss, 43,30 m2/II, vsi priklik, brez balkona, cena po dogovoru. TRŽIČ Ravne 1 ss, 48 m2/II, ogrevanje klasično, 8,8 mio SIT, GOLNIK 2ss (preurejeno v 3 ss), 56,10 m2/II, vsi priklik, 11,6 mio SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00, 041/333-222

12055

STANOVANJA PRODAMO KRANJ Planina

I 1 ss, 44,70 m2/II, vsi priklik, zast.balkon,

10,1 mio SIT, KRANJ Planina I novejše 1 ss,

38,5 m2/II, vsi priklik, nizek blok, 10,6 mio

SIT, KRANJ Planina I 1 ss, 43,30 m2/II, vsi

priklik, brez balkona, cena po dogovoru.

TRŽIČ Ravne 1 ss, 48 m2/II, ogrevanje

klasično, 8,8 mio SIT, GOLNIK 2ss (preure-

jeno v 3 ss), 56,10 m2/II, vsi priklik, 11,6 mio

SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00,

041/333-222

10120

STANOVANJA PRODAMO KRANJ Planina

I 1 ss, 44,70 m2/II, vsi priklik, zast.balkon,

10,1 mio SIT, KRANJ Planina I novejše 1 ss,

38,5 m2/II, vsi priklik, nizek blok, 10,6 mio

SIT, KRANJ Planina I 1 ss, 43,30 m2/II, vsi

priklik, brez balkona, cena po dogovoru.

TRŽIČ Ravne 1 ss, 48 m2/II, ogrevanje

klasično, 8,8 mio SIT, GOLNIK 2ss (preure-

jeno v 3 ss), 56,10 m2/II, vsi priklik, 11,6 mio

SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00,

041/333-222

10120

STANOVANJA PRODAMO KRANJ Planina

I 1 ss, 44,70 m2/II, vsi priklik, zast.balkon,

10,1 mio SIT, KRANJ Planina I novejše 1 ss,

38,5 m2/II, vsi priklik, nizek blok, 10,6 mio

SIT, KRANJ Planina I 1 ss, 43,30 m2/II, vsi

priklik, brez balkona, cena po dogovoru.

TRŽIČ Ravne 1 ss, 48 m2/II, ogrevanje

klasično, 8,8 mio SIT, GOLNIK 2ss (preure-

jeno v 3 ss), 56,10 m2/II, vsi priklik, 11,6 mio

SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00,

041/333-222

10120

STANOVANJA PRODAMO KRANJ Planina

I 1 ss, 44,70 m2/II, vsi priklik, zast.balkon,

10,1 mio SIT, KRANJ Planina I novejše 1 ss,

38,5 m2/II, vsi priklik, nizek blok, 10,6 mio

SIT, KRANJ Planina I 1 ss, 43,30 m2/II, vsi

priklik, brez balkona, cena po dogovoru.

TRŽIČ Ravne 1 ss, 48 m2/II, ogrevanje

klasično, 8,8 mio SIT, GOLNIK 2ss (preure-

jeno v 3 ss), 56,10 m2/II, vsi priklik, 11,6 mio

SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00,

041/333-222

10120

STANOVANJA PRODAMO KRANJ Planina

I 1 ss, 44,70 m2/II, vsi priklik, zast.balkon,

10,1 mio SIT, KRANJ Planina I novejše 1 ss,

38,5 m2/II, vsi priklik, nizek blok, 10,6 mio

SIT, KRANJ Planina I 1 ss, 43,30 m2/II, vsi

priklik, brez balkona, cena po dogovoru.

TRŽIČ Ravne 1 ss, 48 m2/II, ogrevanje

klasično, 8,8 mio SIT, GOLNIK 2ss (preure-

jeno v 3 ss), 56,10 m2/II, vsi priklik, 11,6 mio

SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00,

041/333-222

10120

STANOVANJA PRODAMO KRANJ Planina

I 1 ss, 44,70 m2/II, vsi priklik, zast.balkon,

10,1 mio SIT, KRANJ Planina I novejše 1 ss,

38,5 m2/II, vsi priklik, nizek blok, 10,6 mio

SIT, KRANJ Planina I 1 ss, 43,30 m2/II, vsi

priklik, brez balkona, cena po dogovoru.

TRŽIČ Ravne 1 ss, 48 m2/II, ogrevanje

klasično, 8,8 mio SIT, GOLNIK 2ss (preure-

jeno v 3 ss), 56,10 m2/II, vsi priklik, 11,6 mio

SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00,

041/333-222

10120

STANOVANJA PRODAMO KRANJ Planina

I 1 ss, 44,70 m2/II, vsi priklik, zast.balkon,

10,1 mio SIT, KRANJ Planina I novejše 1 ss,

38,5 m2/II, vsi priklik, nizek blok, 10,6 mio

SIT, KRANJ Planina I 1 ss, 43,30 m2/II, vsi

priklik, brez balkona, cena po dogovoru.

TRŽIČ Ravne 1 ss, 48 m2/II, ogrevanje

klasično, 8,8 mio SIT, GOLNIK 2ss (preure-

jeno v 3 ss), 56,10 m2/II, vsi priklik, 11,6 mio

SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00,

041/333-222

10120

STANOVANJA PRODAMO KRANJ Planina

I 1 ss, 44,70 m2/II, vsi priklik, zast.balkon,

10,1 mio SIT, KRANJ Planina I novejše 1 ss,

38,5 m2/II, vsi priklik, nizek blok, 10,6 mio

SIT, KRANJ Planina I 1 ss, 43,30 m2/II, vsi

priklik, brez balkona, cena po dogovoru.

TRŽIČ Ravne 1 ss, 48 m2/II, ogrevanje

klasično, 8,8 mio SIT, GOLNIK 2ss (preure-

jeno v 3 ss), 56,10 m2/II, vsi priklik, 11,6 mio

SIT. DOM NEPREMIČNINE, 202-33-00,

041/333-222

10120

STANOVANJA PRODAMO KRANJ Planina

I 1 ss, 44,70 m2/II, vsi priklik, zast.balkon,

10,1 mio SIT, KRANJ Planina I novejše 1 ss,

38,5 m2/II, vsi priklik, nizek blok, 10,6 mio

SIT, KRANJ Planina I 1 ss, 43,30 m2/II, vsi

\* BREZPLAČEN OGLAS ZA BRALCE  
GORENJSKEGA GLASA \*

HOW - HOW

Podarim 1,2,3, več KUŽKA/MUCKA-ov, starega  
(obkroži)

mesecev. Tel.: \_\_\_\_\_

\* ZA LJUBITELJE ŽIVALI \* ZA LJUBITELJE ŽIVALI \*

**VAŠA PESEM**



Oddaja je vsak ponedeljek ob 18.15 uri na frekvencah Radia Ognjišče. Za Vašo pesem boste lahko glasovali v oddajo po tel.: 01/452-10-35 ali 430-16-35 in tako, da izpolnite kupon in ga pošljite na naslov:

Radio Ognjišče  
Štula 23, p.p. 4863, 1210 Ljubljana - Šentvid

**PREDLOGI TEGA TEDNA 15. 10. 2001**

Popevke:

1. Jutro prebuja se - Moulin Rouge

2. Do kdaj - Darja Švajger

3. Trenutek pravi je - By the way

Zmagovalni pesmi  
prejšnjega tedna:

1. Srca ti več ne dam  
- Karmen Stavec

2. Ne odhajaj lastovka  
- ans. Slamnik

Naj - viže

1. Zvon želja - ans. Toneta Rusa  
2. Urni prsti - ans. Unikat  
3. Na križni gori - ans. Jevšek

**VAŠA PESEM GLASUJEM ZA**

Popevko:

Narodnozabavno vižo:

Ime in priimek:

Naslov:

Pošta:

**Radio Triglav®**

Pri glas Gorenjske® Pri glas Gorenjske®  
Radio Triglav Jesenice, d.o.o., Trg Toneta Čularja 4, 4270 Jesenice  
STEREO, RDS na frekvencah: 96,0 GORENJSKA  
89,8 - Jesenice, 101,5 - Kranjska Gora, 101,1 - Bohinj

**OBJAVA URADNIH UR IN  
DEŽURSTEV POGREBNIH SLUŽB**

AKRIS, d.o.o., Nova vas 17, Radovljica  
tel.: 04/533-33-65, Šk. Loka; 04/5123-076  
MOBITEL: 041/631-107

KOMUNALA KRAJN - DE Pogrebne storitve  
URADNE URE: od 6. do 14. ure, od ponedeljka do petka, Tel./Fax: 04/23-25-771, dežurna služba nepreričeno 24 ur, mob.: 041/638-561

NAVČEK, d.o.o., Pogrebne storitve  
tel.: 04/253-15-90, MOB.: 041/628-940

JEKO - IN, Pogrebna služba  
Blejska Dobrava  
URADNE URE: od 7. do 15. ure  
od ponedeljka - petka, tel.: 5874-222  
Dežurna služba popoldan do 20. ure  
tel.: 5874-222, od 20. ure dalje do 6. ure zjutraj  
tel.: 5860-061, 5860-064, GSM 041/587-283

POGREBNIK Dvorje  
tel.: 25-214-24, 041/614-528, 041/624-685

KOMUNALA RADOVLJICA  
telefon 531-5411, 531-00-11  
od ponedeljka do petka od 6. do 14. ure  
dežurna služba od 14. do 6. ure  
naslednjega dne na tel.: 531-0011  
ali 041/655-987

LOŠKA KOMUNALA, d.d., ŠKOFJA LOKA  
Kidričeva c. 43/a, Škofja Loka  
od ponedeljka do petka od 7. do 14. ure,  
tel.: 50-23-500, 041/648-963  
Dežurna služba od  
14. do 7. ure zjutraj naslednjega dne  
041/648-963  
041/357-976

POGREBNA SLUŽBA ŠTIRN in Co., d.o.o.,  
GSM (041) 712-329, (041) 833-375 NON STOP

POGREBNE STORITVE HIPNOS D.O.O.  
Barletova cesta, Preska - Medvode;  
tel./fax.: 01/3613 - 589  
dežurni: 050/ 620-699

ZA OBJAVO OSMRTNICE ALI ZAHVALE V  
GORENJSKEM GLASU DOBITE OBRAZCE  
PRI VSEH DEŽURNIH SLUŽBAH.

FIAT TIPO 2.0, LETNIK 93, LEPO OHRANJEN REG. DO KONCA LETA, CENA 500.000 SIT, AVTO MLAKAR PODBORSK D.O.O., LJUBLJANSKA 30, KRAJN TEL; 2332 850

HYUNDAI LANTRA 1.8 GLSI, LETNIK 95, VSA OPREMA, REG DO 6/02, CENA 1.100.000 SIT, AVTO MLAKAR PODBORSK D.O.O., LJUBLJANSKA 30, KRAJN, TEL; 2332 850

MITSUBISHI GT 3000 VR4, prvi lastnik, I. 95, perla zelena barva, redno servisiran, vsa oprema, krom 18" platišča, AUTO računalnik, beige usnje, 2 x alarm, 321 KM, kupljen v SLO, garaziran, nepoškodovan, prodam. Tel: 041/644-991

LAGUNA 1.8 KARAVAN, I. 97, 1. lastnica, ABS, servisna, kot nova, 1.770.000 SIT, AVTO LESCE 531-91-18

MONDEO 1.8 karavan, L. 94, met. zelen, reg. 7/02, ABS, servisna knj. ohranjen, 1.090.000 SIT, AVTO LESCE, 531-91-18

BREZ TVEGANJA in stroškov ODLIČEN ZASLUŽEK. Ni akviziterstvo. Nudimo kredit. Tel: 041/434-383, Vesna, 041/784-151 Tomaž, Podjetniško svetovanje, Planina 7, Kranj

Redno zaposelitev nudimo sposobnim in komunikativnim ZASTOPNIKOM za terensko prodaji tehničnih artiklov. Tel: 031/634-584, 041/793-367, Sinkopa,d.o.o., Žirovica 87

Iščem delo: pomoč pri čiščenju, negi starejše osebe, gospodinjstvu.. Tel: 041/761-114

Iščem honorarno delo v popoldanskem času, pomagam starejšim, akviziterstvo odpade. Tel: 040/259-583

Upokojeno KUHARICO ali dobro GOSPODINJO iščemo za delo in koči. Nudimo stanovanje hrano ter plačilo po dogovoru. Tel: 041/672-919, Pančur Stanko s.p., Rojska c. 26, Domžale

Če ste komunikativni in profesionalni in imate končano šolo za prodajalce, vam nudimo redno zaposelitev. Pisne prijave s potrdili o izobrazevanju pošljite na naslov: Tehnocar,d.o.o., Tavčarjeva 17, 4220 Škofja Loka

Iščem pisarniško delo (4-6 ur), aktivno znanje angleškega jezika. Tel: 041/689-636

Iščem kakršnokoli delo, tudi na domu. Tel: 533-13-76, 041/992-378

DEKLE za delo v dnevnem baru, zaposlimo. Tel: 041/570-937, Bršnik Bojan, s.p., Klaneč 38, Komenda

Diplomirana ekonomistka računovodstva, študentka FOV sprejem delo (20 ur/eden), Nada Mirkil, 031/371-143

Studentka išče honorarno delo, akviziterstvo odpade. Samo resne ponudbe, Tel: 041/338-809, Tamarra

Nujno POTREBUJEM GOSPODINJO, mlašjo upokojenko, mirno, samko iz okolice Kranja za nedolochen čas. Plačilo po dogovoru. Naslov in oglašens oddelku.

Iščem zapositev (čiščenje hiš) v popoldanskem času. Tel: 040/843-363

ŠTUDENTKO za delo v strežbi iščem. Klemen Žlebir,s.p., Trg D. Jenka 3, Cerkle, 031/545-993

Iščemo dve novi SODELAVKI za redno ali honorarno zaposelitev. Tel: 031/214-274, MKZ, Slovenska 29, Ljubljana

Pogodbeno zaposlim DELAVCA v predelavi lesa. Tel: 041/758-927, Jurčič Rudolf,s.p., Krška gora 8, Šk. Loka

Iščem pomoč v gospodinjstvu in pomoč pri varstvu otrok. Tel: 041/788-100

KOMERCIJALISTI POZOR! Iščemo 2 nova SODELAVCA za prodajo tujih jezikov. Tel: 031/214-274, MKZ, Slovenska 29, Ljubljana

Iščemo dve novi SODELAVKI za redno ali honorarno zaposelitev. Tel: 031/214-274, MKZ, Slovenska 29, Ljubljana

V okolici Kranja zaposlimo prijazno NATAKARICO. Kozjek Stanislava s.p., Zg. Besnica 83, Zg. Besnica Tel: 041/773-107

ŠOFER - prodajalec za razvoj mesi s kombijem, dobri delo. Pogoji: urejen, do 30 let, nekadičec, že vozi kombi, osnovno poznavanje računalnika, bližina Lesc. Tel: 031-53-1822, Mesarija Milinarič, d.o.o., Železniška 1, Lesc

Za dinamično delo na terenu iščemo nekaj novih sodelavcev. Zelo dober zasluzek!

Prodam TOYOTO COROLLA, I.95, 96000 km, 5 vrat, registriran do maja 02. Tel: 2011-317, Beton, Rupa 36 B

FREELANDER 1.8, L. 98, 30.000 km, 5 v, klima, ABS, 2 x AB, servisna, 3.890.000 SIT. AVTO LESCE 531-91-18

POLO 50, I. 97, 78000 km, 2xAB, 3 v, 1.180.000 SIT. AVTO LESCE 531-91-18

Prodam FORD FIESTA 1.1 Boston, I. 93/4, prvi lastnik, centralno zaklepanje, elek. pomiki stekla. Tel: 041/561-980

HONDA CIVIC 1.4, I. 96, 5 vrat, ohranjen, prvi lastnik, prodam. Tel: 51-41-188

Prodam GOLF I, dobro ohranjen, registriran celo leto, vreden ogleda. Tel: 2042-824

MAZDA 323 F, 1.8, 16 V, I.90, reg. celo leto, crne barve, vsa oprema razen usnja, prodam. Tel: 041/697-492 po 16. ur. Tel: 15668

Prodam TOYOTA COROLLA, I.95, 96000 km, 5 vrat, registriran do maja 02. Tel: 2011-317, Beton, Rupa 36 B

BERLINGO 1.8 MULTISPACE, I. 98/99, met moder, ABS, AB, DCZ, ES, 1. lastnik, servisna, ugodno. AVTO LESCE 531-91-18

SCENIC 1.6 I. 98, rdeč, 1. lastnica, servisna, 2 x AB, elek. oprema, 1.890.000 SIT. AVTO LESCE 531-91-18

DAEWOO LANOS 1.5, I.98, 38000 km, met vijoličast, 1. last., servisna, elek. oprema, 1.140.000 SIT. AVTO LESCE 531-91-18

SCENIC 1.6, L. 00, MET MODER, 33000 KM, REG. 5/02, KLIMA, ABS, 4x AB, 2.999.000 SIT. AVTO LESCE 531-91-18

GOLF II CLD 12/89, bel, šibedah, radio Sony. Tel: 041/369-116

SUZUKI CHERRY VAN SUPER, I. 96, prodam. Cena 280.000. Tel: 041/622-952

HYUNDAI ACCENT 1.3 LSI, I. 97, reg. celo leto, 5 v, nekaj opreme. Tel: 041/787-050

Prodam JUGO SCALA 55, I. 12/88, reg. do 26.12.01, prvi lastnik. Tel: 594-51-15

ZAPROSITVE

Ste komunikativni in vztrajni? Poklicite na telefon 041/604-413 ali 04/595 79 95.

Nudimo vam možnost dobrega zasluga (ni prodaja) nudimo redno zaposelitev MKZ,

Slovenska c. 29, Ljubljana

Iščem delo: pomoč pri čiščenju, negi starejše osebe, gospodinjstvu.. Tel: 041/761-114

Iščem honorarno delo v popoldanskem času, pomagam starejšim, akviziterstvo odpade. Tel: 040/259-583

Prodam ZAJKLO s 7 mladimi ali same 3 mesece stare. Tel: 25-11-949

BIKCA čeb starega 10 dni, prodam. Tel: 01/8323-387

Prodam domače očiščene PURANE po 750 SIT. Tel: 031/245-415

Prodam tretjič 9 mesece brejko KRAVO simentalko. Tel: 5146-519

Prodam 14 dni staro TELČKO simentalko. Tel: 513-13-36

Prodam BIKCA simentalca. Tel: 533-11-44

BIKCA simentalca, starega 14 dni, prodam. Tel: 041/476-468

PRAŠIČE različno težke ugodno prodam in pripeljem na dom. Tel: 041/724-1

# JAKA POKORA



## VREMENSKA NAPoved za GORENJSKO

AGENCIJA RS ZA OKOLJE, Urad za meteorologijo



TOREK	SREDA	ČETRTEK
od 11 °C do 20 °C	od 10 °C do 21 °C	od 10 °C do 20 °C

Danes, v torek, bo sprva še bolj oblačno, možne so tudi rahle padavine. Popoldne se bo delno zjasnilo. Jutri, v sredo in četrtek bo povečini jasno, v četrtek bo ponekod po nižinah meglja.

Slovenija v dodatne kvalifikacije za svetovno prvenstvo v nogometu 2002

# Gremo v Bukarešto!

Slovenija premagala Ferske otroke (3 : 0) in se uvrstila v dodatne kvalifikacije za SP 2002. - Tribune štadiona za Bežigradom so bile v soboto polne, še nikoli tako. - Srečko Katanec: "Štadion bomo dobili, če ga ne, je tudi OK, saj na tem dobro igramo."

Ljubljana - Reka navijačev, ki je v soboto drla na bežigrajski štadion, je dala vedeti, da se bo zgodilo nekaj pomembnega. Na poti do prizorišča tekme med Slovenijo in Ferskimi otoki smo srečali skupino kakih tridesetih zelenih navijačev, ki so se mirno in brez vzlikanja pomikali proti centralnemu štadionu. Omenjenih nekaj navijačev je spremljalo močno policijsko spremstvo: pred zeleno gručo sta z vključenimi lučkami peljala dva avtomobila, skupino je zaključilo nekaj policijskih vozil, poleg tega pa so bili zeleni navijači - sicer opogumljeni z alkoholom - obkroženi z zglednim številom dodobra opremljenih policajev.



Novinec v reprezentanci in strelec dveh golov na tekmi s Ferskimi otoki Nastja Čeh v boju s ferskim kapetanom Olijem Johannesenom in Christianom Jacobsnom.

Tribune štadiona za Bežigradom so se kar šibile, gledalci je bilo tokrat največ doslej. Kot je po tekmi povedal Rok Šinkovec, ki je pri Nogometni zvezi Slovenije zadolžen za stike z javnostmi, je bil štadion tokrat zapolnjen do zadnjega kotička, tako da je bilo gledalcev nekaj manj kot devet ti-

soč. Izvedeli smo tudi, da naj bi bile vstopnice razprodane v pičilih nekaj urah.

In res je bilo na centralnem štadionu kaj videti. Vsaj prvi polčas, če smo pošteni, zadnjih 45 minut so se gledalci bolj kot s spremjanjem nogometnih veščin spod nog domačih in ferskih reprezen-

tantov ukvarjali z usklajeno rekreacijo, ki je kot val krožila po bežigrajskih tribunah. Katanca & Co. so gledalci toplo sprejeli in štadion je, kot je ugotovil uradni napovedovalec, zaradi bele papirnate podlage, ki je bila tokrat namesto bakel glavni navijaški pripomoček, kaj hitro dobil zimski pridih. Po obeh him-

tako novinec v slovenski vrsti, dosegel še tretji gol za domačo reprezentanco. Z zmago nad Ferskimi otoki se je slovenska reprezentanca tako uvrstila v dodatne kvalifikacije za prihajajoče svetovno prvenstvo v nogometu, za uvrstitev na SP pa se bodo naši spopadli z močno romunsko reprezentanco. Tekni z Romunijo



Nabito polne tribune so med drugim zahtevali tudi nov štadion, Srečko Katanec pa jim odgovarja, da tudi na starem štadionu igrajo dobro.

nah - fersko so nabito polne tribune kar mirno prenesle - se je začelo. Prvi gol je padel v 13. minut, drugi v 31. Obakrat se je že zoge zadnji dotaknil novinec v reprezentanci, še ne 24-letni Nastja Čeh. Potem je igra naših kar malo zamrla, tribune pa so se spet veselile v 82. minut, ko je Jeseničan Senad Tiganj, prav



Strelec tretjega gola, Jeseničan Senad Tiganj, v boju s Fercem J. - F. Hansmom.

## Motoristi so uživali na Bledu

"Za člane našega moto kluba je pomembno, da imamo vsi radi motorje in da se že štiri leta vozimo brez hujših nesreč," je ob srečanju motoristov minuli konec na Bledu povedal predsednik MK Gorenje Sašo Lorenčič.

Letošnja motoristična sezona se počasi zaključuje, saj mraz večino motorjev in motoristov za nekaj mesecev časa prisili k počitku. Toda minulo soboto, ko je blejski MK Gorenje organiziral svoj prvi moto zbor, sledu o mrazu še daleč ni bilo. Več kot dvesto motoristov in motoristk iz vseh koncov Slovenije in nekaj tudi iz tujine, je v prekrasnem sončnem vremenu uživalo na jeklenih konjičkih. Uživali pa so tudi mnogi domačini, ki so si ogledali jeklene lepotice in se na parkirišu blejskih Velenin poveselili skupaj z motoristi.

"Naš klub je bil ustanovljen leta 1997, prej pa se je imenoval MK Planinc. Zaradi sporov se je zamenjalo vodstvo kluba in sedaj se imenujemo MK Gorenje. Letos smo se odločili, da prvič pripravimo moto zbor, takšen kot je pač v navadi po drugih krajih v Sloveniji in tujini. Lahko rečem, da nam je srečanje uspelo, saj je motorjev tu več kot dvesto, imamo prelep vreme in uspela je tudi panoramska vožnja, ko smo udeležence zборa povabili na ogled Bleda in okolice do



Radovljice. Ustavili smo se na kremnih rezinah v Slaščarni Mišelinka, bili smo na požirku v Mlinem in vsem je bilo všeč," je povedal predsednik blejskega moto kluba Sašo Lorenčič.

V klubu je v zadnjih štirih letih okoli 25 članov, večina ima športne motorje ali enduro motorje, skupni cilj pa je predvsem druženje. "Poleg druženja in srečanj je naše največje veselje, da ob koncu sezone ugasnemo motorje in ugotovimo, da so celi

tako motorji kot mi sami. To nam dobro uspeva, saj v zadnjih štirih letih nismo imeli poškodb, le nekaj manjših padcev," pravi Sašo Lorenčič, ki ga sicer skrbi kaj bo z naslednjimi moto zbori, saj je organizacija s pridobivanji dovoljenj zahtevena. Prav tako je težava dobiti primeren prostor. Tokrat so ga dobili na parkirišu Velenin in tako lastniki jeklenih lepotcev kot obiskovalci so se prav dobro počutili.

• V. Stanovnik

GG

## Gazela in nova metla

Ni kaj, rezultati so bleščeci: Engrotuš, d.o.o., Celje si je, po zmagi v svoji savinjsko-savski regiji, v izboru Gospodarskega vestnika zaslužil tudi naziv SLOVENSKA GAZELA 2001. V štirih letih šestkratno povečanje prodaje, 648 novih delovnih mest, odprtih 32 velikih samopoštrenih trgovin (supermarketov) v minulem desetletju, nakup celjskega Metroja in kranjske Kokre, nakup (ter prodaja) PPC Gorenjski sejem, hčerinska družba na Hrvaskem....

Natanko en teden pred razglasitvijo Engrotuša za Slovensko gazelo 2001 je Tanja Tuš, vodja Engrotuševega marketinga, poslala kratko in jedrno pismo poslovni partnerjem: "S prihodom novega direktorja, gospoda Aleksandra Svetelška, smo podaljšali plačilni rok računov za dobavljeni blago in storitve na 45 dni. V prilogi Vam pošiljam obvestilo gospoda direktorja in Vas prosimo, da popravite plačilni rok na prihodnjih računihi."

## NOVOROJENČKI

Na Gorenjskem smo minuli teden dobili 37 novih prebivalcev, od tega v Kranju 28, na Jesenicah pa 9.

V Kranju je prvič zajokalo 16 dečkov in 12 deklic. Najtežji je bil konjenjak moškega spola, ki je tehtal 4.520 gramov. Tudi najlažji je bil deček, kazalec na tehtnici se mu je ustavil pri 2.070 gramih.

Na Jesenicah je svoje majhne, a neverjetno močne glasilke prvič preizkusilo 9 novorojenčkov, mede njimi 8 dečkov in 1 deklica. Najtežji je bil deček, ki je tehtal 3.740 gramov, najlažji pa je tehtnica po rojstvu pokazala 2.780 gramov.

## Danes izšla Kranjčanka



Brezplačno za občane in očanke Mestne občine Kranj